



GREEK

BASIC COURSE

Volume V
Lessons 33 - 40

February 1964

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PREFACE

The Greek (Modern) Course, consisting of 100 lessons in 13 volumes, is one of the Defense Language Institute's Basic Course Series. The material was developed at the Defense Language Institute and approved for publication by the Institute's Curriculum Development Board.

The course is designed to train native English language speakers to Level 3 proficiency in comprehension and speakir and Level 3 proficiency in reading and writing Modern Greek. The texts are intended for classroom use in the Defense Language Institute's intensive programs. Tapes accompany th texts.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

TABLE OF CONTENTS

Lesson 33.	Dialogues:	At the Gasoline Station a Motorist asking for directions.	Pages 1-35
	Structural	Features: Irregular verbs to go (ΠΗΓΑΙΝΩ), and to undergo (ΠΑΘΑΙΝΩ); deponent verb to need (ΧΡΕΙΑΖΟΜΑΙ); The correct use of the present perfect tense. Adverb to the right (ΔΕΞΙΑ) and adjectives right (ΔΕΞΗΣ) and rightist (ΔΕΞΙΟΣ).	
Lesson 34.	Dialogues:	Running into a friend at Constitution Square. Having coffee at a sidewalk pastry shop.	36-68
	Structural	Features: The imperfect (continuous past) tense of verbs. Formation, and correct usage. Conjugation of standard verbs in the imperfect tense.	
Lesson 35.	Dialogues:	Mr. Parker Visits Athens. On the way to the Acropolis.	69-103
	Structural	Features: Conjugation of irregular verbs to go up (ΑΝΕΒΑΙΝΩ), to come down (ΚΑΤΕΒΑΙΝΩ), to enter (ΜΠΑΙΝΩ), and to go out (ΒΓΑΙΝΩ) in all tenses and modes (except the conditional).	
Lesson 36.	Dialogues:	Meeting at the Pavilion at the foot of the Acropolis. Driving down to Pireus.	104-142
	Structural	Features: Conjugation of both types of contracted verbs in all tenses and modes (except the present participle). Verbs to count (ΜΕΤΡΩ), to be late (ΑΡΓΩ), to mail ΤΑΧΥΔΡΟΜΩ), to live (ΖΩ), and to notify (ΕΙΔΟΠΟΙΩ).	

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Lesson 37.	Dialogues:	An excursion to Mount Penteli. Associations organizing excursions.	143-174
	Structural	Features: Conjugation of the irregular verb to be found (ΒΡΙΣΚΟΜΑΙ). Formation of the conditional. More contracted verbs of both classes listed. ΓΕΛΩ, ΔΙΨΩ, ΠΕΙΝΩ, (Class I) ΠΕΡΠΑΤΩ, ΤΡΑΓΟΥΔΩ (Class II). Neuter nouns in -ΟΣ (ΔΑΣΟΣ, ΕΤΟΣ, ΜΕΛΟΣ, ΜΕΡΟΣ). Expressions a cup of coffee, a can of milk, etc.	
Lesson 38.	Dialogues:	A Week-end in Hydra. Hydra (the island).	175-204
	Structural	Features: Contracted verbs of Class I adding syllable -ΑΣ instead of syllable -ΗΣ to basic stem to form stem of simple tenses. Verbs to laugh (ΓΕΛΩ), to be thirsty (ΔΕΙΨΩ), to be hungry (ΠΕΙΝΩ), to break (ΣΠΩ), to spoil (ΧΑΛΩ); also verbs to forget (ΞΕΧΝΩ) and to pass (ΠΕΡΝΩ). Present participles (active) in -ΟΝΤΑΣ and -ΩΝΤΑΣ and their use. Commands given by the subjunctive. Negative commands.	
Lesson 39.	Dialogues:	Ikaros, the First Aviator. Ikaros and Daedalus.	
	Structural	Features: Irregular verb to become (ΓΙΝΟΜΑΙ); Contracted verbs adding syllable -ΑΞ or -ΗΞ to basic stem to form stem of simple tenses. Verbs to fly (ΠΕΤΩ), to hold (ΒΑΣΤΩ), to pull (ΤΡΑΒΩ), to nudge (ΣΚΟΥΝΤΩ), to jump (ΠΗΔΩ). Pronoun myself, yourself (ὁ ἑαυτός μου, ὁ ἑαυτός σου), etc.	

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Lesson 40.	Dialogues:	The Greek Climate. The Greek Climate (cont.).	235-265
	Structural	Features: Irregular verb <u>to go</u> (ΦΕΥΓΩ). Contracted verbs adding syllable -ΕΣ to basic stem to form stem of simple tenses. Verbs to last (ΔΙΑΡΚΩ), <u>to call</u> (ΚΑΛΩ), <u>to be able to</u> (ΜΠΟΡΩ) <u>to be in pain</u> (ΠΟΝΩ), <u>to wear</u> (ΦΟΡΩ), <u>to fit into</u> (ΧΩΡΩ), <u>to request</u> ΠΑΡΑΚΑΛΩ). Feminine nouns and feminine adjectives in -ΟΣ.	

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

THIRTY THIRD LESSON

ΤΡΙΑΚΟΣΤΟ ΤΡΙΤΟ ΜΑΘΗΜΑ

GRAMMAR PERCEPTION DRILL

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Τά παιδιά σας πᾶνε στό σχολεῖο κάθε μέρα. Πῆγαν καί χθές στό σχολεῖο;

Ναί, πῆγαν.

Πῆγαν καί προχθές στό σχολεῖο;

Ναί, πῆγαν.

Πῆγαν καί τήν Κυριακή στό σχολεῖο;

Ὄχι, δέν πῆγαν.

Πῆγε κανένα παιδί στό σχολεῖο τήν Κυριακή;

Ὄχι, δέν πῆγε.

Πῆγες ἐσύ στό σχολεῖο, Πέτρο;

Ὄχι, δέν πῆγα.

2.

Πήγατε στό γιατρό ὅταν ἤσαστε ἄρρωστος, κύριε Α;

Ναί, πῆγα.

Πήγατε πολλές φορές στό γιατρό;

Ὄχι, δέν πῆγα.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Πῆγαν πολλοί ἄνθρωποι στό γιατρό πέρσι;

Ναί, πῆγαν.

Πῆγαν ἀρκετοί φίλοι σας στό γιατρό πέρσι;

Ναί, πῆγαν.

Πῆγε ὁ κ. Β. στό γιατρό ὅταν ἦταν ἄρρωστος;

Ναί, πῆγε.

Πήγαμε ὅλοι στό γιατρό πέρσι;

"Οχι, ὅλοι δέν πήγαμε στό γιατρό πέρσι.

3.

Πήγατε καμιά φορά κατασκήνωση, κύριε Χ;

Ναί, πῆγα.

Πῆγε καί ἡ οἰκογένειά σας μαζί σας;

Ναί, πῆγε.

Πῆγαν πολλοί ἄνθρωποι κατασκήνωση πέρσι;

Ναί, πῆγαν.

Πήγαμε ὅλοι μας κατασκήνωση πέρσι;

"Οχι, δέν πήγαμε ὅλοι μας κατασκήνωση πέρσι.

4.

Θά πᾶτε τοῦ χρόνου κατασκήνωση, κύριε Χ;

Ναί, θά πάω.

Θά πάη καί ἡ οἰκογένειά σας μαζί σας;

Ναί, θά πάη.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Θά πᾶνε καί πολλοί φίλοι σας μαζί σας;

Ναί, θά πᾶνε.

Θά πᾶμε ὅλοι κατασκήνωση τοῦ χρόνου;

Ὄχι, δέ θά πᾶμε.

5.

Ἔχετε πάει καμιά φορά στήν Ἑλλάδα, κύριε Α;

Ναί, ἔχω πάει.

Ἔχουν πάει πολλοί ξένοι στήν Ἑλλάδα τά τελευταῖα χρόνια;

Ναί, ἔχουν πάει.

Ἔχομε πάει ὅλοι στήν Ἑλλάδα;

Ὄχι, δέν ἔχομε πάει ὅλοι στήν Ἑλλάδα.

Ἔχει πάει ἡ κυρία Σμίθ;

Ὄχι, ἡ κυρία Σμίθ δέν ἔχει πάει.

Ἐγώ ἔχω πάει;

Ναί, ἐσεῖς ἔχετε πάει.

6.

Ἄν σᾶς πῶ: "Πηγαίνετε στό φαρμακεῖο νά μοῦ ἀγοράσετε ἀσπιρίνες", θά πᾶτε;

Ναί, θά πάω.

Ἄν σοῦ πῶ, Κώστα: "Πήγαινε στό φαρμακεῖο νά μοῦ πάρης ἀσπιρίνες", θά πᾶς;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ναί, θά πάω.

"Αν τοῦ πῶ: "Πήγαινε ἐκεῖ", θά πάη;

Ναί, θά πάη.

"Αν τούς πῶ: "Πηγαίνετε ἐκεῖ, σᾶς παρακαλῶ", θά πᾶνε;

Ναί, θά πᾶνε.

"Αν μᾶς ποῦν: "Μήν πᾶτε στό καφενεῖο σήμερα γιατί δέν εἶναι ἀνοικτό", θά πᾶμε;

"Οχι, δέ θά πᾶμε.

7.

Πήρατε ἀσπιρίνη ὅταν εἴχατε πονοκέφαλο;

Μάλιστα, πῆρα.

"Εχετε συχνά πονοκεφάλους;

"Οχι, δέν ἔχω συχνά πονοκεφάλους.

"Εχετε πονοκέφαλο ὅταν εἶστε ἄρρωστος μέ γρίππη;

Ναί, συνήθως ἔχω πονοκέφαλο ὅταν εἶμαι ἄρρωστος μέ γρίππη.

Παθαίνετε συχνά γρίππη;

"Οχι, δέν παθαίνω συχνά γρίππη.

Παθαίνουν τά παιδιά σας συχνά γρίππη;

Ναί, τά παιδιά μου παθαίνουν συχνά γρίππη.

8.

Πάθατε καμιά φορά γρίππη;

Ναί, ἔπαθα πολλές φορές γρίππη.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Επαθαν πολλοί ἄνθρωποι γρίππη πέρσι;

Ναί, πολλοί ἄνθρωποι ἔπαθαν γρίππη πέρσι.

"Επαθε γρίππη ὅλη ἡ οἰκογένειά σας πέρσι;

Ναί, ὅλη ἡ οἰκογένειά μου ἔπαθε γρίππη πέρσι.

Παθαίνομε συνήθως γρίππη τό χειμώνα ἤ τό καλοκαίρι;

Παθαίνομε συνήθως γρίππη τό χειμώνα.

Πάθαμε ὅλοι γρίππη πέρσι τό χειμώνα;

"Οχι, δέν πάθαμε ὅλοι γρίππη πέρσι τό χειμώνα.

9.

Γιατί ἤρθατε μέ τά πόδια σήμερα, κύριε Α; "Επαθε τι-ποτε τό ἀμάξι σας;

Ναί, κάτι ἔπαθε τό ἀμάξι μου.

Τί ἔπαθε;

"Επαθε κάτι ἡ μηχανή του.

Τό πήγατε στό γκαράζ;

Ναί, τό πῆγα στό γκαράζ.

Παθαίνει συχνά βλάβη ἡ μηχανή του;

"Οχι, δέν παθαίνει συχνά βλάβη ἡ μηχανή του.

10.

Φαίνεστε κίτρινος σήμερα. Τί πάθατε, κανένα κρυολόγημα;

Ναί, ἔπαθα ἄσχημο κρυολόγημα.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Παθαίνετε συχνά κρυολογήματα;

Όχι, δέν παθαίνω.

Έχετε βήχα όταν παθαίνετε κρυολογήματα;

Ναί, συνήθως έχω βήχα όταν παθαίνω κρυολόγημα.

Παίρνετε φάρμακα όταν πάθετε κρυολόγημα;

Ναί, παίρνω φάρμακα όταν πάθω κρυολόγημα.

Παθαίνει πολύς κόσμος κρυολογήματα τό χειμώνα;

Ναί, πολύς κόσμος παθαίνει κρυολογήματα τό χειμώνα.

11.

Τί θά πάθη ένας μαθητής πού δέν ξέρει τό μάθημά τον;

Θά πάθη πολλά πράγματα.

Τί έννοείτε μέ τό "θά πάθη πολλά πράγματα"; Θά πάρη κακό βαθμό;

Ναί. Όταν λέγω "θά πάθη πολλά πράγματα" έννοώ ότι θά πάρη κακό βαθμό.

Έσείς πάθατε καμιά φορά τέτοιο πράγμα;

Ναί, έπαθα πολλές φορές τέτοιο πράγμα.

Πήρατε πολλές φορές κακό βαθμό;

Ναί, πήρα πολλές φορές κακό βαθμό.

Έπαθαν πολλοί μαθηταί τό ίδιο πράγμα;

Ναί, πολλοί μαθηταί έπαθαν τό ίδιο πράγμα.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

12.

Ξέρετε τί ἔπαθα χθές;

"Οχι, δέν ξέρω τί πάθατε χθές.

Θέλετε νά σᾶς πῶ τί ἔπαθα;

Ναί, θέλω νά μοῦ πῆτε τί πάθατε.

"Ακουσε κανένας σας τί ἔπαθα;

"Οχι, δέν ἄκουσε κανένας μας τί πάθατε.

Θέλετε νά ἀκούσετε τί ἔπαθα;

Ναί, θέλομε νά ἀκούσωμε τί πάθατε.

13.

"Εχετε πάθει ποτέ ἀπό τήν καρδιά σας;

"Οχι, δέν ἔχω πάθει ποτέ ἀπό τήν καρδιά μου.

"Εχει πάθει ποτέ ἀπό τό στομάχι σας;

Ναί, ἔχω πάθει πολλές φορές ἀπό τό στομάχι μου.

"Εχετε πάθει ποτέ κρυολόγημα;

Ναί, ἔχω πάθει πολλές φορές κρυολόγημα.

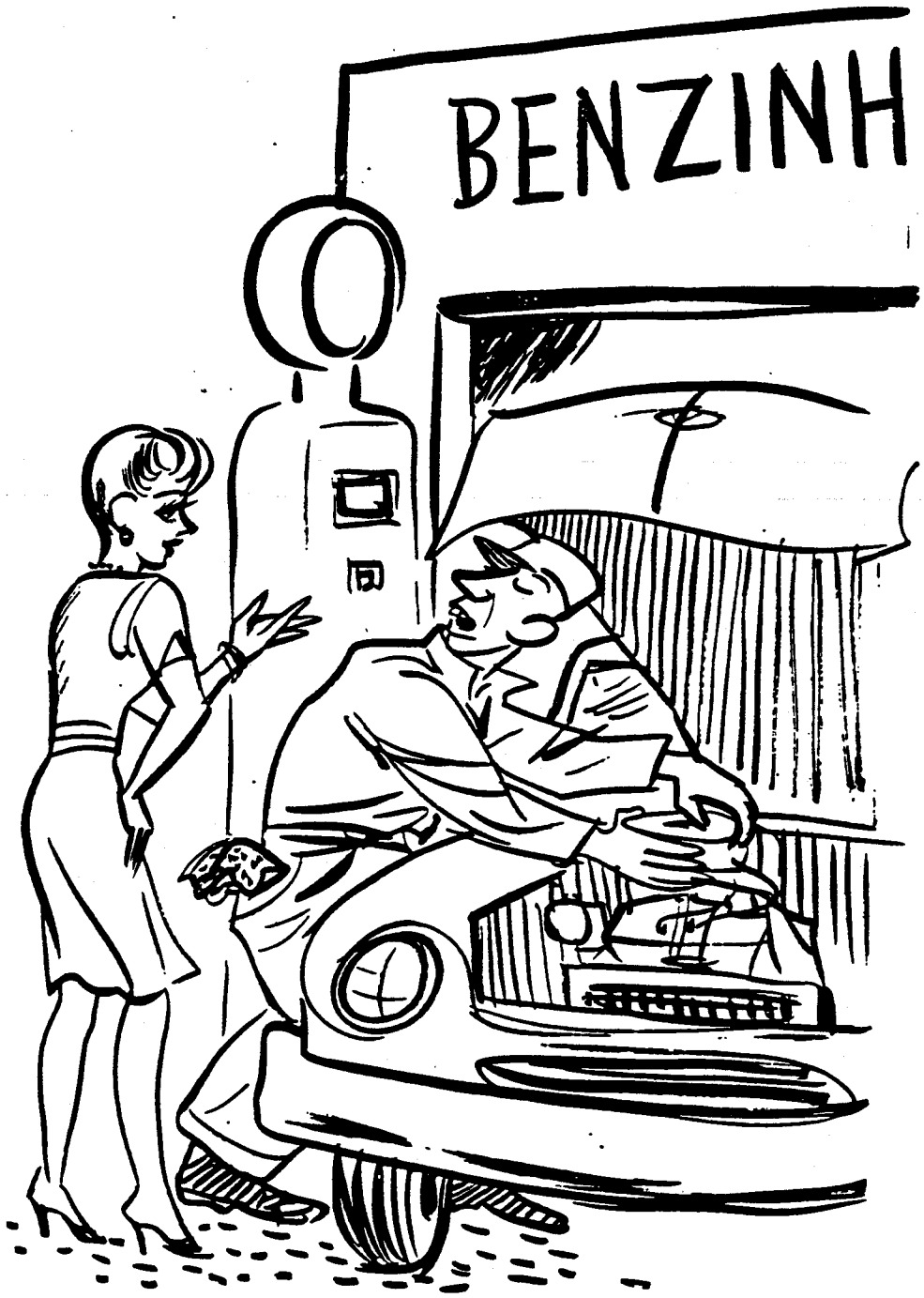
"Εχετε πάθει ποτέ πόνο στό λαιμό σας;

Ναί, ἔχω πάθει πολλές φορές πόνο στό λαιμό μου.

Ποιός δέν ἔπαθε ποτέ κρυολόγημα;

'Ο Πέτρος δέν ἔπαθε ποτέ κρυολόγημα.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE I

Translation

AT THE GAS STATION

1. Fill the tank with gas, my boy!
2. Yes, sir. Shall I (do you want me to) change the oil?

3. If it's necessary, do. And see if the tires have enough pressure.
4. The tire of the right front wheel, doesn't have as much pressure as it should.

5. How did you find the rear wheels?
6. The' re OK. Anything else?

7. Yes. My battery is almost empty.
8. Shall I fill it or would you rather come some other time?

9. Fill it, so that I won't get stranded in the middle of the road.
10. Yes, sir. One moment, let me clean the windows.

11. Tell me, is there a good garage nearby?
12. Of course, sir. Half a kilometer down the road. They do a good job.

13. I'm afraid something is the matter with my brakes. And it's time for the car to be greased.
14. You' ll be quite pleased with this garage, sir. No matter what's wrong with your car, they' ll fix it like new.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE I

ΔΙΑΛΟΓΟΣ I

1. Γέμισέ μου τήν ἀποθήκη μέ βενζίνη, παιδί μου.
2. Μάλιστα, κύριε. Θέλετε νά σᾶς ἀλλάξω καί τό λάδι;

3. Ἄν χρειάζεται, ἄλλαξέ το. Καί δές ἄν τά λάστιχα ἔχουν ἀρκετή πίεση.
4. Τό λάστιχο τῆς μπροστινῆς ρόδας δεξιά δέν ἔχει ὅση πίεση πρέπει.

5. Πῶς βρῆκες τίς πισινές ρόδες;
6. Εἶναι ἐν τάξει. Τίποτε ἄλλο;

7. Ναί. Ἡ μπαταρία μου εἶναι σχεδόν ἄδεια.
8. Νά σᾶς τή γεμίσω, ἤ προτιμᾶτε ναρθῆτε ἄλλη ὥρα;

9. Νά μοῦ τή γεμίσης γιά νά μή μείνω στή μέση τοῦ δρόμου.
10. Μάλιστα, κύριε. Ἕνα λεπτό, νά καθαρίσω τά τζάμια.

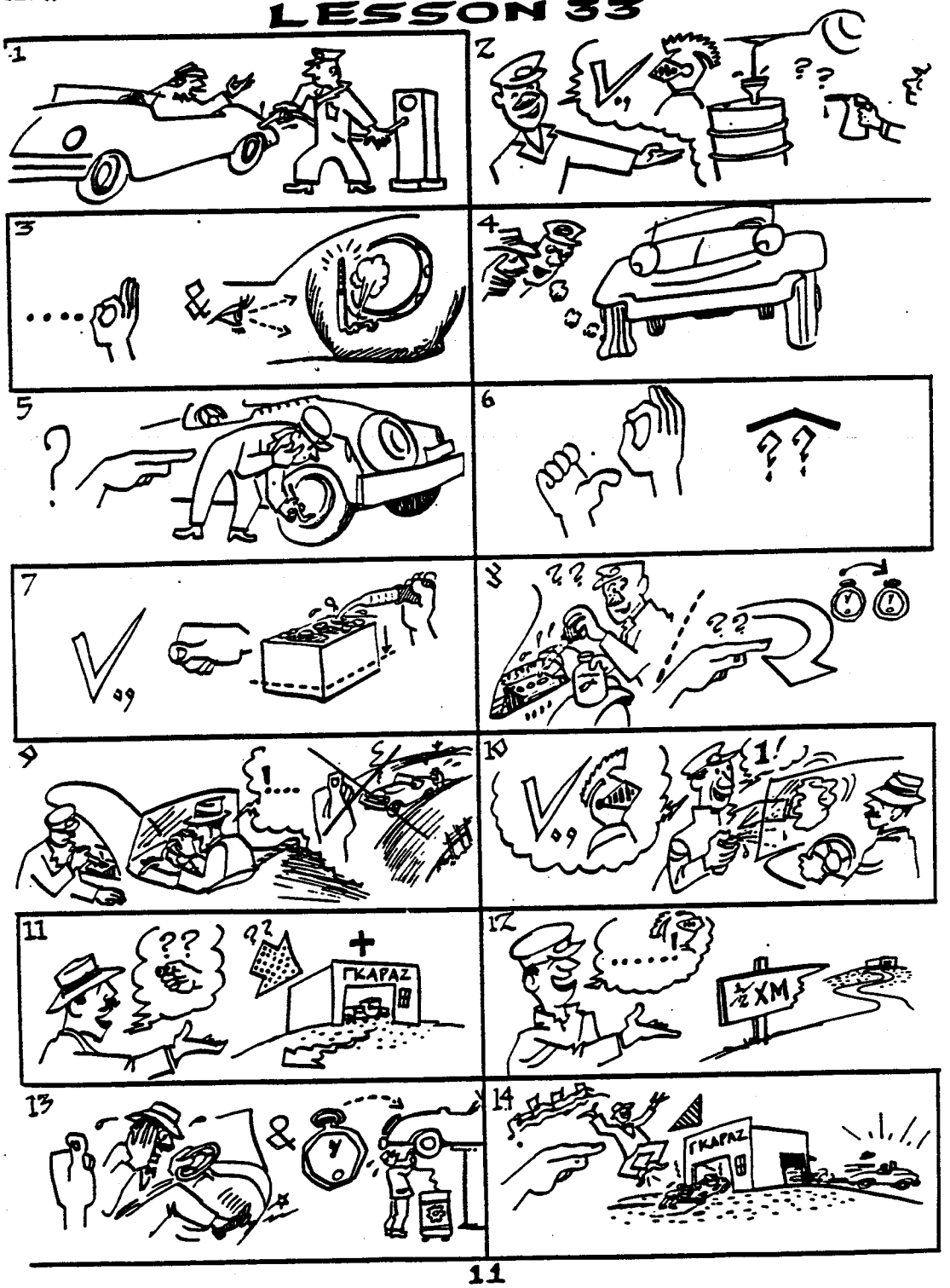
11. Δέ μοῦ λές, ὑπάρχει κανένα καλό γκαράζ ἐδῶ κοντά;
12. Πῶς, κύριε! Μισό χιλιόμετρο παρακάτω. Κάνουν καλή δουλειά.

13. Φοβᾶμαι πώς τά φρένα μου κάτι ἔχουν, καί εἶναι καιρό νά μοῦ γρασάρουν τό ἀμάξι.
14. Θά μείνετε πολύ εὐχαριστημένος ἀπ' τό γκαράζ αὐτό, κύριε. Ὅ,τι βλάβη κι ἄν ἔχει τό ἀμάξι σας θά σᾶς τό φτιάσουν σάν καινούριο.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

GREEK Vol. I

LESSON 33



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE II

Translation

1. Where does this road lead to, sir?
2. To Levadia. Where do you want to go?

3. I'm going to Delphi. And if I'm not mistaken, my map says that I must go first to Levadia.
4. Quite so. At Levadia the road divides. You'll take the left road.

5. OK. How many kilometers is it to Levadia?
6. Twelve. You'll find signs on the road telling you where to go.

7. How's the road to Delphi?
8. Quite good. But it goes through mountains, as you know.

9. May be I'll do well to go to some garage in Levadia.
10. You'll do very well to do so. Because if you have anything go wrong on the road it'll be hard for you to find spare parts.

11. Does it take long to go to Delphi from Levadia?
12. If your engine is in a good condition, no.

13. I think my carburetor isn't entirely OK.
14. Since night will catch up with you on the road you'll do well to go to the garage first. Tell them to check well your carburetor and your headlights.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE II

ΔΙΑΛΟΓΟΣ II

1. Ποῦ πάει αὐτός ὁ δρόμος, κύριε;
2. Στή Λειβαδιά. Ποῦ θέλετε νά πᾶτε;

3. Εἶμαι γιά τούς Δελφούς. Καί ἄν δέν κάνω λάθος, ὁ χάρτης μου λέει πῶς πρέπει νά πάω πρῶτα στή Λειβαδιά.

4. Πολύ σωστά. Στή Λειβαδιά ὁ δρόμος χωρίζει. Ἐσεῖς θά πάρετε τόν ἀριστερό δρόμο.

5. Ἐν τάξει. Πόσα χιλιόμετρα γιά τή Λειβαδιά;
6. Δώδεκα. Θά βρῆτε πινακίδες στό δρόμο πού θά σᾶς λένε ποῦ νά πᾶτε.

7. Πῶς εἶνε ὁ δρόμος γιά τούς Δελφούς;
8. Ἀρκετά καλός. Περνάει ὅμως μέσα ἀπό βουνά, ὅπως ξέρετε.

9. Ἴσως θά κάνω καλά νά πάω σέ κανένα γκαράζ στή Λειβαδιά.
10. Θά κάνετε πολύ καλά. Γιατί ἄν πάθετε καμιά βλάβη στό δρόμο θά εἶναι δύσκολο νά βρῆτε ἀνταλλακτικά.

11. Παίρνει πολλή ὥρα νά πάη κανείς στούς Δελφούς ἀπό τή Λειβαδιά;
12. Ἄν εἶναι σέ καλή κατάσταση ἡ μηχανή σας, ὄχι.

13. Νομίζω πώς τό καρμπυρατέρ μου δέν εἶναι πολύ ἐντάξει.
14. Καθώς θά σᾶς βρῆ ἡ νύχτα στό δρόμο θά κάνετε καλά νά πᾶτε στό γκαράζ πρῶτα. Νά τούς πῆτε νά δοῦν καλά τό καρμπυρατέρ σας καί τά φανάρια σας.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PROSE TEXT

ΚΕΙΜΕΝΟ

Οἱ Δελφοί εἶναι ἕνα ἀπ' τά ὡραιότερα ἱστορικά μέρη τῆς Ἑλλάδος. Βρίσκονται στά πόδια ἑνός βουνοῦ πού τό λένε Παρνασό. Τά παλιά χρόνια οἱ πατέρες τῶν σημερινῶν Ἑλλήνων εἶχαν ἐκεῖ πολλά ὡραιότατα κτίρια πού μπορεῖ νά τά δῆ κανείς ἀκόμη καί σήμερα.

Οἱ περισσότεροι ξένοι πού πᾶνε στήν Ἑλλάδα γιά μερικές μέρες βλέπουν πρῶτα τήν Ἀθήνα καί μετά πηγαίνουν στούς Δελφούς. Ἕνας ἀπό τούς δρόμους πού μπορεῖ νά πάρη ὁ ἐπισκέπτης γιά νά πάη στούς Δελφούς περνᾶ πρῶτα ἀπό τή Λειβαδιά. Ἐκεῖ ὁ δρόμος χωρίζει. Ὅσοι εἶναι γιά τούς Δελφούς παίρνουν τόν ἀριστερό δρόμο. Οἱ ἄλλοι πᾶνε δεξιά. Συνήθως φροντίζουν οἱ ὁδηγοί νά πάρουν βενζίνη στή Λειβαδιά καί νά δοῦν ἄν τά λάστιχα τῶν αὐτοκινήτων τους, τά φανάρια, ἡ μηχανή, τό καθετί μ' ἄλλα λόγια, εἶναι ἐν τάξει. Κ' αὐτό, γιατί ὁ δρόμος πάει μέσα ἀπό βουνά καί εἶναι δύσκολο νά βρῆ κανείς ἀνταλλακτικά ἄν πάθη τίποτε τό ἀμάξι του στό δρόμο.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

GRAMMAR ANALYSIS

ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

105 (a) **The simple past tense of the verb** ΠΗΓΑΙΝΩ **is** ΠΗΓΑ. **It is conjugated as follows:**

1.	πῆγα	1.	πήγαμε
2.	πῆγες	2.	πήγατε
3.	πῆγε	3.	πῆγαν

(b) **The simple future and the infinitive or subjunctive forms of the verb** ΠΗΓΑΙΝΩ **are** ΘΑ ΠΑΩ -- ΝΑ ΠΑΩ **respectively. They are conjugated like the contracted form of the verb in the present tense (See #43) and are preceded by the appropriate particle. They are conjugated as follows:**

1.	θά (νά) πάω	1.	θά (νά) πᾶμε
2.	θά (νά) πᾶς	2.	θά (νά) πᾶτε
3.	θά (νά) πάη	3.	θά (νά) πᾶνε

(c) **The imperative forms of the verb** ΠΗΓΑΙΝΩ **is** ΠΗΓΑΙΝΕ - ΠΗΓΑΙΝΕΤΕ, πᾶνε - πᾶτε.

(d) **The present perfect tense of the verb** ΠΗΓΑΙΝΩ **is** ΕΧΩ ΠΑΕΙ. **It should be noted that in the perfect tenses, whether present or past, only the auxiliary verb** ΕΧΩ **is conjugated. The form** ΠΑΕΙ **remains unchanged.**

1.	ἔχω πάει	1.	ἔχομε πάει
2.	ἔχεις πάει	2.	ἔχετε πάει
3.	ἔχει πάει	3.	ἔχουν πάει

106 (a) <u>The present perfect tense</u> **of any verb in the active voice is formed by attaching the ending -ΕΙ to the** <u>stem of the verb in the simple future</u> **(See above example). The verb** ΕΧΩ, **acting as an auxiliary, precedes this particular form of the verb and is the only member of the pair that is conjugated.**

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

(b) In Modern Greek the simple past can be used instead of the present perfect. However, if the speaker prefers to use the present perfect, he should use it in referring to an action that occurred once or repeatedly at an unspecified time in the past. When the time is specified, than the simple past tense should be used. Examples:

	English		Greek
1.	I have never been to New York.	1.	Δέν ἔχω πάει ποτέ στή Νέα Υόρκη.
2.	I have been to New York many times.	2.	Ἔχω πάει πολλές φορές στή Νέα Υόρκη.
3.	We haven't seen him.	3.	Δέν τόν ἔχομε δεῖ.
		BUT	
1.	I went to New York last year.	1.	Πῆγα στή Νέα Υόρκη πέρσι.
2.	We saw them twice last week.	2.	Τούς εἶδαμε δυό φορές τήν περασμένη ἑβδομάδα

107 (a) The irregular verb ΠΑΘΑΙΝΩ (to undergo, to suffer, to have something bad happen to someone) becomes ΕΠΑΘΑ in the simple past. It is conjugated as follows:

1.	ἔπαθα	1.	πάθαμε
2.	ἔπαθες	2.	πάθατε
3.	ἔπαθε	3.	ἔπαθαν

(b) The simple future tense of the verb ΠΑΘΑΙΝΩ is ΘΑ Π ΘΩ. The infinitive and / or simple subjunctive is ΝΑ ΠΑΘΩ. These forms of the verb are conjugated as follows, with the proper particle preceding the proper tens

1.	θά (νά) πάθω	1.	θά (νά) πάθωμε -ουμε
2.	θά (νά) πάθης	2.	θά (νά) πάθετε
3.	θά (νά) πάθη	3.	θά (νά) πάθουν

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

(c) The simple imperative of the verb ΠΑΘΑΙΝΩ is πάθε - πάθετε.

(d) The present perfect tense of the verb ΠΑΘΑΙΝΩ is ἔχω πάθει.

108 The verb ΧΡΕΙΑΖΟΜΑΙ (to need) is conjugated like the regular verb ΕΤΟΙΜΑΖΟΜΑΙ. Its principal tenses are: χρειάζομαι - χρειάστηκα - θά (νά) χρειαστῶ. It is generally followed by a direct object, the way the verb ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΖΟΜΑΙ is. Example: χρειάζομαι τό βιβλίο μου.

109 (a) The adjectives δεξής, δεξιά, δεξί and ἀριστερός, ἀριστερή, ἀριστερό. The adjective δεξής, ιά, ί (right, right handed) has a variant δεξιός, δεξιά, δεξιό which is frequently used as a noun and means the same thing as δεξής, etc. in the learned, stylized, form of Modern Greek. However, in both modern and learned Greek δεξιός, δεξιά, δεξιό also mean a rightist, a member of a rightist party. Examples:

	Greek		English
1.	Γράφω μέ τό δεξί μου χέρι.	1.	I write with my right hand.
2.	Ὁ δεξής δρόμος πάει ἐκεῖ.	2.	The right-hand road goes there.
	BUT		
1.	Ὁ κ. Α. εἶναι δεξιός.	1.	Mr. A. is a rightist.

(b) The adjective ἀριστερός, ἀριστερή, ἀριστερό has the feminine variant ἡ ἀριστερά. As in the case of δεξιός, δεξιά, δεξιό the word ἡ ἀριστερά means the political left. The masculine and neuter forms mean both left and left-handed as well as a leftist, a member of the political left.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

(c) **The adverbs** δεξιά **and** ἀριστερά **mean to the right, or on the right hand side and to the left and on the left hand side respectively. They are the standard forms used in giving directions. Examples:**

	Greek		English
1.	Τά αὐτοκίνητα στήν Ἑλλάδα πηγαίνουν δεξιά.	1.	Cars in Greece keep to the right.
2.	Τό μαγαζί πού θέλετε εἶναι πλάι στήν τράπεζα ἀριστερά.	2.	The shop you're looking for is next to the bank and to the left.
3.	Δεξιά!	3.	Right face!

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

STRUCTURAL DRILL BLOCKS

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Χρειάζεστε συχνά βενζίνη ὅταν πηγαίνετε μέ τό αὐτοκίνητό σας;

Ναί, χρειάζομαι συχνά βενζίνη ὅταν πηγαίνω μέ τό αὐτοκίνητό μου.

Πόσα γαλόνια βενζίνη τήν ἐβδομάδα χρειάζεστε;

Χρειάζομαι πολλά γαλόνια βενζίνη τήν ἐβδομάδα.

Χρειάζεστε περισσότερα γαλόνια ὅταν πηγαίνετε ταξίδι;

Ναί, χρειάζομαι περισσότερα γαλόνια ὅταν πηγαίνω ταξίδι.

Χρειάζονται ὅλοι οἱ ἄνθρωποι πού ἔχουν αὐτοκίνητο βενζίνη;

Ναί, ὅλοι οἱ ἄνθρωποι πού ἔχουν αὐτοκίνητο χρειάζονται βενζίνη.

2.

Χρειαστήκατε ὅλα τά ροῦχα πού πήρατε μαζί σας ὅταν πήγατε ταξίδι;

"Οχι, δέ χρειάστηκα ὅλα τά ροῦχα πού πῆρα μαζί μου ὅταν πῆγα ταξίδι.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Χρειαστήκατε τή γκαμπαρντίνα σας ὅταν πήγατε ταξίδι;

Ναί, τή χρειάστηκα.

Χρειάστηκε ἡ γυναίκα σας ὅλα τά πράγματα πού πῆρε μαζί της;

Ναί, τά χρειάστηκε.

Χρειάστηκαν καί τά παιδιά σας ὅλα τά παιχνίδια πού πῆραν μαζί τους;

"Οχι, δέν τά χρειάστηκαν.

3.

Χρειάζεται κανείς καλά λάστιχα ὅταν ὁ δρόμος δέν εἶναι καλός;

Ναί, χρειάζεται κανείς καλά λάστιχα ὅταν ὁ δρόμος δέν εἶναι καλός.

Πᾶμε συνήθως στό γκαράζ ἄν πάθουν βλάβη τά λάστιχά μας;

Ναί, πᾶμε στό γκαράζ ἄν πάθουν βλάβη τά λάστιχά μας.

"Επαθαν πολλές φορές βλάβη τά λάστιχά σας στό δρόμο;

"Οχι, δέν ἔπαθαν πολλές φορές βλάβη τά λάστιχά μου στό δρόμο.

"Επαθε πολλές φορές βλάβη ἡ μηχανή σας;

"Οχι, δέν ἔπαθε πολλές φορές βλάβη ἡ μηχανή μου.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Επαθαν πολλές φορές βλάβη τά φρένα σας;

"Οχι, δέν ἔπαθαν πολλές φορές βλάβη τά φρένα μου.

4.

Χρειαζόμαστε χάρτη ὅταν πηγαίνομε ταξίδι μέ τό αὐτοκίνητο;

Ναί, χρειαζόμαστε.

Χρειαζόμαστε πάντα χάρτη ὅταν πηγαίνομε μέ τό αὐτοκίνητο μέσα στήν πόλη μας;

"Οχι, συνήθως δέ χρειαζόμαστε.

Χρειάζονται συνήθως χάρτη οἱ στρατιῶτες;

Ναί, χρειάζονται.

Χρειάζονται πολλούς χάρτες οἱ ἀξιωματικοί;

Ναί, χρειάζονται πολλούς χάρτες οἱ ἀξιωματικοί.

Χρειάζονται πολλούς χάρτες οἱ ἀεροπόροι;

Ναί, οἱ ἀεροπόροι χρειάζονται πολλούς χάρτες.

5.

Χρειάζονται τά μικρά παιδιά τούς γονεῖς τους;

Ναί, τούς χρειάζονται.

Χρειάζεται ὁ ἀξιωματικός τούς στρατιῶτες του;

Ναί, τούς χρειάζεται.

Σᾶς τηλεφωνᾶνε οἱ φίλοι σας ὅταν σᾶς χρειάζονται;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ναί, μοῦ τηλεφωνᾶνε οἱ φίλοι μου ὅταν μέ χρειάζονται.

Σᾶς τηλεφωνάει συνήθως ἡ γυναίκα σας στό γραφεῖο σας ὅταν σᾶς χρειάζεται στό σπίτι;

Ὄχι, ἡ γυναίκα μου δέ μοῦ τηλεφωνάει συνήθως στό γραφεῖο ὅταν μέ χρειάζεται στό σπίτι.

6.

Θά χρειαστῆτε πολλά λεφτά γιά ν'ἀγοράσετε αὐτό τό ἀμάξι;

Ναί, θά χρειαστῶ πολλά λεφτά.

Θά εἶναι εὔκολο νά βρῆτε τά λεφτά πού θά χρειαστῆτε;

Ὄχι, δέ θά εἶναι εὔκολο νά βρῶ τά λεφτά πού θά χρειαστῶ.

Ἄν πῆτε τοῦ πατέρα σας πῶς θά χρειαστῆτε λεφτά, θά σᾶς δώση;

Ναί, ἄν πῶ τοῦ πατέρα μου πῶς θά χρειαστῶ λεφτά θά μοῦ δώση.

Ἄν ἐγώ χρειαστῶ λεφτά θά μοῦ δώσετε;

Ναί, ἄν ἐσεῖς χρειαστῆτε λεφτά θά σᾶς δώσω.

Πόσα λεφτά θά χρειαστοῦμε γιά ν'ἀγοράσωμε αὐτό τό ἀμάξι;

Θά χρειαστοῦμε πολλά λεφτά γιά ν'ἀγοράσωμε αὐτό τό ἀμάξι.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

7.

Πήγατε πολλές φορές στό σταθμό βενζίνης τήν περασμένη ἑβδομάδα;

Ναί, πῆγα πολλές φορές στό σταθμό βενζίνης.

Πῆγαν πολλοί ἄνθρωποι στό σταθμό βενζίνης τό Σάββατο;

Ναί, πῆγαν.

Πῆγαν πολλοί ἄνθρωποι ταξίδι τήν Κυριακή;

Ναί, πῆγαν.

Πῆγε ἡ οἰκογένειά σας ταξίδι τήν περασμένη Κυριακή;

Ὄχι, δέν πῆγε.

Ἐσύ, Κώστα, πῆγες ταξίδι;

Ὄχι, δέν πῆγα.

8.

Ὅταν ὁδηγοῦν στήν Ἑλλάδα ὁδηγοῦν δεξιά ἤ ἀριστερά;

Ὅταν ὁδηγοῦν στήν Ἑλλάδα ὁδηγοῦν δεξιά.

Ὅταν ὁδηγοῦν στήν Ἀγγλία ὁδηγοῦν δεξιά ἤ ἀριστερά;

Ὅταν ὁδηγοῦν στήν Ἀγγλία ὁδηγοῦν ἀριστερά.

Ὅταν γράφετε, γράφετε μέ τό δεξί σας χέρι ἤ μέ τό ἀριστερό σας χέρι;

Ὅταν γράφω γράφω μέ τό δεξί μου χέρι.

Ὑπάρχουν ἄνθρωποι πού γράφουν μέ τό ἀριστερό τους χέρι;

More ODLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ναί, ὑπάρχουν ἄνθρωποι πού γράφουν μέ τό ἀριστερό τους χέρι.

Ὅταν πίνουμε νερό κρατᾶμε τό ποτήρι μέ τό δεξί μας χέρι ἤ μέ τό ἀριστερό μας χέρι;

Συνήθως τό κρατᾶμε μέ τό δεξί μας χέρι.

Ὅταν τρῶτε κρατᾶτε τό πηρούνι μέ τό δεξί σας χέρι ἤ μέ τό ἀριστερό σας χέρι;

Συνήθως τό κρατῶ μέ τό δεξί μου χέρι.

9.

Εἶναι οἱ περισσότεροι Ρῶσοι ἀριστεροί;

Ναί, οἱ περισσότεροι Ρῶσοι εἶναι ἀριστεροί.

Εἶναι οἱ περισσότεροι Ἄγγλοι δεξιοί;

Ὄχι, οἱ περισσότεροι Ἄγγλοι δέν εἶναι δεξιοί.

Ὑπάρχουν πολλοί δεξιοί στόν Καναδά;

Ναί, ὑπάρχουν πολλοί δεξιοί στόν Καναδά.

Ὑπάρχουν πολλοί ἀριστεροί στό Μεξικό;

Ναί, ὑπάρχουν πολλοί ἀριστεροί στό Μεξικό.

Εἶναι ὁ κύριος Χ. δεξιός;

Ναί, ὁ κ. Χ. εἶναι δεξιός.

Εἶναι ὁ κ. Ψ. ἀριστερός;

Ναί, ὁ κ. Ψ. εἶναι ἀριστερός.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

10.

Ἔχει πάει καμιά φορά στήν Ἀθήνα ὁ κύριος Α;

Ναί, ἔχει πάει μιά φορά στήν Ἀθήνα.

Πῶς τοῦ φάνηκε ἡ Ἀκρόπολις; Τοῦ ἄρεσε;

Τοῦ φάνηκε πολύ ὡραία. Τοῦ ἄρεσε πάρα πολύ.

Φαίνεται ἡ Ἀκρόπολις ἀπ' τήν Ἀθήνα;

Ναί, φαίνεται.

Πῶς φαίνεται στούς ξένους; Τούς ἀρέσει;

Τούς φαίνεται πολύ ὡραία. Τούς ἀρέσει πάρα πολύ.

Ἐσᾶς πῶς σᾶς φάνηκε; Σᾶς ἄρεσε;

Ναί, μοῦ φάνηκε πολύ ὡραία. Μοῦ ἄρεσε πάρα πολύ.

11.

Ἔπαθαν πολλοί ἄνθρωποι γρίπη πέρσι τό χειμώνα;

Ναί, ἔπαθαν.

Ἐσεῖς πάθατε;

Ναί, ἔπαθα καί ἐγώ.

Ἡ οἰκογένειά σας ἔπαθε;

Ναί, ἔπαθε καί ἡ οἰκογένειά μου.

Πάθαμε ὅλοι στήν τάξη μας γρίπη;

Ὄχι, δέν πάθαμε ὅλοι στήν τάξη μας γρίπη.

Ἐσύ, Κώστα, ἔπαθες;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Οχι, οὔτε ἐγώ δέν ἔπαθα.

12.

Θά πάθουν πολλοί ἄνθρωποι κρυολόγημα τό χειμώνα;

Ναί, θά πάθουν.

Θά πάθουν περισσότεροι ἄνθρωποι κρυολόγημα τό χειμώνα παρά τό καλοκαίρι;

Ναί, θά πάθουν περισσότεροι ἄνθρωποι τό χειμώνα παρά τό καλοκαίρι;

Νομίζετε πώς θά πάθετε καί σεῖς;

Ναί, νομίζω πώς θά πάθω καί ἐγώ.

Τί σᾶς κάνει νά νομίζετε ἔτσι; Παθαίνετε κάθε χειμώνα κρυολόγημα;

Ναί, παθαίνω.

Μπορεῖ νά βάλη κανείς ἔνεση γιά νά μήν πάθη κρυολόγημα;

Ναί, μπορεῖ νά βάλη κανείς ἔνεση γιά νά μήν πάθη κρυολόγημα.

"Αν βάλη κανείς ἔνεση μπορεῖ νά εἶναι βέβαιος πώς δέ θά πάθη;

"Οχι, ἄν βάλη κανείς ἔνεση δέν μπορεῖ νά εἶναι βέβαιος πώς δέ θά πάθη.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

13.

"Επαθε μεγάλη βλάβη τό αὐτοκίνητό σας, κύριε Α;

Ναί, ἔπαθε μεγάλη βλάβη.

"Επαθε βλάβη ἡ μηχανή του;

Ναί, ἔπαθε βλάβη ἡ μηχανή του.

Τί κάνατε ὅταν ἔπαθε βλάβη ἡ μηχανή τοῦ αὐτοκινήτου σας;

"Οταν ἔπαθε βλάβη ἡ μηχανή τοῦ αὐτοκινήτου μου τό πῆγα στό γκαράζ.

Πηγαίνετε πάντα τό αὐτοκίνητό σας στό γκαράζ ἄν πάθη βλάβη;

Ναί, πηγαίνω πάντα τό αὐτοκίνητό μου στό γκαράζ ἄν πάθη βλάβη.

"Επαθε βλάβη ἡ μηχανή σας στό δρόμο;

"Οχι, δέν ἔπαθε βλάβη ἡ μηχανή μου στό δρόμο.

14.

Εἶναι σέ καλή κατάσταση τό ἀμάξι σας;

Ναί, εἶναι σέ καλή κατάσταση.

Τό προσέχετε πολύ;

Ναί, τό προσέχω πολύ.

Τό καθαρίζετε συχνά;

Ναί, τό καθαρίζω συχνά.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

'Αλλάζετε τό λάδι του ὅταν πρέπει;

Ναί, ἀλλάζω τό λάδι του ὅταν πρέπει.

Εἶναι σέ καλή κατάσταση τά φανάρια του;

Ναί, τά φανάρια του εἶναι σέ καλή κατάσταση.

Εἶναι σέ καλή κατάσταση τό καρμπυρατέρ του;

Ναί, τό καρμπυρατέρ του εἶναι σέ καλή κατάσταση.

Βρίσκετε εὔκολα ἀνταλλακτικά ὅταν πάθη βλάβη;

Ναί, βρίσκω εὔκολα ἀνταλλακτικά ὅταν πάθη βλάβη.

Εἶναι εὔκολο νά βρῆ κανείς ἀνταλλακτικά στό δρόμο;

"Οχι, δέν εἶναι πάντα εὔκολο νά βρῆ κανείς ἀντ-
αλλακτικά στό δρόμο.

15.

"Οταν πηγαίνετε γιά βενζίνη σᾶς καθαρίζουν τά τζάμια;

Ναί, μοῦ τά καθαρίζουν.

Πρέπει νά ἔχη καθαρά τζάμια τό αὐτοκίνητο ὅταν ὁδηγεῖ
κανείς;

Ναί, τό αὐτοκίνητο πρέπει νά ἔχη καθαρά τζάμια.

Μπορεῖ νά βλέπη κανείς καλά τό δρόμο ἄν τά τζάμια δέν
εἶναι καθαρά;

"Οχι, δέν μπορεῖ νά βλέπη κανείς καλά τό δρόμο
ἄν δέν εἶναι καθαρά τά τζάμια.

Πρέπει νά προσέχη κανείς καλά τό δρόμο ὅταν ὁδηγεῖ;

Ναί, πρέπει νά προσέχη κανείς καλά τό δρόμο
ὅταν ὁδηγεῖ.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Στήν Ἑλλάδα ὁδηγοῦν δεξιά ἤ ἀριστερά;

Στήν Ἑλλάδα ὁδηγοῦν δεξιά.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

QUESTIONS

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Πόσο σᾶς κοστίζει νά γεμίσετε τήν ἀποθήκη τοῦ αὐτοκινήτου σας μέ βενζίνη;
2. Κάθε πόσα μίλια πρέπει ν'ἀλλάξη κανείς τό λάδι τοῦ αὐτοκινήτου του;
3. Τί πίεση πρέπει νά ἔχουν τά λάστιχά σας;
4. Στά ἀμερικανικά αὐτοκίνητα εἶναι ἡ θέσις τοῦ ὁδηγοῦ δεξιά ἤ ἀριστερά;
5. Ὅταν χαιρετᾶτε κάποιον τοῦ δίνετε τό δεξί σας χέρι ἤ τό ἀριστερό σας χέρι;
6. Εἶναι καλή ἰδέα νά ἔρχεται ἕνας μαθητής στό σχολεῖο τό πρωί μέ ἄδειο στομάχι;
7. Μπορεῖ νά βρῆ κανείς εὔκολα νερό γιά τή μηχανή τοῦ αὐτοκινήτου του;
8. Ποιός καθαρίζει τά τζάμια τῆς τάξεώς μας; Κάθε πότε μᾶς τά καθαρίζουν;
9. Τί πρέπει νά κάνη κανείς γιά νά γεμίση τή μπαταρία τοῦ ἀμαξιοῦ του;
10. Τί μπορεῖ νά πάθη κανείς ἄν δέν ἔχη καλά φρένα στό ἀμάξι του;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

11. Κοστίζει πολύ νά γρασάρουν ἕνα ἀμάξι στό γκαράζ;

12. Πόσα μίλια τήν ὥρα κάνετε μέ τό αὐτοκίνητό σας;

13. Γράφουν οἱ περισσότεροι ἄνθρωποι μέ τό δεξί τους χέρι ἤ μέ τό ἀριστερό τους χέρι;

14. Περνάει κανείς ἀπό πολλά βουνά γιά νά πάη ἀπ'τό Σάν Φρανσίσκο στό **Reno**;

15. "Αν μείνετε χωρίς βενζίνη στή μέση τοῦ δρόμου τί θά κάνετε;

16. Ποῦ μπορεῖ νά βρῆ κανείς ἕναν καλό χάρτη τῆς Καλιφόρνιας;

17. "Αν θέλη νά πάη κανείς ἀπ'τή Λειβαδιά στούς Δελφούς πρέπει νά πάρη τό δεξί δρόμο ἤ τόν ἀριστερό δρόμο;

18. "Αν θέλη νά πάη κανείς ἀπ'τή λέσχη στό τμῆμα μας πρέπει νά πάρη τό δρόμο δεξιά ἤ ἀριστερά;

19. Βρίσκει κανείς πινακίδες στούς δρόμους πού νά λένε στούς ὁδηγούς ποῦ πάει ὁ κάθε δρόμος;

20. Εἶναι ἀκριβή ἡ βενζίνη στήν πόλη σας;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

EXERCISES

ΑΣΚΗΣΕΙΣ

I. Νά ἀλλάξετε τίς παρακάτω προτάσεις ἀπ' τόν 'Αόριστο στόν 'Ενεστώτα.

1. Πάθαμε ἄσχημη ἀρρώστια.
2. 'Ο Γιάννης ἔπαθε ἀπ' τό στομάχι του.
3. Τί ἔπαθαν οἱ φίλοι σας;
4. Δέν πήγαμε στό θέατρο.
5. Πήγατε καμιά φορά σ' αὐτό τό φαρμακεῖο;
6. Πῆγα νωρίς στό σπίτι.
7. Πῆγαν πολλοί ἄνθρωποι κατασκήνωση;
8. "Επαθα πολλά στή ζωή μου.

II. Νά βάλετε τά ρήματα τῶν παραπάνω προτάσεων στό Μέλλοντα.

III. Ν' ἀλλάξετε τίς παρακάτω προτάσεις ἀπ' τόν 'Αόριστο στόν Παρακείμενο. Παράδειγμα:

Πῆγα ταξίδι - "Εχω πάει ταξίδι

1. "Επαθα πολλά στή ζωή μου.
2. Οἱ φίλοι μου πῆγαν στή Νέα 'Υόρκη.
3. Γέμισα τήν ἀποθήκη μέ βενζίνη.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

4. Καθάρισα τά τζάμια τοῦ σπιτιοῦ μου.

5. Πλύναμε τά πιάτα.

6. Τά φρένα του ἔπαθαν βλάβη.

7. Ὁ Κώστας ἔχασε τό χάρτη του.

8. Τούς εἶδα πολλές φορές.

V. Νά δώσετε τήν προστακτική (ἐνικό καί πληθυντικό) τῶν παρακάτω ρημάτων:

πηγαίνω	ἔρχομαι
δίνω	παίρνω
βλέπω	ἀκούω

IV. Μεταφράστε στά ἑλληνικά.

1. **I have never been (gone) in Athens.**

2. **Go to the library, my boy!**

3. **I have a pain in my right foot.**

4. **Take the road to Phaleron and then go left.**

5. **In America drivers keep to (go) the right.**

6. **Nick is a rightist.**

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

VOCABULARY

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

ἄδειος, -α, -ο	**empty**
ἀλλάζω - ἄλλαξα - θά ἀλλάξω	**to change, to alter**
ἀνταλλακτικά, τά	**spare parts**
ἀποθήκη, ἡ	**warehouse, storage room / tank (of a car)**
ἀριστερά	**to the left, on the left hand side (n) left wing**
ἀριστερός, -ή (ά), -ό	**left, left handed, leftist**
βενζίνη, ἡ	**gasoline**
βλάβη, ἡ	**damage, harm**
βουνό, τό	**mountain**
γεμίζω	**to fill, to stuff / to load (a gun)**
δεξιά	**to the right, on the right hand side.**
δεξής, -ιά, -ί	**right, right handed**
δεξιός, -ιά, -ιό	**rightist, a member of a rightist party, right wing**
γρασάρω	**to grease (a car or an engine)**
καρμπυρατέρ, τό	**carburetor**
κατάσταση, ἡ	**condition, situation, state**

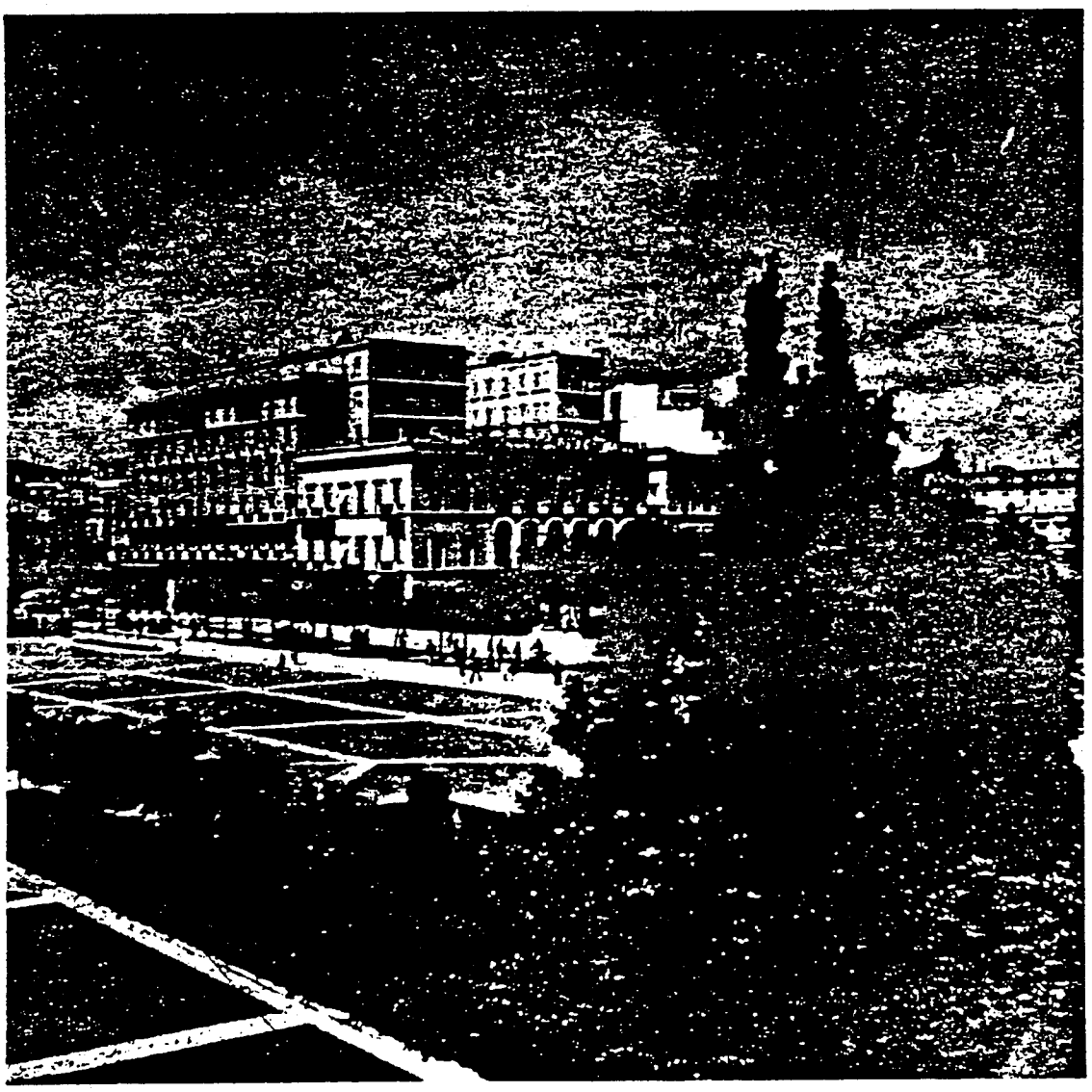
More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

λάστιχο, τό	rubber, elastic / tire
μπαταρία, ἡ	battery
μπροστινός, -ή, -ό	front, forward, fore
παθαίνω - ἔπαθα - θά πάθω	to undergo / to suffer / to go through, to come down with (same disease), to have somethirg unpleasant happen to one
πινακίδα, ἡ	sign
πισινός, -ή, -ό	rear, back, aft
ρόδα, ἡ	wheel
σταθμός, ὁ	station
σωστά	correctly, accurately
τζάμι, τό	window pane, glass / windshield
ὑπάρχω	to exist, to be / there is (in 3d person)
φανάρι, τό	headlight / lantern / light house
φοβᾶμαι - (φοβοῦμαι)	to fear, to be afraid of, to dread
φρένο, τό	brake
φτιάνω - (φτιάχνω)	to fix, to repair / to do /
χάρτης, ὁ	map, chart
χρειάζομαι	to need / to be necessary
χωρίζω	to separate, to divide / to divorce

Expressions and Idioms

παθαίνω βλάβη	to have something go wrong

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School



ATHENS – Hôtel «Grande Bretagne».

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

THIRTY FOURTH LESSON

ΤΡΙΑΚΟΣΤΟ ΤΕΤΑΡΤΟ ΜΑΘΗΜΑ

GRAMMAR PERCEPTION DRILL

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Τί ὥρα τελειώνουν τά μαθήματα τό ἀπόγευμα;

Τελειώνουν στίς 4.

Τελείωσαν καί χθές στίς 4;

Ναί, τελείωσαν καί χθές στίς 4.

Τελείωσαν καί προχθές στίς 4;

Ναί, τελείωσαν καί προχθές στίς 4.

Τελείωσαν καί τήν περασμένη Δευτέρα στίς 4;

Ναί, τελείωσαν καί τήν περασμένη Δευτέρα στίς 4.

2.

Τά μαθήματα στό σχολεῖο μας τελειώνουν στίς 4. Τί ὥρα τελείωναν ὅταν ἤσαστε στό πανεπιστήμιο;

Ὅταν ἤμουν στό πανεπιστήμιο τελείωναν συνήθως στίς 5.

Τελείωναν κάθε βράδυ στίς 5;

Ὄχι δέν τελείωναν κάθε βράδυ στίς 5.

Τελείωναν καμιά φορά στίς 6;

Ναί, τελείωναν κάποτε στίς 6.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Τελείωναν τίς περισσότερες φορές στίς 5 ἤ στίς 6;

Τίς περισσότερες φορές τελείωναν στίς 5.

3.

Ὅταν ἀγοράζετε κάτι ἀπ'τό ἐμπορικό πληρώνετε τόν ὑπάλληλο ἤ πληρώνετε στό ταμεῖο;

Συνήθως πληρώνω στό ταμεῖο.

Ὅταν ἀγοράσατε τό κοστούμι σας πληρώσατε στό ταμεῖο;

Ναί, πλήρωσα στό ταμεῖο.

Ὅταν ἤσαστε μικρός πληρώνατε ἐσεῖς γιά τά ροῦχα σας ἤ πλήρωνε ὁ πατέρας σας;

Ὅταν ἤμουν μικρός πλήρωνε ὁ πατέρας μου. Πλήρωνε ὁ πατέρας σας καί ὅταν ἤσαστε στό πανεπιστήμιο;

Ναί, πλήρωνε ὁ πατέρας μου καί ὅταν ἤμουν στό πανεπιστήμιο.

Ἀρχίσατε νά πληρώνετε ἐσεῖς ὅταν τελειώσατε τό πανεπιστήμιο;

Ναί, ἄρχισα νά πληρώνω ἐγώ ὅταν τελείωσα τό πανεπιστήμιο.

4.

Στρώνετε τό κρεβάτι σας ἐσεῖς ἤ τό στρώνει ἡ γυναίκα σας (ἡ μητέρα σας);

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Τό στρώνει ἡ γυναίκα μου. (Τό στρώνω ἐγώ).

Ὅταν ἤσαστε στρατιώτης τό στρώνατε ἐσεῖς;

Ναί, ὅταν ἤμουν στρατιώτης τό ἔστρωνα ἐγώ.

Ὅταν ἤσαστε μικρός ποιός σᾶς τό ἔστρωνε;

Ὅταν ἤμουν μικρός μοῦ τό ἔστρωνε ἡ μητέρα μου.

Ὅταν ἤσαστε στό πανεπιστήμιο τό στρώνατε μόνος σας;

Ναί, ὅταν ἤμουν στό πανεπιστήμιο τό ἔστρωνα μόνος μου.

Τό ἔστρωναν καί οἱ φίλοι σας μόνοι τους;

Ναί, καί οἱ φίλοι μου τό ἔστρωναν μόνοι τους.

5.

Ὅταν ἤσαστε φοιτητής σᾶς ἔφθαναν τά λεφτά πού σᾶς ἔδινε ὁ πατέρας σας;

Ναί, συνήθως μοῦ ἔφθαναν.

Σᾶς ἔφθαναν πάντα;

Ὄχι, δέ μοῦ ἔφθαναν πάντα.

Ὅταν δέ σᾶς ἔφθαναν παίρνατε ἀπό τούς φίλους σας;

Ναί, ὅταν δέ μοῦ ἔφθαναν ἔπαιρνα ἀπό τούς φίλους μου.

Σᾶς ἔφθαναν περισσότερα ἤ λιγότερα λεφτά τότε;

Μοῦ ἔφθαναν λιγότερα λεφτά τότε.

Σᾶς φθάνουν τά ἴδια λεφτά τώρα;

Ὄχι, δέ μοῦ φθάνουν.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

6.

Κλείνουν οἱ τράπεζες τό Σάββατο;

Ναί, κλείνουν

Ἔκλειναν πάντα τό Σάββατο;

Ὄχι, δέν ἔκλειναν πάντα τό Σάββατο.

Ἔκλειναν πάντα τήν Κυριακή;

Ναί, ἔκλειναν πάντα τήν Κυριακή.

Ἔκλεισαν τό περασμένο Σάββατο;

Ναί, ἔκλεισαν;

Θά κλείσουν καί τό ἄλλο Σάββατο;

Ναί, θά κλείσουν.

Θά κλείνουν κάθε Σάββατο;

Ναί, θά κλείνουν κάθε Σάββατο.

7.

Ὅταν ἤσαστε μικρός πηγαίνατε στό σχολεῖο;

Ναί, ὅταν ἤμουν μικρός πήγαινα στό σχολεῖο.

Ὅταν ἦταν ὁ καθηγητής σας μικρός πήγαινε στό σχολεῖο;

Ναί, ὅταν ὁ καθηγητής μου ἦταν μικρός πήγαινε στό σχολεῖο.

Ὅταν ἤμαστε μικροί πηγαίναμε στό σχολεῖο;

Ναί, ὅταν ἤμαστε μικροί πηγαίναμε στό σχολεῖο.

Ὅταν ἤμουν ἐγώ μικρός πήγαινα στό σχολεῖο;

Ναί, ὅταν ἤσαστε μικρός πηγαίνατε στό σχολεῖο.

Κώστα, ὅταν ἤσουν μικρός πήγαινες στό σχολεῖο;

More DL Courses on LiveLingua - Online Language School

Ναί, ὅταν ἤμουν μικρός πήγαινα στό σχολεῖο.

Ὅταν ἦταν μικροί οἱ φίλοι σας πήγαιναν στό σχολεῖο;

Ναί, ὅταν οἱ φίλοι μου ἦταν μικροί πήγαιναν στό σχολεῖο.

8.

Ὅταν ἤσαστε στό **Washington** τρώγατε στό ἐστιατόριο;

Ναί, ὅταν ἤμουν στό **Washington** ἔτρωγα στό ἐστιατόριο.

Ἔτρωγαν πολλοί ἄνθρωποι στό ἐστιατόριο τότε;

Ναί, πολλοί ἄνθρωποι ἔτρωγαν στό ἐστιατόριο τότε.

Τρώγατε μόνος σας ἤ μέ φίλους;

Ἔτρωγα μέ φίλους.

Ἔτρωγε καί ὁ κ. Α. μαζί σας;

Ναί, καί ὁ κ. Α. ἔτρωγε μαζί μου.

Τρώγατε συνήθως στίς 12 ἤ στή μία ὁ φίλος σας καί ἐσεῖς;

Τρώγαμε συνήθως στή μία.

Ἐσύ τί ὥρα ἔτρωγες, Γιάννη;

Ἐγώ ἔτρωγα στίς 12.

9.

Κάθε φορά πού πᾶτε στή βιβλιοθήκη παίρνετε βιβλία;

Ναί, κάθε φορά πού πάω στή βιβλιοθήκη παίρνω βιβλία.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Πέρσι παίρνατε βιβλία κάθε φορά πού πηγαίνατε στή βιβλιοθήκη;

Ναί, καί πέρσι ἔπαιρνα βιβλία κάθε φορά πού πήγαινα στή βιβλιοθήκη.

Ἔπαιρνε βιβλία καί ὁ κ. Χ. κάθε φορά πού πήγαινε στή βιβλιοθήκη;

Ναί, καί ὁ κ. Χ. ἔπαιρνε βιβλία κάθε φορά πού πήγαινε στή βιβλιοθήκη.

Παίρναμε ὅλοι βιβλία κάθε φορά πού πηγαίναμε στή βιβλιοθήκη;

Ναί, παίρναμε ὅλοι βιβλία κάθε φορά πού πηγαίναμε στή βιβλιοθήκη.

Ἐγώ ἔπαιρνα;

Ναί, καί σεῖς παίρνατε.

Οἱ περισσότεροι ἄνθρωποι ἔπαιρναν;

Ναί, οἱ περισσότεροι ἄνθρωποι ἔπαιρναν.

10.

Παίρνατε πάντα καλούς βαθμούς ὅταν ἤσαστε μικρός;

Ὄχι, δέν ἔπαιρνα πάντα καλούς βαθμούς ὅταν ἤμουν μικρός.

Ἔπαιρνε πάντα καλούς βαθμούς ὁ φίλος σας;

Ναί, ἔπαιρνε.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Επαιρναν τά περισσότερα παιδιά καλούς βαθμούς;

"Οχι, δέν ἔπαιρναν.

Ξέρετε ἄν ἐγώ ἔπαιρνα;

"Οχι, δέν ξέρω ἄν ἐσεῖς παίρνατε.

Νομίζετε πώς παίρναμε ὅλοι πάντα καλούς βαθμούς;

"Οχι, δέ νομίζω πώς παίρναμε ὅλοι πάντα καλούς βαθμούς.

'Εσύ ἔπαιρνες πάντα καλούς βαθμούς, Κώστα;

"Οχι, δέν ἔπαιρνα πάντα καλούς βαθμούς.

11.

Σᾶς πληρώνουν συνήθως τήν τελευταία μέρα τοῦ μηνός;

Ναί, μᾶς πληρώνουν συνήθως τήν τελευταία μέρα τοῦ μηνός.

Σᾶς πλήρωναν πάντα τήν τελευταία μέρα τοῦ μηνός;

Ναί, μᾶς πλήρωναν πάντα τήν τελευταία μέρα τοῦ μηνός.

"Οταν ἤσαστε ὑπάλληλος σᾶς πλήρωναν μιά φορά τό μήνα;

"Οχι, ὅταν ἤμουν ὑπάλληλος δέ μέ πλήρωναν μιά φορά τό μήνα.

Σᾶς πλήρωναν κάθε ἑβδομάδα;

Ναί, μέ πλήρωναν κάθε ἑβδομάδα.

Σᾶς πλήρωνε ὁ ταμίας;

Ναί, μέ πλήρωνε ὁ ταμίας.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

12.

Ὅταν ἤσαστε μικρός πηγαίνατε στό σχολεῖο μέ τά πόδια;

Ναί, πήγαινα στό σχολεῖο μέ τά πόδια.

Ὁ πατέρας σας πήγαινε στή δουλειά του μέ τό λεωφορεῖο

Ναί, ὁ πατέρας μου πήγαινε στή δουλειά του μέ τό λεωφορεῖο.

Πήγαιναν πολλοί ἄνθρωποι μέ τό λεωφορεῖο τότε;

Ναί, πήγαιναν.

Πήγαιναν περισσότεροι ἄνθρωποι μέ τό λεωφορεῖο τότε παρά μέ τό αὐτοκίνητο;

Ναί, περισσότεροι ἄνθρωποι πήγαιναν μέ τό λεωφορεῖο τότε παρά μέ τό αὐτοκίνητο.

Πηγαίνουν περισσότεροι ἄνθρωποι μέ τό αὐτοκίνητο σήμερα;

Ναί, περισσότεροι ἄνθρωποι πηγαίνουν μέ τό αὐτοκίνητο σήμερα.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE I

Translation

AT CONSTITUTION SQUARE

1. Why, Mr. Parker! When did you come to Athens?
2. I just arrived. My ship is down at Pireus.

3. In other words, you're passing through Athens?
4. Precisely! I'm going to Turkey on some mission.

5. How many days will your ship be in Piraeus?
6. Unfortunately, it'll only stay for a few hours. We're taking off at six in the evening.

7. You must, by all means, see Athens. Let's go get a coffee first.
8. With pleasure. Let's go.

9. Would you like us to get this little sidewalk table?
10. Of course! I very much like to watch the people go by.

11. You must try the coffee they drink here.
12. Is it different from the coffee we drink in America?

13. It's very different. They don't serve it in large cups but in small cups and saucers.
14. I'm very curious to taste it.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE I

ΔΙΑΛΟΓΟΣ I

ΣΤΗΝ ΠΛΑΤΕΙΑ ΣΥΝΤΑΓΜΑΤΟΣ

1. Μπά, ὁ κύριος **Parker!** Πότε ἤρθατε στήν Ἀθήνα;
2. Μόλις ἔφθασα. Τό πλοῖο μου βρίσκεται κάτω στόν Πειραιᾶ.

3. Δηλαδή, εἶστε περαστικός ἀπ' τήν Ἀθήνα;
4. Ἀκριβῶς! Πάω μέ κάποια ἀποστολή στήν Τουρκία.

5. Πόσες μέρες θά μείνη τό καράβι σας στόν Πειραιᾶ;
6. Δυστυχῶς θά μείνη μόνο λίγες ὧρες. Ξεκινᾶμε στίς 6 τό βράδυ.

7. Πρέπει νά δῆτε ὁπωσδήποτε τήν Ἀθήνα. Πᾶμε πρῶτα νά πάρουμε ἕναν καφέ.
8. Πολύ εὐχαρίστως. Πᾶμε.

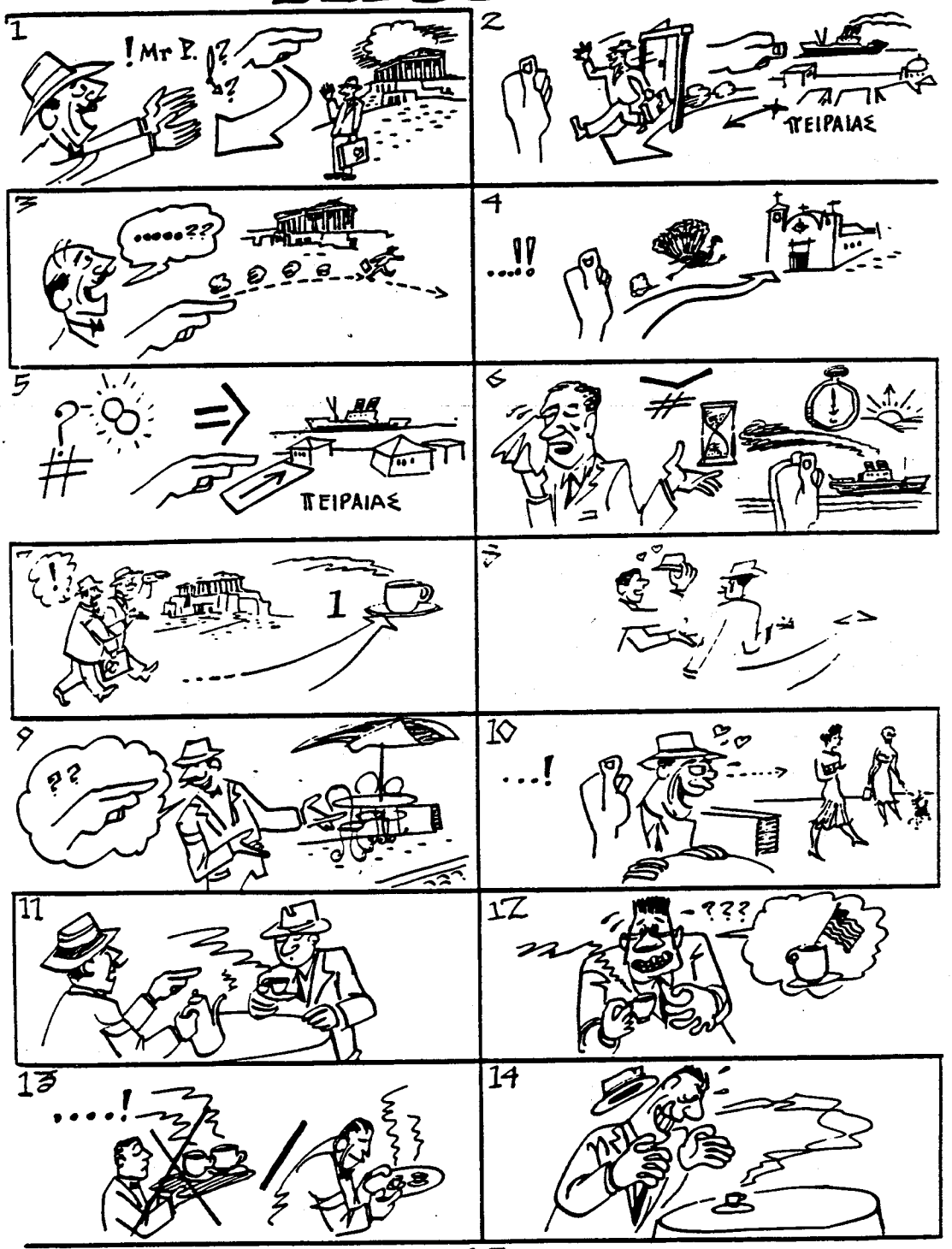
9. Θέλετε νά πάρωμε αὐτό τό τραπεζάκι στό πεζοδρόμιο;
10. Πῶς! Μοῦ ἀρέσει πολύ νά βλέπω τόν κόσμο νά περνάη.

11. Πρέπει νά δοκιμάσετε τόν καφέ πού πίνουν ἐδῶ.
12. Εἶναι διαφορετικός ἀπ' τόν καφέ πού πίνουμε στήν Ἀμερική;

13. Εἶναι πολύ διαφορετικός. Δέν τόν σερβίρουν σέ μεγάλα φλιτζάνια, ἀλλά σέ μικρά φλιτζανάκια καί πιατάκια.
14. Εἶμαι πολύ περίεργος νά τόν δοκιμάσω.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 34



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE II

Translation

AT THE "FLOCA" PASTRY SHOP

1. What'll you have, Mr. Johnson?
2. A coffee with little sugar. And a medium sweet coffee for my friend.

3. Has your friend been in Athens for some time?
4. No, he just arrived. He'll stay here for a few hours.

5. Then, he must try our pastries (sweets).
6. I agree. What would you advise (tell) him to get?

7. A (piece of) baklava or a French pastry.
8. Better a piece of baklava and a glass of ice-cold water.

(5 minutes later)

9. Your coffees, sir. Wouldn't you too like a baklava, Mr. Johnson?
10. No, thank you.

11. During the first months you were here you used to eat baklava often.
12. Yes, but I saw that I was putting on a lot of weight and I stopped.

13. Would you like a plate to get a taste from your friend's baklava?
14. OK! (Let it be so!) I'll get a piece of baklava myself, too.

15. Right away, Mr. Johnson.
16. I see that you've already put two forks and two knives on the table.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE II

ΔΙΑΛΟΓΟΣ II

ΣΤΟ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΕΙΟ ΦΛΟΚΑ

1. Τί θά πάρετε, κύριε **Johnson**?
2. Ἕναν καφέ μέ ὀλίγη. Κ' ἕνα μέτριο γιά τό φίλο μου.

3. Ἔχει καιρό στήν Ἀθήνα ὁ φίλος σας;
4. Ὄχι, μόλις ἤλθε. Θά μείνη ἐδῶ μερικές ὧρες.

5. Τότε πρέπει νά δοκιμάση τά γλυκά μας.
6. Συμφωνῶ. Τί θά τοῦ λέγατε νά πάρη;

7. Ἕνα μπακλαβά ἤ μιά πάστα,
8. Καλύτερα ἕνα μπακλαβά. Κ' ἕνα ποτήρι παγωμένο νερό γιά μένα.

9. Οἱ καφέδες σας, κύριοι. Δέ θέλετε καί σεῖς ἕνα μπακλαβά, κύριε **Johnson**?
10. Ὄχι, εὐχαριστῶ.

(Μετά 5 λεπτά)

11. Τούς πρώτους μῆνες πού ἤσαστε ἐδῶ τρώγατε συχνά μπακλαβά.
12. Ναί, ἀλλά εἶδα πού ἔπαιρνα πολύ βάρος καί σταμάτησα.

13. Μήπως θέλετε ἕνα πιάτο νά δοκιμάσετε ἀπ' τό μπακλαβά τοῦ φίλου σας;
14. Ἄς εἶναι. Θά πάρω κ' ἐγώ ἕνα μπακλαβά.

15. Ἀμέσως, κύριε **Johnson**.
16. Βλέπω πῶς βάλατε κιόλας δυό πηρούνια καί δυό μαχαίρια στό τραπέζι!

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PROSE TEXT

ΚΕΙΜΕΝΟ

Ἐκεῖ πού πήγαινε στό δρόμο μιά μέρα ὁ κύριος **Johnson** _____ ἕνας Ἀμερικανός πού μένει στήν Ἀθήνα _____ εἶδε μπροστά του χωρίς νά τό περιμένη τόν κύριο **Parker**, ἕνα φίλο του ἀπό τήν Ἀμερική. Τό πρῶτο πράγμα πού τοῦ εἶπε μόλις τόν εἶδε ἦταν: "Πότε ἤρθατε στήν Ἀθήνα;"

Ὁ κ. **Parker** εἶδε μέ μεγάλη χαρά τόν κύριο **Johnson** καί τοῦ εἶπε πῶς μόλις εἶχε φθάσει, πῶς ἦταν περαστικός ἀπ' τήν Ἀθήνα, καί πῶς πήγαινε μέ ἀποστολή στήν Τουρκία. Τό καράβι του θά ἔμενε μερικές ὧρες στόν Πειραιᾶ.

Ὁ Ἀθηναῖος εἶπε στόν ξένο νά πᾶνε νά πάρουν ἕναν καφέ στοῦ Φλόκα καί μετά νά πᾶνε νά δοῦν τήν Ἀθήνα. Ἔτσι καί ἔκαναν. Πῆγαν στοῦ Φλόκα καί φρόντισαν νά βροῦν ἕνα τραπεζάκι στό πεζοδρόμιο γιά νά μπορῆ νά δῆ ὁ ξένος τόν κόσμο νά περνάη καί γιά νά πάρη μιά ἰδέα ἀπό τήν κίνηση τῶν Ἀθηνῶν. Ἤπιαν μέ μεγάλη εὐχαρίστηση τό παγωμένο νερό πού τούς πῆγε τό γκαρσόνι μέ τόν καφέ τους καί ἔφαγαν καί τό μπακλαβά πού τούς εἶπε νά δοκιμάσουν χωρίς ἄλλο.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

110 (a) The Continuous Past or Imperfect tense is a tense describing that a certain action has occurred repeatedly in past time. The idea of the repetition of the occurrence -- or of its extension over a period of time -- is the paramount thing. If the idea of the completion of the action is the important issue then the simple past is used.

(b) The conjugation of the Continuous Past (Imperfect) tense of active verbs is very easy to learn because the Continuous Past tense of standard active verbs (not the contracted ones) is formed by attaching the endings of the past tense to the stem of the present. As in the case of the simple past tense, the stress moves up one syllable. Where there is no syllable to accommodate this shift, the augment ε is placed before the verb. According to this rule, you should be able to conjugate any active verb you have had so far in the Continuous Past tense. ---- In fact, you should be able to conjugate any verb -- known or unknown -- in that tense because all verbs form their Continuous Past tense out of the same stem as that of their present tense. The conjugation of two regular and two irregular verbs in the imperfect tense will be given below to illustrate this point. Verbs ΠΛΗΡΩΝΩ, ΧΑΝΩ, ΠΗΓΑΙΝΩ, and ΤΡΩΓΩ with stems ΠΛΗΡΩΝ-, ΧΑΝ-, ΠΗΓΑΙΝ-, and ΤΡΩΓ- respectively will be used as examples.

1.	πλήρωνα	ἔχανα	πήγαινα	ἔτρωγα
2.	πλήρωνες	ἔχανες	πήγαινες	ἔτρωγες
3.	πλήρωνε	ἔχανε	πήγαινε	ἔτρωγε
1.	πληρώναμε	χάναμε	πηγαίναμε	τρώγαμε
2.	πληρώνατε	χάνατε	πηγαίνατε	τρώγατε
3.	πλήρωναν	ἔχαναν	πήγαιναν	ἔτρωγαν

(c) Since the use of the continuous past in English and in Greek does not always follow the same principles, a few practical rules would make the correct use of this tense easier. The first thing the student should remember is

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

that the term imperfect, used interchangeably with the term Continuous Past tense, is very descriptive because it tells that this tense by itself is incomplete, it cannot complete the meaning of the sentence. Another verb (given or implied) is needed -- in addition to the one in the Continuous Past -- to complete the sentences. Also, most frequently, a qualifying phrase such as when I was young, when I went to school, when we lived in New York, etc. is also included in the sentence. The following examples should clarify this point.

Greek	English
1. Όταν ήμουν στήν Αθήνα πλήρωνα 3000 δραχμές τό μήνα νοίκι.	1. When I was in Athens I paid 3000 drachmas a month rent.
2. Όταν έχανα τό λεωφορεῖο μου πήγαινα μέ τά πόδια.	2. When I missed my bus I walked (went on foot).
3. Όταν μέναμε στή Νέα Υόρκη πηγαίναμε συχνά στό θέατρο.	3. When we lived in New York we often went to the theater.
4. Τί ὥρα τρώγατε πέρσι;	4. What time did you eat (used to eat?

(d) In English the idea of repeated action in past time is usually given by the simple past. In Greek it is given by the continuous past. If the phrase I used to, placed before the English verb, makes sense in the English sentence, then the Greek Continuous Past should be used in the corresponding Greek sentence.

(e) Verbs indicating feelings or emotions have a tendency to be used in the Continuous Past tense more frequently, the idea being that the emotion covered a great stretch of time. It wasn't a momentary thing.

(f) The Continuous Past tense is also used to indicate actio going on and interrupted by another action that occurred in past time. In this particular use of the Continuous

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Past tense there is complete correspondence between the Greek and the English uses. Examples:

Greek	English
1. Ὅταν πήγαινα στό σχολεῖο εἶδα τό φίλο μου.	1. While going to school I saw my friend.
2. Τήν ὥρα πού γράφαμε ἀκούσαμε τά νέα στό ραδιόφωνο.	2. While we were writing we heard the news over the radio.
3. Τί λέγατε ὅταν σᾶς εἶδα;	3. What were you saying when I saw you?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

1.

Ὅταν ἄρχισα ἑλληνικά διάβαζα πολλές ὧρες κάθε βράδυ.

Διαβάζατε καί σεῖς πολλές ὧρες κάθε βράδυ;

Ναί, διάβαζα καί ἐγώ πολλές ὧρες κάθε βράδυ;

Διάβαζαν ὅλοι οἱ μαθηταί πολλές ὧρες κάθε βράδυ;

Ναί, διάβαζαν.

Διαβάζαμε ὅλοι πολλές ὧρες ὅταν ἀρχίσαμε ἑλληνικά;

Ναί, διαβάζαμε.

Διάβαζες καί σύ, Κώστα, πολλές ὧρες;

Ναί, διάβαζα.

2.

Ὅταν ἤσαστε στό σχολεῖο τρώγατε τό μεσημέρι στό σπίτι σας;

Ὄχι, δέν ἔτρωγα τό μεσημέρι στό σπίτι μου.

Τρώγατε στήν τραπεζαρία τοῦ σχολείου;

Ναί, ἔτρωγα στήν τραπεζαρία τοῦ σχολείου.

Ἔτρωγαν πολλοί μαθηταί στήν τραπεζαρία τοῦ σχολείου;

Ναί, ἔτρωγαν.

Ἔτρωγε καί ἡ ἀδελφή σας στήν τραπεζαρία τοῦ σχολείου;

Ναί, ἔτρωγε.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Ετρωγες καί σύ στήν τραπεζαρία τοῦ σχολείου, Κώστα;

Ναί, ἔτρωγα καί ἐγώ στήν τραπεζαρία τοῦ σχολείου.

3.

"Οταν ἔμενε στήν 'Αθήνα ὁ κ. Johnson ἔπινε συχνά καφέ στοῦ Φλόκα. Τί ἔπινε συχνά στοῦ Φλόκα;

"Επινε συχνά καφέ στοῦ Φλόκα.

"Επιναν πολλοί 'Αμερικανοί καφέ στοῦ Φλόκα;

Ναί, ἔπιναν.

"Επιναν πάντα ἀμερικανικό καφέ;

"Οχι, δέν ἔπιναν πάντα ἀμερικανικό καφέ.

"Επιναν κάποτε βαρύ-γλυκύ καφέ;

Ναί ἔπιναν κάποτε βαρύ-γλυκύ καφέ;

"Επινε ὁ κ. Α. βαρύ-γλυκύ καφέ;

Ναί, ὁ κ. Α. ἔπινε βαρύ-γλυκύ καφέ.

4.

"Οταν ἤμουν στή Νέα 'Υόρκη ἔμενα σέ πολυκατοικία. Ποῦ ἔμενα;

Μένατε σέ πολυκατοικία.

"Εμενε καί ἡ μητέρα μου σέ πολυκατοικία;

Ναί, καί ἡ μητέρα σας ἔμενε σέ πολυκατοικία.

"Εμεναν πολλοί ἄνθρωποι σέ πολυκατοικίες;

Ναί, πολλοί ἄνθρωποι ἔμεναν σέ πολυκατοικίες.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Εμεναν ὅλοι σέ ἀκριβές πολυκατοικίες;

"Οχι, δέν ἔμεναν ὅλοι σέ ἀκριβές πολυκατοικίες.

'Εσύ ἔμενες σέ ἀκριβή πολυκατοικία, Κώστα;

"Οχι, οὔτε ἐγώ δέν ἔμενα σέ ἀκριβή πολυκατοικία.

5.

Κάθε φορά πού πήγαινα στήν 'Αθήνα ἔβλεπα τήν 'Ακρόπολη. Τί ἔβλεπα κάθε φορά πού πήγαινα στήν 'Αθήνα;

Βλέπατε τήν 'Ακρόπολη.

Κάθε φορά πού πηγαίναμε στήν 'Αθήνα, ἡ γυναίκα μου καί ἐγώ, βλέπαμε τήν 'Ακρόπολη. Τί βλέπαμε κάθε φορά πού πηγαίναμε στήν 'Αθήνα;

Βλέπατε τήν 'Ακρόπολη.

"Εβλεπαν τήν 'Ακρόπολη οἱ περισσότεροι ἄνθρωποι πού πήγαιναν στήν 'Αθήνα;

Ναί, τήν ἔβλεπαν.

Τήν ἔβλεπαν πάντα κάθε φορά πού πήγαιναν στήν 'Αθήνα;

Ναί, τήν ἔβλεπαν πάντα κάθε φορά πού πήγαιναν στήν 'Αθήνα.

6.

Κάθε φορά πού πήγαινα ταξίδι μέ τό αὐτοκίνητο γέμιζα τήν ἀποθήκη μέ βενζίνη. Μέ τί γέμιζα τήν ἀποθήκη;

Τή γεμίζατε μέ βενζίνη.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Πότε τή γέμιζα μέ βενζίνη;

Τή γεμίζατε κάθε φορά πού πηγαίνατε ταξίδι.

Τή γέμιζα κάθε μέρα ὅταν δέν πήγαινα ταξίδι;

Ὄχι, δέν τή γεμίζατε κάθε μέρα ὅταν δέν πηγαίνατε ταξίδι.

Τή γέμιζα συνήθως ὅταν πήγαινα ταξίδι;

Ναί, τή γεμίζατε συνήθως ὅταν πηγαίνατε ταξίδι.

7.

Ἀκού(γ)ατε ραδιόφωνο τήν ὥρα πού πλένατε τό ἀμάξι σας;

Ναί, ἄκου(γ)α.

Ἀκού(γ)ατε καλό πρόγραμμα;

Ναί, ἄκου(γ)α καλό πρόγραμμα.

Ἄκου(γ)ε καί ὁ φίλος σας ραδιόφωνο τήν ὥρα πού ἀκού(γ)ατε ἐσεῖς;

Ναί, ἄκου(γ)ε καί ὁ φίλος μου ραδιόφωνο τήν ὥρα πού ἄκου(γ)α ἐγώ.

Ἄκου(γ)αν καί τά παιδιά πού ἔπαιζαν στό δρόμο τό ἴδιο πρόγραμμα;

Ναί, τό ἄκου(γ)αν.

Ξέρετε ἄν τό ἄκου(γ)α καί ἐγώ;

Ὄχι, δέν ξέρω ἄν τό ἀκού(γ)ατε καί ἐσεῖς.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

8.

Βλέπατε τηλεόραση τήν ὥρα πού ἤλθα στό σπίτι σας;

Ναί, ἔβλεπα τηλεόραση.

Βλέπατε τό πρόγραμμα μόνος σας ἤ μέ τή γυναίκα σας;

Τό ἔβλεπα μέ τή γυναίκα μου.

Βλέπετε συχνά τηλεόραση μαζί;

Ναί, βλέπομε συχνά τηλεόραση μαζί.

Βλέπατε τά νέα τήν ὥρα πού ἤλθα;

Ναί, βλέπαμε τά νέα τήν ὥρα πού ἤλθατε.

Εἶβλεπαν καί τά παιδιά σας τά νέα;

Ὄχι, τά παιδιά μου δέν ἔβλεπαν τά νέα.

9.

Διαβάζατε ἤ γράφατε τήν ὥρα πού ἤλθα στό σπίτι σας;

Διάβαζα τήν ὥρα πού ἤλθατε στό σπίτι μου.

Τί διαβάζατε, τήν ἐφημερίδα σας ἤ τά μαθήματά σας;

Διάβαζα τήν ἐφημερίδα μου.

Διαβάζατε τά τελευταῖα νέα;

Ναί, διάβαζα τά τελευταῖα νέα.

Ἡ γυναίκα σας διάβαζε ἤ ἔγραφε ἐκείνη τήν ὥρα;

Ἡ γυναίκα μου ἔγραφε ἐκείνη τήν ὥρα.

Ἔγραφε γράμμα στούς γονεῖς της;

Ναί, ἔγραφε γράμμα στούς γονεῖς της.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

10.

"Οταν ἤσαστε μικρός παίζατε μέ τά ἄλλα παιδιά;

Ναί, ἔπαιζα μέ τά ἄλλα παιδιά.

"Επαιζε μαζί σας καί ἡ ἀδελφή σας;

Ναί, ἔπαιζε μαζί μου καί ἡ ἀδελφή μου.

"Επαιζαν μαζί σας πολλά παιδιά;

Ναί, ἔπαιζαν μαζί μας πολλά παιδιά.

Παίζατε στό σπίτι ἤ στό δρόμο;

Παίζαμε καί στό σπίτι καί στό δρόμο.

11.

<u>Πέρσι ἀγοράζαμε τά πουκάμισά μας ἀπ' τό κατάστημα Α.</u>

Τά ἀγοράζατε καί σεῖς ἀπό κεῖ, κύριε Χ;

Ναί, τά ἀγόραζα κ' ἐγώ ἀπό κεῖ.

Τά ἀγοράζετε καί φέτος ἀπό κεῖ;

Ναί, τά ἀγοράζω καί φέτος ἀπό κεῖ.

Τά ἀγοράζουν πολλοί ἄνθρωποι ἀπό κεῖ;

Ναί, πολλοί ἄνθρωποι τά ἀγοράζουν ἀπό κεῖ.

Τά ἀγόραζαν πολλοί ἄνθρωποι καί πέρσι ἀπό κεῖ;

Ναί, πολλοί ἄνθρωποι τά ἀγόραζαν καί πέρσι ἀπό κεῖ.

'Αγοράζατε συχνά πουκάμισα πέρσι;

Ναί, ἀγόραζα συχνά πουκάμισα πέρσι.

More Courses on LiveLingua - Online Language School

Ἀγοράσατε καινούρια πουκάμισα τήν περασμένη ἑβδομάδα;

Ὄχι, δέν ἀγόρασα καινούρια πουκάμισα τήν περασμένη ἑβδομάδα.

12.

Πέρσι πληρώναμε τό νοίκι μας τήν 1η τοῦ μηνός. Τό πληρώνατε καί σεῖς τήν 1η τοῦ μηνός, κύριε Α;

Ναί, καί ἐγώ πλήρωνα τό νοίκι μου τήν 1η τοῦ μηνός.

Τό πλήρωνε καί ὁ κ. Β. τήν 1η τοῦ μηνός;

Ναί, καί ὁ κ. Β. τό πλήρωνε τήν 1η τοῦ μηνός.

Τό πλήρωναν οἱ περισσότεροι φίλοι σας τήν 1η τοῦ μηνός;

Ναί, οἱ περισσότεροι φίλοι μου τό πλήρωναν τήν 1η τοῦ μηνός.

Τό πληρώνετε καί φέτος τήν 1η τοῦ μηνός;

Ναί, τό πληρώνω καί φέτος τήν 1η τοῦ μηνός.

Πληρώσατε τό νοίκι σας τόν περασμένο μήνα;

Ναί, τό πλήρωσα.

13.

Σᾶς διορθώνει ὁ καθηγητής σας ὅταν κάνετε λάθη;

Ναί, μέ διορθώνει.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Σᾶς διόρθωνε καί τόν περασμένο μήνα ὅταν κάνατε λάθη;

Ναί, μέ διόρθωνε.

Διόρθωνε ὅλους τούς μαθητάς ὅταν ἔκαναν λάθη;

Ναί, τούς διόρθωνε.

Διόρθωνε καί τόν Κώστα;

Ναί, τόν διόρθωνε.

Σᾶς διόρθωσε καί σήμερα τό πρωί;

Ναί, μέ διόρθωσε, καί σήμερα τό πρωί.

Διόρθωσε ὅλους τούς μαθητάς;

Ναί, τούς διόρθωσε.

14.

Ὅταν ἤμουν στό Σικάγο ἔπλενα τό αὐτοκίνητό μου κάθε Σάββατο. Κάθε πότε τό ἔπλενα;

Τό πλένατε κάθε Σάββατο.

Τό ἔπλεναν πολλοί ἄνθρωποι κάθε Σάββατο;

Ναί, τόν ἔπλεναν.

Τό πλένατε καί σεῖς κάθε Σάββατο, κύριε Χ;

Ναί, τό ἔπλενα καί ἐγώ κάθε Σάββατο.

Τό ἔπλενες καί σύ κάθε Σαββάτο, Γιῶργο;

Ναί, τό ἔπλενα καί ἐγώ κάθε Σάββατο.

Τό ἔπλυνες καί τό περασμένο Σάββατο;

Ναί, τό ἔπλυνα καί τό περασμένο Σάββατο.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

QUESTIONS

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Ὑπηρετοῦν πολλοί ἀξιωματικοί στήν Ἀμερικανική Στρατιωτική Ἀποστολή στήν Ἑλλάδα;
2. Ὅταν πηγαίνει κάποιος μέ ἀποστολή στήν Εὐρώπη παίρνει συνήθως μαζί του καί τήν οἰκογένειά του;
3. Μπορεῖ νά βρῆ κανείς εὔκολα παγωμένη μπύρα στήν Ἑλλάδα;
4. Μπορεῖ νά δῆ κανείς πολλά τραπεζάκια καί καρέκλες καφενείων στά πεζοδρόμια τῶν Ἀθηνῶν;
5. Γιατί πρέπει νά περπατοῦν οἱ ἄνθρωποι στά πεζοδρόμια στούς δρόμους τῶν μεγάλων πόλεων;
6. Ὅταν λέμε πῶς κάποιος εἶναι μέτριος μαθητής τί ἐννοοῦμε;
7. Ὅταν βάζομε τραπέζι βάζομε τό μαχαίρι ἤ τό πηρούνι δεξιά; Βάζομε τό ποτήρι δεξιά ἤ ἀριστερά;
8. Χρειάζεται κανείς συνήθως, μαχαίρι καί πηρούνι ὅταν τρώει κρέας;
9. Πῶς σερβίρουν τόν καφέ στήν Ἑλλάδα σέ μεγάλα φλιτζάνια ἤ σέ μικρά φλιτζάνια;
10. Δοκιμάσατε καμιά φορά βαρύ-γλυκύ καφέ ὅπως τόν πίνουν πολλοί ἄνθρωποι στήν Ἑλλάδα;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

11. Σταματᾶνε συνήθως τά λεωφορεῖα στή γωνία τοῦ δρόμου ἤ στή μέση τοῦ δρόμου; Γιατί;

12. Σταματᾶνε πολλά πλοῖα στόν Πειραιᾶ;

13. Προτιμᾶτε νά ταξιδεύετε μέ καράβι ἤ μέ ἀεροπλάνο; Γιατί;

14. Ὅταν περνᾶτε περαστικός ἀπό κάπου σᾶς ἀρέσει νά σταματᾶτε καί νά βλέπετε τό μέρος ἄν ἔχετε καιρό;

15. Τί μπορεῖ ν'ἀγοράση κανείς σ'ἕνα ζαχαροπλαστεῖο;

16. Τρῶνε στήν Ἑλλάδα τό μπακλαβά μέ πηρούνι καί μαχαίρι ἤ μόνο μέ πηρούνι;

17. Πότε λέμε ὅτι ἕνας ἄνθρωπος εἶναι περίεργος;

18. Σᾶς ἀρέσει νά δοκιμάζετε φαγητά πού δέν τά βρίσκει κανείς στήν ἀμερικανική κουζίνα;

19. Γιατί δέν βάζουν πολλοί ἄνθρωποι ζάχαρη στόν καφέ τους ἤ στό τσάϊ τους;

20. Εἶναι διαφορετική ἡ ζωή στήν Ἀθήνα ἀπό ὅτι εἶναι ἐδῶ; Γιατί;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

EXERCISES

ΑΣΚΗΣΕΙΣ

I. Νά ἀλλάξετε τίς παρακάτω προτάσεις ἀπ' τόν 'Ενεστώτα στόν Παρατατικό καί νά βάλετε καί ὅτι λέξεις χρειάζονται γιά νά δώσετε σωστή πρόταση. (Παράδειγμα: Ὁ Κώστας διαβάζει κάθε βράδυ. Ὁ Κώστας διάβαζε κάθε βράδυ ὅταν ἦταν μαθητής).

1. Τρώγω στό ἐστιατόριο.
2. Πίνομε συχνά μπύρα.
3. Ὁ κύριος καί ἡ κυρία Μελᾶ μένουν στήν 'Αθήνα.
4. Ποιός ἑτοιμάζει τό πρόγραμμά σας;
5. Παίρνεις καλούς βαθμούς, Γιάννη;
6. Πληρώνομε τό νοίκι μας κάθε μήνα.
7. Οἱ καθηγηταί διορθώνουν τά λάθη μας.
8. Βάζομε μαχαίρια καί πηρούνια στό τραπέζι.
9. Βλέπομε ὡραῖα ἔργα στό θέατρο.
10. Βρίσκω ὡραῖα πουκάμισα στό κατάστημα Χ.

II. Νά ἀλλάξετε τίς παρακάτω προτάσεις ἀπ' τόν 'Αόριστο στόν 'Ενεστώτα.

1. Πήγαμε ταξίδι στήν Ἑλλάδα.
2. "Εμεινα στή Νέα Ὑόρκη πολλά χρόνια.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

3. Ὁ Κώστας εἶπε πώς ἦταν ἄρρωστος.

4. Φάγαμε στό ἐστιατόριο τό μεσημέρι.

5. Ἤλθατε στό σχολεῖο μέ τά πόδια;

6. Ὁ Γιάννης ἔβαλε πολλά λεφτά στήν τράπεζα.

7. Πῆρες τόν καφέ σου στό καφενεῖο, Γιῶργο;

8. Πόσα λεφτά τοῦ δώσατε;

9. Βρήκατε πολλούς φίλους σας στό καφενεῖο;

10. Ἔπλυνα τό αὐτοκίνητό μου τό Σάββατο.

III. Νά συμπληρώσετε τά κενά μέ τόν Παρατατικό ἤ τόν Ἀόριστο τῶν ρημάτων πού εἶναι στήν παρένθεση.

1. Χθές _____ στό θέατρο. (πηγαίνω).

2. Ὅταν ἤμουν μικρός _____ στό σχολεῖο κάθε μέρα. (πηγαίνω).

3. Τήν ὥρα πού _____ ἄκουσα τά νέα στό ραδιόφωνο. (τρώγω).

4. Ὁ Γιάννης _____ στοῦ Φλόκα προχθές. (τρώγω).

5. Τόν περασμένο μήνα _____ τό λεωφορεῖο μου στίς 8 τό πρωί. (παίρνω).

6. Τί ὥρα _____ τόν καφέ σας σήμερα; (παίρνω).

7. Ποῦ _____ ὅταν ἤσαστε στή Νέα Ὑόρκη, κύριε Μελᾶ; (μένω).

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

8. Ὅταν ἤμουν μικρός _____ κάθε βράδυ μπροστά στό σπίτι μου. (παίζω).

9. Οἱ φίλοι μου _____ πολλά λεφτά γιά νά σπουδάσουν τά παιδιά τους. (πληρώνω).

10. Χθές πῆγα μέ τά πόδια στή δουλειά μου γιατί _____ τό λεωφορεῖο μου. (χάνω).

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

VOCABULARY

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

ἀποστολή, ἡ	**mission**
καράβι, τό	**ship, boat**
μαχαίρι, τό	**knife**
μέτριος, -α, -ο	**mild / medium / mediocre**
μπακλαβάς, ὁ	**a kind of pastry**
μόλις	**as soon as / just / just about / hardly**
ξεκινῶ, -ᾶς, -ᾶ	**to start, to take off, to set out (on a trip)**
ὁπωσδήποτε	**at any rate / without fail / anyway /**
παγωμένος, -η, -ο	**frozen, ice-cold**
πάστα, ἡ	**French pastry**
πεζοδρόμιο, τό	**sidewalk**
περαστικός, -ή, -ό	**passing by / transient**
περίεργος, -η, -ο	**curious / strange, peculiar**
πηρούνι, τό	**fork**
πιατάκι	**saucer**
πλοῖο, τό	**ship**
σερβίρω	**to serve (food)**
σταματῶ, -ᾶς, -ᾶ	**to stop, to come to a stop / to cease / to halt**

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

φλιτζανάκι, τό	small cup
φλιτζάνι, τό	cup
ζαχαροπλαστείο, τό	pastry shop / candy store

Idioms and Expressions

ἄς εἶναι	let it be so, let it be, very well!
ἔχω καιρό στήν Ἀθήνα (στή Νέα Ὑόρκη, κτλ)	I have been in Athens (somewhere) for some time.
βαρύς γλυκός καφές	very sweet and strong coffee
καφές μέ ὀλίγη	coffee prepared with very little sugar
καφές μέτριος	medium sweet coffee

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

THIRTY FIFTH LESSON

ΤΡΙΑΚΟΣΤΟ ΠΕΜΠΤΟ ΜΑΘΗΜΑ

GRAMMAR PERCEPTION DRILL

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Πότε λέμε πώς κάποιος ἀνεβαίνει, ὅταν πηγαίνει ἐπάνω ἤ ὅταν πηγαίνει κάτω;

Λέμε πώς κάποιος ἀνεβαίνει ὅταν πηγαίνει ἐπάνω. Πότε λέμε πώς κάποιος κατεβαίνει, ὅταν πηγαίνει ἐπάνω ἤ ὅταν πηγαίνει κάτω;

Λέμε πώς κάποιος κατεβαίνει ὅταν πηγαίνει κάτω. Ὅταν πηγαίνομε στό δεύτερο ὄροφο ἀπό τόν πρῶτο ὄροφο ἀνεβαίνομε ἤ κατεβαίνομε;

Ὅταν πηγαίνομε στό δεύτερο ὄροφο ἀπό τόν πρῶτο ὄροφο ἀνεβαίνομε.

Ὅταν πηγαίνομε στόν πρῶτο ὄροφο ἀπό τό δεύτερο ὄροφο ἀνεβαίνομε ἤ κατεβαίνομε;

Ὅταν πηγαίνομε στόν πρῶτο ὄροφο ἀπό τό δεύτερο ὄροφο κατεβαίνομε.

2.

Ἀνεβαίνουν πολλοί ἄνθρωποι στό βουνό τό καλοκαίρι;

Ναί, πολλοί ἄνθρωποι ἀνεβαίνουν στό βουνό τό καλοκαίρι.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

'Ανεβαίνουν πολλοί ἐπισκέπτες στήν 'Ακρόπολη κάθε μέρα;

Ναί, πολλοί ἐπισκέπτες ἀνεβαίνουν στήν 'Ακρόπολη κάθε μέρα.

'Ανεβαίνουν πολλοί ἄνθρωποι ἀπ'τόν Πειραιά στήν 'Αθήνα κάθε μέρα;

Ναί, πολλοί ἄνθρωποι ἀνεβαίνουν ἀπ'τόν Πειραιά στήν 'Αθήνα κάθε μέρα.

Κατεβαίνουν πολλοί ἄνθρωποι ἀπ'τήν 'Αθήνα στόν Πειραιά κάθε μέρα;

Ναί, πολλοί ἄνθρωποι κατεβαίνουν ἀπ'τήν 'Αθήνα στόν Πειραιά κάθε μέρα.

'Ανεβαίνουν πολλοί ἐπισκέπτες στό **Empire State Building** κάθε μέρα;

Ναί, πολλοί ἐπισκέπτες ἀνεβαίνουν στό **Empire State Building** κάθε μέρα.

Οἱ ἐπισκέπτες πού ἀνεβαίνουν στό **Empire State Building** κατεβαίνουν μετά;

Ναί, οἱ ἐπισκέπτες πού ἀνεβαίνουν στό **Empire State Building** κατεβαίνουν μετά.

'Αναβαίνει τό ἀσανσέρ σ'ὅλους τούς ὀρόφους τοῦ **Empire?**

Ναί, τό ἀσανσέρ ἀνεβαίνει σ'ὅλους τούς ὀρόφους τοῦ **Empire State.**

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

3.

'Ανεβαίνετε πολλές σκάλες γιά νά πᾶτε στό γραφεῖο σας;

Ναί (ὄχι, δέν) ἀνεβαίνω πολλές σκάλες γιά νά πάω στό γραφεῖο μου.

'Ανεβαίνω πολλές σκάλες γιά νά πάω στό γραφεῖο μου;

Ναί, (ὄχι, δέν) ἀνεβαίνετε πολλές σκάλες γιά νά πᾶτε στό γραφεῖο σας.

Σᾶς ἀρέσει ν'ἀνεβαίνετε πολλές σκάλες;

"Οχι, δέ μοῦ ἀρέσει ν'ἀνεβαίνω πολλές σκάλες.

Τοῦ κυρίου Χ. τοῦ ἀρέσει ν'ἀνεβαίνη στό βουνό;

Ναί, τοῦ κυρίου Χ. τοῦ ἀρέσει ν'ἀνεβαίνη στό βουνό.

'Εσᾶς σᾶς ἀρέσει ν'ἀνεβαίνετε στό βουνό;

Ναί, κ'ἐμένα μοῦ ἀρέσει ν'ἀνεβαίνω στό βουνό.

4.

"Οταν ἤσαστε μικρός ἀνεβαίνατε γρήγορα τίς σκάλες;

Ναί, ὅταν ἤμουν μικρός ἀνέβαινα γρήγορα τίς σκάλες.

"Οταν ὁ πατέρας σας ἦταν μικρός ἀνέβαινε γρήγορα τίς σκάλες.

Ναί, ὅταν ὁ πατέρας μου ἦταν μικρός ἀνέβαινε γρήγορα τίς σκάλες.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ὅταν ἤμαστε μικροί ἀνεβαίναμε γρήγορα τίς σκάλες;

Ναί, ὅταν ἤμαστε μικροί ἀνεβαίναμε γρήγορα τίς σκάλες.

Ὅταν ἤσαστε μικρός ἀνεβαίνατε συχνά στό βουνό;

Ναί, ὅταν ἤμουν μικρός ἀνέβαινα συχνά στό βουνό.

Ἀνέβαιναν καί οἱ φίλοι σας γρήγορα τίς σκάλες;

Ναί, καί οἱ φίλοι μου ἀνέβαιναν γρήγορα τίς σκάλες.

5.

Ποιός κατεβαίνει στήν ἀγορά κάθε μεσημέρι;

Ὁ κ. Α. κατεβαίνει στήν ἀγορά κάθε μεσημέρι.

Κατέβαινε καί πέρσι στήν ἀγορά κάθε μεσημέρι;

Ὄχι, πέρσι δέν κατέβαινε στήν ἀγορά κάθε μεσημέρι.

Γιατί κατεβαίνει φέτος στήν ἀγορά κάθε μεσημέρι, ἔχει δουλειά;

Ναί, κατεβαίνει φέτος κάθε μεσημέρι γιατί ἔχει δουλειά.

Κατεβαίνετε κ' ἐσεῖς ὅταν ἔχετε δουλειά, κύριε Β;

Ναί, κ' ἐγώ κατεβαίνω ὅταν ἔχω δουλειά.

Κατεβήκατε καί χθές στήν ἀγορά, κύριε Β;

Ὄχι, δέν κατέβηκα χθές στήν ἀγορά.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ποιός κατέβηκε χθές στήν ἀγορά;

Ὁ κ. Α. κατέβηκε χθές στήν ἀγορά.

6.

Κατεβήκατε καμιά φορά μέ τό λεωφορεῖο στόν Πειραιά;

Ὄχι, δέν κατέβηκα ποτέ μέ τό λεωφορεῖο στόν Πειραιά.

Κατεβαίνουν πολλοί Ἕλληνες μέ τό λεωφορεῖο ἀπ' τήν Ἀθήνα στόν Πειραιά;

Ναί, πολλοί Ἕλληνες κατεβαίνουν μέ τό λεωφορεῖο ἀπ' τήν Ἀθήνα στόν Πειραιά.

Κατεβαίνουν πολλοί Ἕλληνες μέ τά πόδια στόν Πειραιά;

Ὄχι, πολλοί Ἕλληνες δέν κατεβαίνουν μέ τά πόδια στόν Πειραιά.

Κατέβαιναν στόν Πειραιά μέ τά πόδια τό 1942;

Ναί, κατέβαναν στόν Πειραιά μέ τά πόδια τό 1942.

Τούς ἄρεσε νά κατεβαίνουν μέ τά πόδια στόν Πειραιά;

Ὄχι, δέν τούς ἄρεσε νά κατεβαίνουν μέ τά πόδια στόν Πειραιά.

7.

Θά κατεβῆτε στήν ἀγορά αὔριο, κ. Χ;

Ὄχι, δέ θά κατεβῶ στήν ἀγορά αὔριο.

Θά κατεβῆ ἡ γυναίκα σας στήν ἀγορά αὔριο;

Ναί, ἡ γυναίκα μου θά κατεβῆ στήν ἀγορά αὔριο.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Θά κατεβοῦν πολλοί ἄνθρωποι στήν ἀγορά αὔριο;

Ναί, πολλοί ἄνθρωποι θά κατεβοῦν στήν ἀγορά αὔριο

Θά κατεβοῦμε ὅλοι ἄν ἔχουμε δουλειά;

Ναί, θά κατεβοῦμε ὅλοι ἄν ἔχουμε δουλειά;

Θά κατεβῶ κ' ἐγώ ἄν ἔχω δουλειά;

Ναί, θά κατεβῆτε καί σεῖς ἄν ἔχετε δουλειά.

8.

'Ανεβήκατε καμιά φορά στό **Empire State Building;**

"Οχι, δέν ἀνέβηκα ποτέ στό **Empire State Building.**

'Ανέβηκε ὁ κύριος Α. ὅταν ἦταν στή Νέα 'Υόρκη;

Ναί, ὁ κύριος Α. ἀνέβηκε ὅταν ἦταν στή Νέα 'Υόρκη

'Ανέβηκαν πολλοί ἄνθρωποι στό **Empire State Building** πέρσι

Ναί, πολλοί ἄνθρωποι ἀνέβηκαν στό **Empire State Building** πέρσι.

Θά ἀνεβῆτε στό **Empire State** ὅταν πᾶτε στή Νέα 'Υόρκη;

Ναί, θά ἀνεβῶ στό **Empire State** ὅταν πάω στή Νέα 'Υόρκη.

Θά ἀνεβῆτε στήν 'Ακρόπολη ὅταν πᾶτε στήν 'Αθήνα;

Ναί, θ' ἀνεβῶ στήν 'Ακρόπολη ὅταν πάω στήν 'Αθήνα.

9.

"Οταν πηγαίνετε μέσα στό σπίτι, μπαίνετε ἤ βγαίνετε;

"Οταν πηγαίνω μέσα στό σπίτι μπαίνω, δέ βγαίνω.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Μπαίνετε στήν τάξη κάθε πρωί;

Ναί, μπαίνω στήν τάξη κάθε πρωί.

Μπήκατε στήν τάξη χθές τό πρωί;

Ναί, μπῆκα στήν τάξη χθές τό πρωί.

Θά μπῆτε στήν τάξη καί αὔριο τό πρωί;

Ναί, θά μπῶ στήν τάξη καί αὔριο τό πρωί.

Θά μποῦμε στήν τάξη τήν Κυριακή τό πρωί;

Ὄχι, δέ θά μποῦμε στήν τάξη τήν Κυριακή τό πρωί.

Ποιός θά μπῆ στήν τάξη τήν Κυριακή τό πρωί;

Κανένας δέ θά μπῆ στήν τάξη τήν Κυριακή τό πρωί.

10.

Μπαίνουν πολλοί ἄνθρωποι στό ἀεροπλάνο σήμερα;

Ναί, πολλοί ἄνθρωποι μπαίνουν στό ἀεροπλάνο σήμερα.

Ἐμπαιναν πολλοί ἄνθρωποι στό ἀεροπλάνο πρίν 50 χρόνια;

Ὄχι, πολλοί ἄνθρωποι δέν ἔμπαιναν στό ἀεροπλάνο πρίν 50 χρόνια.

Μπῆκαν πολλοί ἄνθρωποι στό ἀεροπλάνο πέρσι;

Ναί, πολλοί ἄνθρωποι μπῆκαν στό ἀεροπλάνο πέρσι.

Θά μποῦν πολλοί ἄνθρωποι στό ἀεροπλάνο τοῦ χρόνου;

Ναί, πολλοί ἄνθρωποι θά μποῦν στό ἀεροπλάνο τοῦ χρόνου.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ἐσεῖς θά μπῆτε στό ἀεροπλάνο ἄν πᾶτε ταξίδι;

Ναί, θά μπῶ στό ἀεροπλάνο ἄν πάω ταξίδι.

11.

Ὅταν ἕνας ἄνθρωπος πού ἦταν μέσα πηγαίνει ἔξω, μπαίν
ἤ βγαίνει;

Ὅταν ἕνας ἄνθρωπος πού ἦταν μέσα πηγαίνει ἔξω
βγαίνει.

Τί ὥρα βγαίνετε ἀπό τό σπίτι σας τό πρωί;

Βγαίνω ἀπό τό σπίτι μου τό πρωί στίς 7:30.

Τί ὥρα βγαίνετε ἀπό τήν τάξη τό ἀπόγευμα;

Βγαίνω ἀπό τήν τάξη τό ἀπόγευμα στίς τέσσερεις.

Τί ὥρα βγαίνομε ἀπό τήν τάξη τό μεσημέρι;

Βγαίνομε ἀπό τήν τάξη τό μεσημέρι στίς 11.

Τί ὥρα βγαίνουν τά παιδιά σας ἀπ' τό σχολεῖο τό ἀπόγευμ

Τά παιδιά μου βγαίνουν ἀπ' τό σχολεῖο στίς 3 τό
ἀπόγευμα.

12.

Τί ὥρα βγαίνομε ἀπό τό μάθημα τό μεσημέρι;

Βγαίνομε ἀπό τό μάθημα στίς 11 τό μεσημέρι;

Τί ὥρα βγήκατε ἀπό τό μάθημα χθές τό μεσημέρι;

Καί χθές τό μεσημέρι βγήκαμε ἀπό τό μάθημα στίς
11.

Τί ὥρα θά βγῆτε ἀπό τό μάθημα αὔριο τό μεσημέρι;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Καί αὔριο τό μεσημέρι θά βγοῦμε ἀπό τό μάθημα στίς 11.

Τί ὥρα θά βγοῦν τά παιδιά σας ἀπ'τό σχολεῖο αὔριο;

Τά παιδιά μου θά βγοῦν ἀπ'τό σχολεῖο αὔριο στίς 3.

Τί ὥρα βγῆκαν τά παιδιά σας ἀπ'τό σχολεῖο χθές;

Τά παιδιά μου βγῆκαν ἀπ'τό σχολεῖο χθές στίς 3.

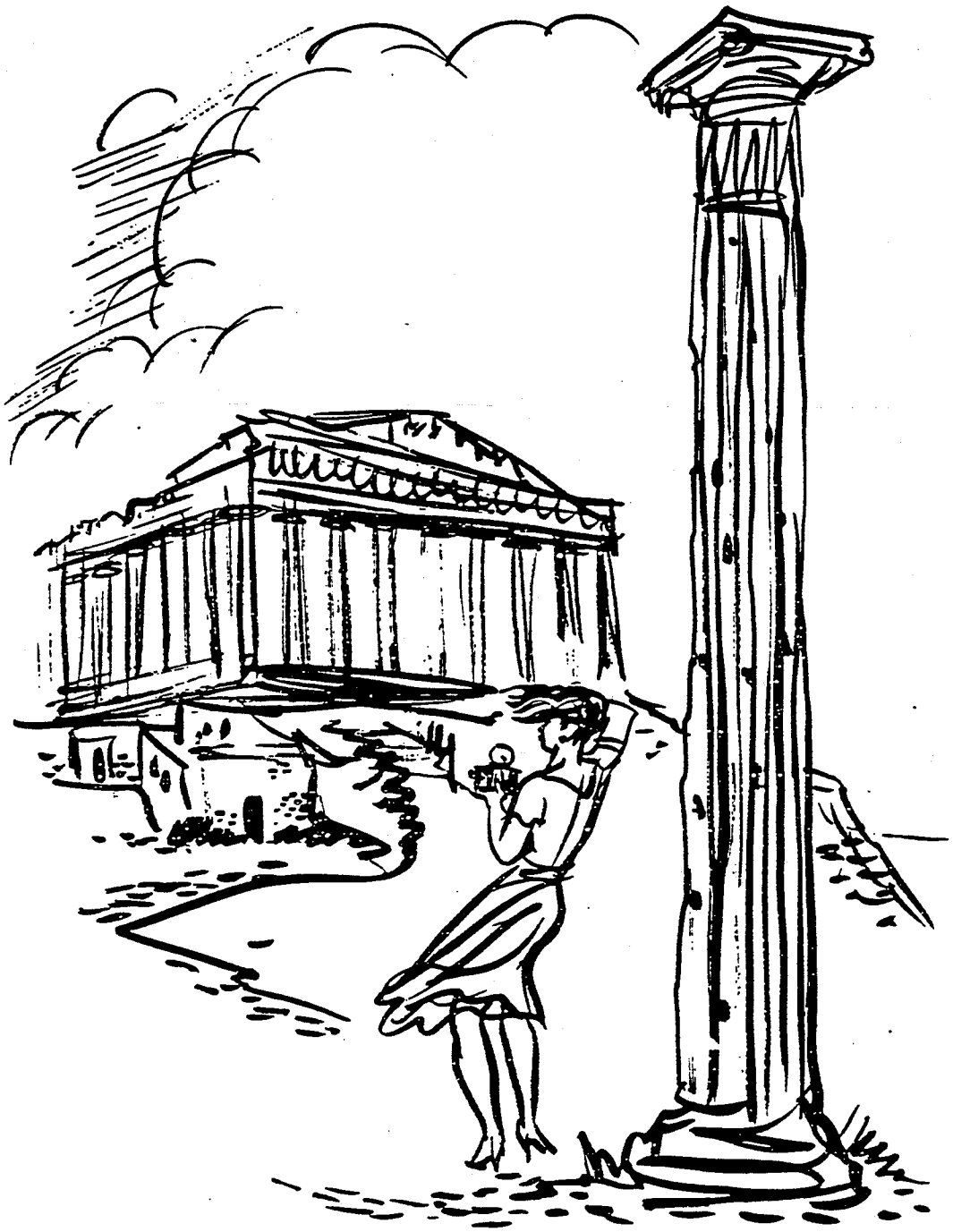
"Εβγαιναν καί πέρσι ἀπ'τό σχολεῖο στίς 3;

Ναί, καί πέρσι ἔβγαιναν ἀπ'τό σχολεῖο στίς 3.

'Εσεῖς τί ὥρα βγαίνατε ἀπ'τό μάθημα πέρσι;

Πέρσι ἔβγαινα ἀπ'τό μάθημα στίς 5.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE I

Translation

Mr. Parker in Athens

1. What do you say, Mr. Parker? Shall we get started little by little?
2. Yes, let's start. I must see a little of Athens too.

3. Where do you want to start from?
4. From the Acropolis, of course. I must, at any rate, see the Parthenon.

5. I'll take you as far as the Acropolis. And at two I'll come to take you home for dinner.
6. Is the Acropolis far from here?

7. No, it's only 10 minutes by car.
8. I hope I am not keeping you from your work.

9. You are not keeping me. But I'll let you go up to the Parthenon all by yourself.
10. And where shall I find you at two?

11. I'll be waiting for you at the tourist pavilion (which is) under the Acropolis.
12. Do you know if it is allowed to photograph the ancient buildings?

13. Of course! You'll see all the tourists with cameras.
14. Very good! Fortunately I have several (rolls of) film with me.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE I

ΔΙΑΛΟΓΟΣ I

Ὁ κ. Parker στήν Ἀθήνα

1. Τί λέτε, κύριε Parker Ξεκινᾶμε σιγά - σιγά;
2. Ναί, ξεκινᾶμε. Πρέπει νά δῶ λιγάκι καί τήν Ἀθήνα.

3. Ἀπό ποῦ θέλετε ν' ἀρχίσετε;
4. Ἀπ τήν Ἀκρόπολη, φυσικά. Πρέπει ὁπωσδήποτε νά δῶ τόν Παρθενώνα.

5. Θά σᾶς πάω ἐγώ ὡς τήν Ἀκρόπολη. Καί στίς δύο θαθῶ νά σᾶς πάρω γιά φᾶμε στό σπίτι μου.
6. Εἶναι μακριά ἡ Ἀκρόπολις ἀπό ἐδῶ;

7. Ὄχι, εἶναι μόνο 10 λεπτά μέ τ' αὐτοκίνητο.
8. Ἐλπίζω νά μή σᾶς κρατῶ ἀπ τή δουλειά σας.

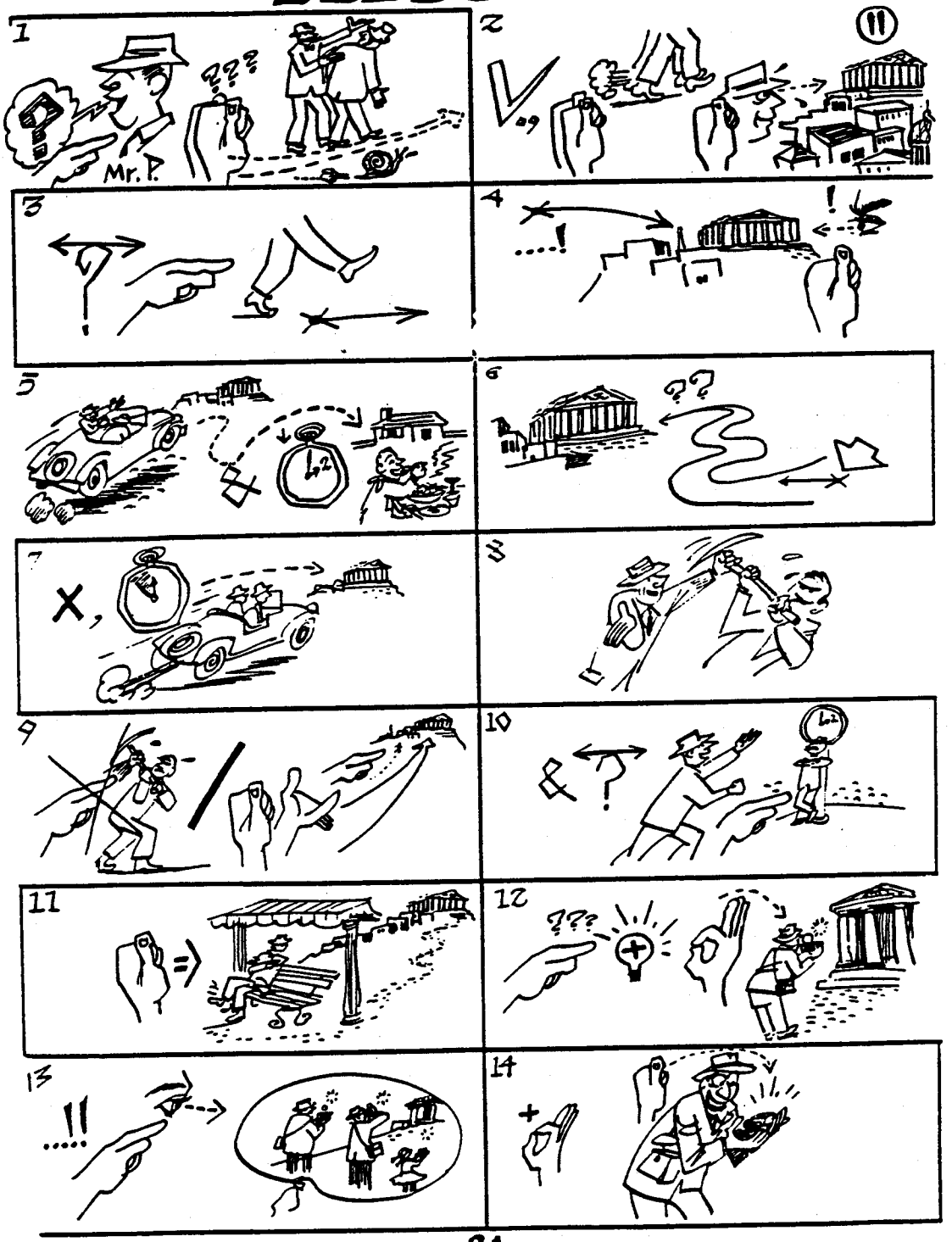
9. Δέ μέ κρατᾶτε. Θά σᾶς ἀφήσω ν' ἀνεβῆτε μόνος σας στόν Παρθενώνα ὅμως.
10. Καί ποῦ θά σᾶς βρῶ στίς δύο;

11. Θά σᾶς περιμένω στό τουριστικό περίπτερο πού εἶναι κάτω ἀπ τήν Ἀκρόπολη.
12. Ἐρετε ἄν ἐπιτρέπεται νά φωτογραφίση κανείς τ' ἀρχαῖα κτίρια;

13. Πῶς! Θά δῆτε ὅλους τούς τουρίστες μέ φωτογραφικές μηχανές.
14. Πολύ καλά! Εὐτυχῶς ἔχω ἀρκετά φίλμ μαζί μου.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 35



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE II

Translation

On the Way to the Acropolis

1. I'll leave you here, Mr. Parker. The car doesn't go all the way up to the Parthenon.
2. So much the better. I prefer to see everything by myself and at my leisure.

3. Would you (perhaps) need a guide to tell you a few things about the ancient buildings?
4. No, I don't need a guide. I've read so much about the Parthenon that I want to see it alone.

5. Even though they say that the Parthenon is the most perfect building that's ever been built in the world the other buildings of the Acropolis will impress you, too.
6. I know it. My history professor had a superb photograph of the Temple of Nike (Victory) on our classroom wall.

7. As I see, you don't need my advice. But if you have time, do get into the museum of the Acropolis.
8. I've heard many things about this famous museum. If I have time I'll go there, too.

9. I think you'll be coming to us in Athens frequently, the way you like ancient art.
10. I hope to come for two weeks when I have a vacation. I'm very much interested both in ancient history and in ancient art.

11. And you'll have with you your camera with colored film, no doubt!
12. Yes. Not with one roll, with many rolls of film.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE II

ΔΙΑΛΟΓΟΣ II

Πηγαίνοντας στήν 'Ακρόπολη

(συνέχεια)

1. Θά σᾶς ἀφήσω ἐδῶ, κύριε **Parker**. Τό αὐτοκίνητο δέν ἀνεβαίνει ὡς ἐπάνω στόν Παρθενώνα.
2. Τόσο τό καλύτερο. Προτιμῶ νά δῶ τό καθετί μόνος μου καί μέ τήν ἡσυχία μου.

3. Μήπως θά χρειαστῆτε ὁδηγό νά σᾶς πῆ μερικά πράγματα γιά τ' ἀρχαῖα κτίρια;
4. Ὄχι, δέ χρειάζομαι ὁδηγό. Διάβασα τόσο πολλά γιά τόν Παρθενώνα πού θέλω νά τόν δῶ μόνος μου.

5. Ἄν καί λένε πώς ὁ Παρθενών εἶναι τό τελειότερο κτίριο πού κτίστηκε στόν κόσμο θά σᾶς κάνουν ἐντύπωση καί τ' ἄλλα κτίρια τῆς Ακρρπόλεως.
6. Τό ξέρω. Ὁ καθηγητής μου τῆς ἱστορίας εἶχε μιά ὑπέροχη φωτογραφία τοῦ Ναοῦ τῆς Νίκης στόν τοῖχο τῆς τάξεώς μας.

7. Ὅπως βλέπω, δέ χρειάζεστε τίς συμβουλές μου. Ὅμως, ἄν ἔχετε καιρό, μπῆτε λίγο καί στό Μουσεῖο τῆς Ακροπόλεως.
8. Ἔχω ἀκούσει πολλά πράγματα γιά τό περίφημο αὐτό μουσεῖο. Ἄν ἔχω καιρό θά πάω κ' ἐκεῖ.

9. Μοῦ φαίνεται πώς θά μᾶς ἔρχεστε συχνά στήν 'Αθήνα ἔτσι πού σᾶς ἀρέσει ἡ ἀρχαία τέχνη.
10. Ἐλπίζω νά ἔλθω γιά δυό ἑβδομάδες ὁταν ἔχω διακοπές. Μ' ἐνδιαφέρει πολύ καί ἡ ἀρχαία ἑλληνική ἱστορία καί ἡ ἑλληνική τέχνη.

11. Καί θά ἔχετε μαζί σας καί τή φωτογραφική σας μηχανή χωρίς ἄλλο!
12. Μάλιστα. Μέ πάρα πολλά φίλμ.

More Dutch courses on LiveLingua - Online Language School

PROSE TEXT

ΚΕΙΜΕΝΟ

Ὅταν τελείωσαν οἱ δύο φίλοι τόν καφέ τους ὁ κύριος Τζῶνσον εἶπε τοῦ κυρίου Πάρκερ πώς ἦταν ὥρα νά πηγαίνουν. Ὁ κ. Τζῶνσον πλήρωσε γιά τόν καφέ καί τά γλυκά καί μετά πῆρε τό φίλο του καί τόν πῆγε μέ τό αὐτοκίνητό του ὡς τήν Ἀκρόπολη. Ἦταν πολλοί τουρίστ ἐκεῖ μέ τίς φωτογραφικές τους μηχανές ἕτοιμοι ν'ἀνεβοῦ νά δοῦν τόν Παρθενώνα καί τά ἄλλα ὑπέροχα κτίρια τῆς Ἀκροπόλεως.

Ὁ κύριος Πάρκερ ἦταν ὅλα χαρά πού θά ἔβλεπε τόν Παρθενώνα. Ὅταν ἦταν μαθητής εἶχε διαβάσει πολλά πράγματα γιά τήν ἀρχαία Ἑλλάδα στό μάθημα τῆς ἱστορίας καί δέν ἔβλεπε τήν ὥρα ν'ἀνεβῆ καί νά δῆ τό καθετί μέ τήν ἡσυχία του. Ὁ κ. Τζῶνσον ἔπρεπε νά γυρίση στή δουλειά του. Εἶπε ὅμως τοῦ κυρίου Πάρκερ πώς στίς 2 θά ἦταν στό τουριστικό περίπτερο πού εἶναι κάτω ἀπ' τήν Ἀκρόπολη γιά νά τόν πάρη στό σπίτι του νά φᾶνε μαζί τό μεσημέρι. Ὅταν ἔμεινε μόνος ὁ κύριος Πάρκερ ἄρχισε ν'ἀνεβαίνη πίσω ἀπό τους ἄλλους τουρίστες ἀλλά μακριά ἀπό τόν ὁδηγό. Γιατί ὑπάρχουν στιγμές στή ζωή μας πού προτιμοῦμε νά εἴμαστε μόνοι. Αὐτή ἦταν μιά τέτοια στιγμή γιά τόν κύριο Πάρκερ.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

GRAMMAR ANALYSIS

ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

111 (a) The verbs ΑΝΕΒΑΙΝΩ, ΚΑΤΕΒΑΙΝΩ, ΜΠΑΙΝΩ, ΒΓΑΙΝΩ. The above verbs meaning <u>to go up</u>, <u>to come down</u>, <u>to enter</u>, and <u>to go out</u> respectively, are all derivatives of the same basic verb and follow the same (irregular) conjugation pattern.

(b) The conjugation of the verb ΑΝΕΒΑΙΝΩ, serving as a pattern for the verb ΚΑΤΕΒΑΙΝΩ, and of the verb ΜΠΑΙΝΩ, serving as a pattern for the verb ΒΓΑΙΝΩ are given below.

Present tense

1. ἀνεβαίνω	1. μπαίνω
2. ἀνεβαίνεις	2. μπαίνεις
3. ἀνεβαίνει	3. μπαίνει
4. ἀνεβαίνομε	4. μπαίνομε
5. ἀνεβαίνετε	5. μπαίνετε
6. ἀνεβαίνουν	6. μπαίνουν

Continuous Future and Continuous Subjunctive / Infinitive

1. θά (νά) ἀνεβαίνω	θά (νά) μπαίνω
2. θά (νά) ἀνεβαίνης	θά (νά) μπαίνης

κτλ.

Continuous Past (Imperfect)

1. ἀνέβαινα	1. ἔμπαινα
2. ἀνέβαινες	2. ἔμπαινες
3. ἀνέβαινε	3. ἔμπαινε
4. ἀνεβαίναμε	4. μπαίναμε
5. ἀνεβαίνατε	5. μπαίνατε
6. ἀνέβαιναν	6. ἔμπαιναν

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Continuous Imperative

1.	ἀνέβαινε (ν'ἀνεβαίνης)	μπαῖνε (νά μπαίνης)
2.	ἀνεβαίνετε (ν'ἀνεβαίνετε)	μπαίνετε (νά μπαίνετε)

Simple Past			**Simple Future**	
1.	ἀνέβηκα	μπῆκα	1. θ'ἀνεβῶ	θά μπῶ
2.	ἀνέβηκες	μπῆκες	2. θ'ἀνεβῆς	θά μπῆς
3.	ἀνέβηκε	μπῆκε	3. θ'ἀνεβῆ	θά μπῆ
4.	ἀνεβήκαμε	μπήκαμε	4. θ'ἀνεβοῦμε	θά μποῦμε
5.	ἀνεβήκατε	μπήκατε	5. θ'ἀνεβῆτε	θά μπῆτε
6.	ἀνέβηκαν	μπῆκαν	6. θ'ἀνεβοῦν	θά μποῦν

Simple Subjunctive / Infinitive

ν'ἀνεβῶ κτλ. νά μπῶ

Present and Past Perfect

ἔχω (εἶχα) ἀνεβῆ κτλ. ἔχω (εἶχα) μπῆ κτλ.

Simple Imperative

1. ἀνέβα	1. μπές (ἔμπα)
2. ἀνεβῆτε	2. μπῆτε

(c) **The principle tenses of the verbs** κατεβαίνω **and** βγαίνω **(in the order followed in the conjugation of the verbs** ἀνεβαίνω **and** μπαίνω**) are as follows:**

κατεβαίνω-κατέβαινα-θά(νά) κατεβαίνω- κατέβαινε κατεβαίνετε
βγαίνω-ἔβγαινα-θά(νά) βγαίνω-βγαῖνε-βγαίνετε

κατέβηκα-θά(νά) κατεβῶ-ἔχω(εἶχα) κατεβῆ- κατέβα κατεβῆτε
βγῆκα-θά(νά) βγῶ- ἔχω(εἶχα) βγῆ- βγές (ἔβγα)-βγῆτε

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

STRUCTURAL DRILL BLOCKS

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

'Ανέβηκαν πολλοί τουρίστες στήν 'Ακρόπολη πέρσι;

Ναί, ἀνέβηκαν.

'Ανεβαίνουν πολλοί τουρίστες στήν 'Ακρόπολη κάθε μέρα;

Ναί, ἀνεβαίνουν.

'Ανεβαίνουν περισσότεροι τουρίστες τό χειμώνα ἤ τό καλοκαίρι.

Περισσότεροι τουρίστες ἀνεβαίνουν τό καλοκαίρι.

'Ανέβαιναν πολλοί τουρίστες στήν 'Ακρόπολη τό 1942;

"Οχι, δέν ἀνέβαιναν πολλοί τουρίστες στήν 'Ακρόπολη τό 1942.

'Ανέβηκαν ὅλοι οἱ καθηγηταί σας στήν 'Ακρόπολη κάποτε;

Ναί, ὅλοι οἱ καθηγηταί μου ἀνέβηκαν στήν 'Ακρόπολη κάποτε.

2.

Μπήκατε καμιά φορά σέ ἀεροπλάνο;

Μάλιστα, μπῆκα πολλές φορές σέ ἀεροπλάνο.

Πόσων χρονῶν ἤσαστε ὅταν μπήκατε πρώτη φορά σέ ἀεροπλάνο;

"Ημουν _____ χρονῶν ὅταν μπῆκα πρώτη φορά σέ ἀεροπλάνο.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Μπήκατε μόνος σας, ἤ μέ τούς γονεῖς (τή γυναίκα) σας

Μπῆκα μόνος μου. (Μπῆκα μέ τούς γονεῖς μου).

Μπαίνουν πολλά παιδιά μόνα τους σέ ἀεροπλάνο σήμερα;

Ναί, πολλά παιδιά μπαίνουν μόνα τους σέ ἀεροπλάνο σήμερα.

Ἔμπαιναν πολλά παιδιά μόνα τους πρίν ἀπό 50 χρόνια;

Ὄχι, πολλά παιδιά δέν ἔμπαιναν μόνα τους πρίν ἀπό 50 χρόνια.

Ἔμπαιναν πολλοί ἄνθρωποι μόνοι τους πρίν ἀπό 50 χρόνια;

Ὄχι, πολλοί ἄνθρωποι δέν ἔμπαιναν μόνοι τους πρίν ἀπό 50 χρόνια.

3.

Ἔχετε μπῆ καμιά φορά σέ ἀσανσέρ;

Πῶς! Ἔχω μπῆ πολλές φορές σέ ἀσανσέρ.

Ἔχουν μπῆ τά παιδιά σας σέ ἀσανσέρ;

Ναί, τά παιδιά μου ἔχουν μπῆ σέ ἀσανσέρ.

Ἔχουν μπῆ καμιά φορά σέ ἀσανσέρ μεγάλων πολυκατοικιῶν;

Ναί, ἔχουν μπῆ πολλές φορές σέ ἀσανσέρ μεγάλων πολυκατοικιῶν.

Τ' ἀφήνετε συνήθως νά μπαίνουν μόνα τους σέ ἀσανσέρ;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Οχι, συνήθως δέν τ'ἀφήνομε νά μπαίνουν μόνα τους σέ ἀσανσέρ.

Θέλουν νά μπαίνουν μόνα τους;

Πῶς! Θέλουν πάρα πολύ νά μπαίνουν μόνα τους.

4.

Βγαίνουν πολλοί ἄνθρωποι ἀπ'τά λεωφορεῖα τό πρωί;

Ναί, πολλοί ἄνθρωποι βγαίνουν ἀπ'τά λεωφορεῖα τό πρωί.

Βγαίνουν ὅλοι στήν ἴδια στάση;

"Οχι, δέ βγαίνουν ὅλοι στήν ἴδια στάση.

Μπαίνουν ὅλοι ἀπό τήν ἴδια στάση;

"Οχι, δέ μπαίνουν ὅλοι ἀπό τήν ἴδια στάση.

Πληρώνουν συνήθως ὅταν μπαίνουν ἤ ὅταν βγαίνουν;

Πληρώνουν συνήθως ὅταν μπαίνουν.

Σταματοῦν τά λεωφορεῖα στίς στάσεις γιά νά βγῆ ὁ κόσμος;

Ναί, σταματοῦν τά λεωφορεῖα στίς στάσεις γιά νά βγῆ ὁ κόσμος.

Σταματοῦν στίς στάσεις καί γιά νά μπῆ ὁ κόσμος;

Ναί, σταματοῦν στίς στάσεις καί γιά νά μπῆ ὁ κόσμος.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

5.

Βγαίνετε συνήθως ἔξω τίς Κυριακές;

Ναί, συνήθως βγαίνω (βγαίνομε) ἔξω τίς Κυριακέ

Βγαίνει πολύς κόσμος ἔξω τίς Κυριακές;

Ναί, πολύς κόσμος βγαίνει ἔξω τίς Κυριακές.

Βγαίνουν οἱ περισσότεροι φίλοι σας ἔξω τίς Κυριακές;

Ναί, οἱ περισσότεροι φίλοι μου βγαίνουν ἔξω τίς Κυριακές.

Βγαίνουν μόνοι τους ἤ μέ τίς γυναῖκες τους;

Βγαίνουν μέ τίς γυναῖκες τους (μόνοι τους).

Ἐσεῖς βγαίνετε μόνος σας ἤ μέ τή γυναίκα σας;

Ἐγώ βγαίνω μέ τή γυναίκα μου (μόνος μου).

6.

Κατεβαίνετε καμιά φορά στήν πόλη (ἀγορά) τίς Κυριακέ

Ναί, καμιά φορά κατεβαίνω στήν πόλη τίς Κυριακ

Κατεβαίνετε συχνά στήν πόλη τίς Κυριακές;

Ὄχι, δέν κατεβαίνω συχνά στήν πόλη τίς Κυριακ

Κατεβήκατε στήν πόλη τήν περασμένη Κυριακή;

Ὄχι, δέν κατέβηκα στήν πόλη τήν περασμένη Κυριακή.

Θά κατεβῆτε τήν ἄλλη Κυριακή;

Ὄχι, δέ θά κατεβῶ τήν ἄλλη Κυριακή.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Θά κατεβῆτε ἄν ἔχετε δουλειά;

Ναί, θά κατεβῶ ἄν ἔχω δουλειά.

7.

Εἶναι τό **Empire State** ἕνα περιφημο κτίριο τῆς Νέας Ὑόρκης;

Ναί, εἶναι ἕνα περίφημο κτίριο τῆς Νέας Ὑόρκης.

Εἶναι ἀλήθεια πώς ἔχει 102 ὀρόφους;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς ἔχει 102 ὀρόφους.

Ἀνεβαίνουν πολλοί ἐπισκέπτες στό **Empire State** κάθε μέρα;

Ναί, πολλοί ἐπισκέπτες ἀνεβαίνουν στό **Empire State** κάθε μέρα.

Τούς κάνει μεγάλη ἐντύπωση αὐτό τό κτίριο;

Ναί, αὐτό τό κτίριο τούς κάνει μεγάλη ἐντύπωση.

Ἀνεβαίνουν στό **Empire State** μέ τά πόδια ἤ μέ τό ἀσανσέρ;

Ἀνεβαίνουν μέ τό ἀσανσέρ.

Ξέρετε ἄν πληρώνουν γιά ν'ἀνεβοῦν στό **Empire State**;

Ναί, πληρώνουν γιά ν'ἀνεβοῦν στό **Empire State**.

8.

Ἐπιτρέπεται νά καπνίζη κανείς στό ἀσανσέρ;

Ὄχι, δέν ἐπιτρέπεται.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

'Επιτρέπεται νά καπνίζη κανείς στό άεροπλάνο;

Κάποτε έπιτρέπεται καί κάποτε δέν έπιτρέπεται.

Πότε δέν έπιτρέπεται;

Δέν έπιτρέπεται ὅταν άνεβαίνει τό άεροπλάνο.

'Επιτρέπεται ὅταν κατεβαίνει;

"Οχι, δέν έπιτρέπεται οὔτε ὅταν κατεβαίνει.

'Επιτρέπεται νά καπνίζει κανείς ὅταν σταματᾶ τό άεροπλάνο;

"Οχι, δέν έπιτρέπεται νά καπνίζη κανείς ὅταν σταματᾶ τό άεροπλάνο.

'Επιτρέπεται νά καπνίζουν οί μαθηταί στήν τάξη;

"Οχι, δέν έπιτρέπεται νά καπνίζουν οί μαθηταί στήν τάξη.

9.

'Επιτρέπεται νά φωτογραφίζη κανείς τ'άρχαῖα κτίρια;

Μάλιστα, έπιτρέπεται.

'Επιτρέπεται νά φωτογραφίζη κανείς τόν Παρθενώνα;

Μάλιστα, έπιτρέπεται.

'Επιτρέπεται νά φωτογραφίζη κανείς τά ἔργα τέχνης στά μουσεῖα;

Κάποτε έπιτρέπεται καί κάποτε δέν έπιτρέπεται.

'Επιτρέπεται νά φωτογραφίζη κανείς ὅ,τι θέλει στό δρόμο.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Κάποτε ἐπιτρέπεται καί κάποτε δέν ἐπιτρέπεται.

Ἐπιτρέπεται νά φωτογραφίζετε τούς καθηγητάς σας στήν τάξη;

Μάλιστα, ἐπιτρέπεται. (Ὄχι, δέν ἐπιτρέπεται).

10.

Ὅταν πρέπει νά τελειώσετε γρήγορα μιά δουλειά τήν κάνετε βιαστικά ἤ τήν κάνετε μέ τήν ἡσυχία σας;

Ὅταν ἔχω νά τελειώσω γρήγορα μιά δουλειά τήν κάνω βιαστικά.

Πότε κάνει κανείς συνήθως καλύτερη δουλειά, ὅταν τήν κάνει βιαστικά ἤ ὅταν τήν κάνει μέ τήν ἡσυχία του;

Συνήθως κάνει κανείς καλύτερη δουλειά ὅταν τήν κάνει μέ τήν ἡσυχία του.

Ὅταν πηγαίνει ἡ γυναίκα σας στά μαγαζιά τῆς ἀρέσει νά βλέπη τό καθετί μέ τήν ἡσυχία της;

Ναί, ὅταν ἡ γυναίκα μου πηγαίνει στά μαγαζιά τῆς ἀρέσει νά βλέπη τό καθετί μέ τήν ἡσυχία της.

Ὅταν πηγαίνουν οἱ τουρίστες σέ μιά καινούρια πόλη βλέπουν πάντα τό καθετί μέ τήν ἡσυχία τους;

Ὄχι, ὅταν πηγαίνουν οἱ τουρίστες σέ μιά καινούρια πόλη δέ βλέπουν πάντα τό καθετί μέ τήν ἡσυχία τους.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Εἴδαμε τό καθετί μέ τήν ἡσυχία μας ὅταν πήγαμε ταξίδι;

Ναί, (ὄχι, δέν) εἴδαμε τό καθετί μέ τήν ἡσυχία μας ὅταν πήγαμε ταξίδι.

11.

Μπῆκαν πολλοί ἄνθρωποι στόν κινηματογράφο χθές;

Ναί, πολλοί ἄνθρωποι μπῆκαν στό κινηματογράφο χθές.

Βγῆκαν πολλοί ἄνθρωποι ἀπ' τόν κινηματογράφο ὅταν τελείωσε τό ἔργο.

Ναί, πολλοί ἄνθρωποι βγῆκαν ἀπ' τόν κινηματογράφο ὅταν τελείωσε τό ἔργο.

Μπῆκε πολύς κόσμος στά λεωφορεῖα, χθές τό πρωί;

Ναί, πολύς κόσμος μπῆκε στά λεωφορεῖα, χθές τό πρωί.

Βγῆκε πολύς κόσμος ἀπ' τά λεωφορεῖα χθές τό βράδυ;

Ναί, πολύς κόσμος βγῆκε ἀπ' τά λεωφορεῖα χθές τό βράδυ.

Θά μποῦν ὅλοι οἱ μαθηταί στήν τάξη τό πρωί;

Ναί, ὅλοι οἱ μαθηταί θά μποῦν στήν τάξη τό πρωί.

Θά βγοῦν οἱ περισσότεροι μαθηταί ἀπό τήν τάξη στό διάλειμμα;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ναί, οἱ περισσότεροι μαθηταί θά βγοῦν ἀπό τήν τάξη στό διάλειμμα.

Θά βγῆ καί ὁ καθηγητής ἀπό τήν τάξη στό διάλειμμα;

Ναί, καί ὁ καθηγητής θά βγῆ ἀπό τήν τάξη στό διάλειμμα.

12.

Ἀνέβηκαν πολλοί ἄνθρωποι σέ βουνά γιά τίς διακοπές τους τό καλοκαίρι;

Ναί, πολλοί ἄνθρωποι ἀνέβηκαν σέ βουνά γιά τίς διακοπές τους τό καλοκαίρι.

Κατέβηκαν αὐτοί οἱ ἄνθρωποι ἀπ' τά βουνά ὅταν τελείωσαν οἱ διακοπές τους;

Ναί, κατέβηκαν αὐτοί οἱ ἄνθρωποι ἀπ' τά βουνά ὅταν τελείωσαν οἱ διακοπές τους.

Ἐσεῖς ἀνεβήκατε σέ βουνό γιά τίς διακοπές σας τό καλοκαίρι;

Ναί, καί ἐγώ ἀνέβηκα σέ βουνό γιά τίς διακοπές μου τό καλοκαίρι.

Ἀνεβήκατε στό βουνό μόνος σας ἤ μέ παρέα;

Ἀνέβηκα στό βουνό μέ παρέα.

Εἴδατε καί ἄλλες παρέες καθώς ἀνεβαίνατε;

Ναί, εἴδαμε καί ἄλλες παρέες καθώς ἀνεβαίναμε.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ἀνέβαιναν οἱ παρέες πού εἴδατε ἤ κατέβαιναν;

Ἄλλες ἀνέβαιναν καί ἄλλες κατέβαιναν.

13.

Ξέρετε πότε κτίστηκε ὁ Παρθενώνας;

Ὄχι, δέν ξέρω πότε κτίστηκε ὁ Παρθενώνας.

Ξέρετε ἄν κτίστηκε τήν ἀρχαία ἐποχή;

Ναί, ξέρω ὅτι κτίστηκε τήν ἀρχαία ἐποχή.

Κτίστηκαν καί ἄλλα κτίρια τῆς Ἀκροπόλεως τήν ἴδια ἐποχή;

Ναί, κτίστηκαν καί ἄλλα κτίρια τῆς Ἀκροπόλεως τήν ἴδια ἐποχή.

Εἶναι ὡραῖα καί τά ἄλλα κτίρια πού κτίστηκαν τότε;

Ναί, καί τά ἄλλα κτίρια πού κτίστηκαν τότε εἶνα ὡραῖα.

Εἶχε πολλούς μεγάλους ἄνδρες ἡ Ἀθήνα ὅταν κτιζόταν ὁ Παρθενών;

Ναί, ἡ Ἀθήνα εἶχε πολλούς μεγάλους ἄνδρες ὅταν κτιζόταν ὁ Παρθενών.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

QUESTIONS

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Ἀνεβαίνουν πολλοί τουρίστες στήν Ἀκρόπολη κάθε μέρα;
2. Μπορεῖ ν'ἀνεβῆ κανείς μέ τό αὐτοκίνητο ὡς ἐπάνω στόν Παρθενώνα;
3. Ὅταν πᾶτε στήν Ἀθήνα θ'ἀνεβῆτε νά δῆτε τόν Παρθενώνα καί τά ἄλλα κτίρια τῆς Ἀκροπόλεως;
4. Εἶχε πολλούς μεγάλους ἄνδρες ἡ Ἀθήνα ὅταν κτίζονταν ὁ Παρθενών καί ὁ Ναός τῆς Νίκης;
5. Ἐπιτρέπεται νά φωτογραφίζη κανείς τά ἔργα τέχνης στά μουσεῖα;
6. Θά πάρετε μαζί σας τή φωτογραφική σας μηχανή ὅταν πᾶτε ταξίδι στίς διακοπές σας;
7. Προτιμᾶτε νά διαβάζετε ἕνα καλό βιβλίο γρήγορα ἤ σιγά-σιγά καί μέ τήν ἡσυχία σας;
8. Τί συμβουλή σᾶς ἔδωσε ὁ πατέρας σας ὅταν ἤσαστε μικρός;
9. Τί ὥρα βγήκατε ἀπό τό σπίτι σας τήν Κυριακή τό πρωί;
10. Πληρώνομε συνήθως τήν ὥρα πού μπαίνομε στό λεωφορεῖο ἤ τήν ὥρα πού βγαίνομε;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

11. Ἂν πᾶτε γιά λίγες ὧρες σέ μιά καινούρια πόλη θά χρειαστῆτε ὁδηγό νά σᾶς γυρίση στά διάφορα κτίρια πού θέλετε νά δῆτε;

12. Ποιά πόλη σᾶς ἔκανε τή μεγαλύτερη ἐντύπωση ὡς τώρα;

13. Ποῦ ἦταν τό περίπτερο ὅπου θά περίμενε ὁ κύριος Τζῶνσον τόν κύριο Πάρκερ;

14. Τί ὥρα θά τόν περίμενε;

15. Ὑπάρχουν πολλοί τέλειοι ἄνθρωποι στόν κόσμο;

16. Σᾶς ἀρέσει νά σᾶς κρατοῦν ἀπό τή δουλειά σας;

17. Προτιμᾶτε τά ἔργα τῆς ἀρχαίας τέχνης ἤ τῆς μοντέρνας τέχνης;

18. Πρέπει νά ὑπάρχη πάντα ἡσυχία σέ μιά βιβλιοθήκη; Γιατί;

19. Ὑπάρχουν πολλά περίφημα κτίρια στή Νέα Ὑόρκη;

20. Ὅταν ἤσαστε μικρός σᾶς ἄφηναν οἱ γονεῖς σας νά καπνίζετε;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

EXERCISES

ΑΣΚΗΣΕΙΣ

I. Νά ἀλλάξετε τίς παρακάτω προτάσεις ἀπ' τόν 'Ενεστώτα στόν 'Αόριστο. (Παράδειγμα: 'Ανεβαίνομε στόν 4ο ὄροφο τό πρωί. 'Ανεβήκαμε στόν 4ο ὄροφο τό πρωί).

1. Οἱ μαθηταί μπαίνουν στήν τάξη στίς 8.
2. Βγαίνομε περίπατο τό ἀπόγευμα.
3. 'Ανεβαίνομε στήν πολυκατοικία μέ τό ἀσανσέρ.
4. Οἱ τουρίστες κατεβαίνουν ἀπ' τήν 'Ακρόπολη τό βράδυ.
5. Πῶς ἀνεβαίνετε στό βουνό, μέ τό αὐτοκίνητο ἤ μέ τά πόδια;
6. Πληρώνω ὅταν μπαίνω στό λεωφορεῖο.
7. Βγαίνεις μόνος σου ἔξω;
8. Χρειάζομαι ὁδηγό ὅταν πηγαίνω στά ἀρχαῖα κτίρια.
9. 'Ο φίλος μου κατεβαίνει τό πρωί στή δουλειά του.
10. Πολλοί ἄνθρωποι ἀνεβαίνουν στό βουνό.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

II. Νά ἀλλάξετε τίς παραπάνω προτάσεις ἀπ' τόν 'Ενεστά
τα στό Μέλλοντα. (Παράδειγμα: 'Ανεβαίνομε στόν 4
ὄροφο τό πρωί. Θά ἀνεβοῦμε στόν 4ο ὄροφο τό πρωί

III. Νά βάλετε τά ρήματα τῶν παρακάτω προτάσεων στήν
ἁπλή προστακτική καί νά κάμετε τίς ἀλλαγές πού
πρέπει στήν πρόταση. (Παράδειγμα: 'Ο Κώστας κα-
τέβηκε στόν Πειραιά. Κώστα, κατέβα στόν Πειραιά)

1. 'Ο Γιάννης μπαίνει νωρίς στήν τάξη.
2. Οἱ στρατιῶτες ἀνεβαίνουν γρήγορα στό βουνό.
3. Οἱ μαθηταί βγαίνουν ἀπ' τό λεωφορεῖο στή στάση
τους.
4. Τά παιδιά κατεβαίνουν στήν αὐλή τοῦ σχολείου.
5. Οἱ τουρίστες μπαίνουν στό ἐστιατόριο τό μεση-
μέρι.
6. 'Η Μαρία βγαίνει ἔξω μόνη της.
7. 'Η κυρία Παππᾶ βγαίνει ἔξω μέ τόν ἄντρα της.
8. 'Ο κύριος Μελᾶς δέν μπαίνει στό ἀσανσέρ.
9. 'Ο Γιῶργος δέν ἀνεβαίνει σέ ἀεροπλάνο.
10. Τά παιδιά δέν πίνουν μπύρα.
11. 'Ο λοχίας δέν κατεβαίνει στόν Πειραιά.
12. Οἱ κύριοι δέν τρῶνε σ' αὐτό τό ἐστιατόριο.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

IV. Νά κάνετε ἀπό μία πρόταση μέ τίς φράσεις: σιγά-σιγά, μέ τήν ἡσυχία μου, μόνοι μας, τόσο τό καλύτερο.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

VOCABULARY

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

ἀνεβαίνω	to go up, to ascend, to rise
ἀρχαῖος, -α, -ο	ancient, antique
ἀφήνω	to leave, to let, to let go / to allow
βγαίνω	to come out, to go out / to get off
διακοπές, οἱ	vacation
διακοπή, ἡ	interruption / pause, break
ἐντύπωση, ἡ	impression
ἐπιτρέπεται	it is allowed, it is permitted
ἐπίσκεψη, ἡ	visit, call
ἡσυχία, ἡ	quiet, calm, stillness
κατεβαίνω	to go down, to descend, to get down, to get off
κτίζομαι (χτίζομαι)	to be built, to be constructed
κτίζω (χτίζω)	to build (a building), to construc
λιγάκι (λίγο)	a little / a while, a short while
μουσεῖο, τό	art museum, museum
μπαίνω	to enter, to get in, to get on
ναός, ὁ	temple / church
νίκη, ἡ	victory

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

περίπτερο, τό	pavilion / kiosk
περίφημος, -η, -ο	famous, well known
σιγά	slowly, quickly, / softly
συμβουλή, ἡ	advice
τέλειος, -α, -ο	perfect
τέχνη, ἡ	art, skill / craft
τουρίστας, ὁ	tourist
τουριστικός, -ή, -ό	tourist (adj)
φίλμ, τό	film
ὑπέροχος, -η, -ο	superb, wonderful, excellent
φωτογραφία, ἡ	photograph
φωτογραφίζω	to photograph, to take a picture of
φωτογραφική μηχανή, ἡ	camera

Idioms and Expressions

μέ τήν ἡσυχία μου, σου,	at one's leisure, unhurriedly
μόνος μόνη μου, σου, του, της μόνο	by oneself (by myself, yourself, etc.)
τόσο τό καλύτερο	so much the better
σιγά-σιγά	gradually, little by little

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

THIRTY SIXTH LESSON

ΤΡΙΑΚΟΣΤΟ ΕΚΤΟ ΜΑΘΗΜΑ

GRAMMAR PERCEPTION DRILL

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Τώρα ζοῦμε σ' αὐτή τήν πόλη. Ζούσαμε πάντα στήν ἴδια πόλη;

Ὄχι, δέ ζούσαμε πάντα στήν ἴδια πόλη.

Ζούσαμε πρίν σ' ἄλλη πόλη;

Ναί, ζούσαμε πρίν σ' ἄλλη πόλη.

Ζούσαμε ὅλοι στήν ἴδια πόλη;

Ὄχι, δέ ζούσαμε ὅλοι στήν ἴδια πόλη.

Ποιός ζοῦσε σ' αὐτή τήν πόλη;

Ὁ κύριος Χ. Ζοῦσε σ' αὐτή τήν πόλη.

Ποιός ζοῦσε στή Νέα Ὑόρκη;

Ὁ κύριος Ψ. ζοῦσε στή Νέα Ὑόρκη.

2.

Ζοῦν οἱ γονεῖς σας, κύριε Α;

Ναί, ζοῦν.

Σέ ποιά πόλη ζοῦν;

Ζοῦν στό (στή).....

Ζοῦσαν πάντα ἐκεῖ;

Ναί, ζοῦσαν (ὄχι δέ ζοῦσαν) πάντα ἐκεῖ.

More ODLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ζοῦσε ἡ μητέρα σας πάντα ἐκεῖ;

Ναί, ἡ μητέρα μου ζοῦσε πάντα ἐκεῖ.

Ζούσατε καί σεῖς ἐκεῖ ὅταν ἤσαστε μικρός;

Ναί, ζοῦσα καί ἐγώ ἐκεῖ ὅταν ἤμουν μικρός.

Ποῦ ζοῦσε ἡ γυναίκα σας ὅταν ἦταν μικρή;

Ἡ γυναίκα μου ζοῦσε στό (στή)..... ὅταν ἦταν μικρή.

3.

Σᾶς ἐξηγοῦν οἱ καθηγηταί σας τό μάθημά σας;

Μάλιστα, μᾶς τό ἐξηγοῦν.

Σᾶς ἐξηγοῦσαν τό μάθημά σας ὅταν ἤσαστε μικρά παιδιά;

Μάλιστα, μᾶς ἐξηγοῦσαν τό μάθημά μας ὅταν ἤμαστε μικρά παιδιά.

Σᾶς ἐξήγησαν τό μάθημα χθές οἱ καθηγηταί σας;

Μάλιστα, μᾶς τό ἐξήγησαν χθές.

Σᾶς τό ἐξήγησαν καλά;

Μάλιστα, μᾶς τό ἐξήγησαν καλά.

Σᾶς τό ἐξήγησαν καλά καί προχθές;

Μάλιστα, μᾶς τό ἐξήγησαν καλά καί προχθές.

4.

Ποιός σᾶς ἐξήγησε τό μάθημά σας χθές;

Ὁ καθηγητής μου μοῦ τό ἐξήγησε.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ποιός ἐξήγησε τά μαθήματα τοῦ παιδιοῦ σας χθές τό βράδυ;

Ἐγώ τοῦ τά ἐξήγησα.

Τοῦ τά ἐξηγήσατε καί προχθές;

Ναί, τοῦ τά ἐξήγησα καί προχθές.

Τοῦ ἐξηγεῖτε κάθε βράδυ τό μάθημά του;

Ὄχι, δέν τοῦ ἐξηγῶ κάθε βράδυ τό μάθημά του;

Τοῦ ἐξηγεῖτε τό μάθημά του ὅταν δέν τό καταλαβαίνει;

Ναί, τοῦ ἐξηγῶ τό μάθημά του ὅταν δέν τό καταλαβαίνει.

5.

Ὅταν σᾶς ρωτῶ κάτι στό μάθημα μοῦ ἀπαντᾶτε;

Ναί, ὅταν μέ ρωτᾶτε κάτι στό μάθημα σᾶς ἀπαντῶ.

Ὅταν σᾶς ρώτησα κάτι στό μάθημα χθές μοῦ ἀπαντήσατε;

Ναί, ὅταν μέ ρωτήσατε κάτι στό μάθημα χθές σᾶς ἀπάντησα.

Ὅταν σᾶς ρώτησαν οἱ ἄλλοι καθηγηταί σας τούς ἀπαντήσατε;

Ναί, ὅταν μέ ρώτησαν οἱ ἄλλοι καθηγηταί μου τούς ἀπάντησα.

Ὅταν μᾶς ρώτησε κάτι ὁ ἐπισκέπτης τοῦ ἀπαντήσαμε;

Ναί, ὅταν μᾶς ρώτησε κάτι ὁ ἐπισκέπτης τοῦ ἀπαντήσαμε.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ὅταν σέ ρώτησα κάτι, Κώστα, μοῦ ἀπάντησες;

Ναί, ὅταν μέ ρώτησες (ρωτήσατε) κάτι σοῦ (σᾶς) ἀπάντησα.

6.

Τηλεφωνεῖτε συχνά στούς γονεῖς σας;

Ναί, τούς τηλεφωνῶ συχνά.

Τούς τηλεφωνήσατε τήν περασμένη Κυριακή;

Ναί, τούς τηλεφώνησα τήν περασμένη Κυριακή.

Θά τούς τηλεφωνήσετε κι' αὐτή τήν Κυριακή;

Ὄχι, δέ θά τούς τηλεφωνήσω αὐτή τήν Κυριακή.

Μήπως θά σᾶς τηλεφωνήσουν οἱ γονεῖς σας τήν Κυριακή;

Ναί, θά μοῦ τηλεφωνήσουν οἱ γονεῖς μου τήν Κυριακή.

Εἶστε βέβαιος πώς θά σᾶς τηλεφωνήσουν τήν Κυριακή;

Ναί, εἶμαι βέβαιος πώς θά μοῦ τηλεφωνήσουν.

Πῶς τό ξέρετε; Σᾶς εἶπαν πώς θά σᾶς τηλεφωνήσουν;

Ναί, μοῦ εἶπαν πώς θά μοῦ τηλεφωνήσουν.

7.

Τηλεφωνούσατε συχνά στούς γονεῖς σας ὅταν ἤσαστε στό πανεπιστήμιο;

Ναί, τηλεφωνοῦσα συχνά στούς γονεῖς μου ὅταν ἤμουν στό πανεπιστήμιο.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Τούς τηλεφωνούσατε ὅταν δέν εἴχατε λεφτά;

Ναί, τούς τηλεφωνοῦσα ὅταν δέν εἶχα λεφτά.

Οἱ γονεῖς σας σᾶς τηλεφωνοῦσαν συχνά;

Ναί, καί οἱ γονεῖς μου μοῦ τηλεφωνοῦσαν συχνά;

Σᾶς τηλεφωνοῦσε συχνά καί ἡ ἀδελφή σας;

Ὄχι, ἡ ἀδελφή μου δέ μοῦ τηλεφωνοῦσε συχνά.

Τηλεφωνοῦσες συχνά στό σπίτι σου, **Κώστα;**

Ναί, τηλεφωνοῦσα συχνά στό σπίτι μου.

8.

Θά τηλεφωνήσετε τοῦ φίλου σας ὅταν ἔχει τά γενέθλιά του;

Ναί, θά τοῦ τηλεφωνήσω.

Θά σᾶς τηλεφωνήση ὁ φίλος σας ὅταν ἔχετε τά γενέθλιά σας;

Ναί, θά μοῦ τηλεφωνήση.

Θά σᾶς τηλεφωνήσουν πολλοί φίλοι σας ὅταν ἔχετε τά γενέθλιά σας;

Ναί, θά μοῦ τηλεφωνήσουν.

Θά τηλεφωνήσουμε στούς φίλους μας ὅταν γιορτάζουν;

Ναί, θά τούς τηλεφωνήσουμε.

Θά τούς τηλεφωνήσης καί σύ, Κώστα;

Ναί, θά τούς τηλεφωνήσω καί ἐγώ.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

9.

"Αν σᾶς πῶ: "Τηλεφωνῆστε μου στίς 5", θά μοῦ τηλεφωνήσε

Ναί, θά σᾶς τηλεφωνήσω.

"Αν σοῦ πῶ, Κώστα: "Τηλεφώνησέ μου στίς 5", θά μοῦ τηλε
νήσης;

Ναί, θά σοῦ τηλεφωνήσω.

"Αν σᾶς πῶ: "'Εξηγῆστε μου τό μάθημα", θά μοῦ τό ἐξηγή-
σετε;

Ναί, θά σᾶς τό ἐξηγήσω.

"Αν πῶ τοῦ Κώστα: "'Εξήγησέ μου τό μάθημα, σέ παρακαλῶ",
θά μοῦ τό ἐξηγήση;

Ναί, θά σᾶς (σοῦ) τό ἐξηγήση.

"Οταν σᾶς πῶ: "Ρωτῆστε με ὅταν δέν καταλαβαίνετε", θά
μέ ρωτήσετε;

Ναί, θά σᾶς ρωτήσω.

"Οταν σοῦ πῶ, Κώστα: "Ρώτησέ με ὅταν δέν μέ καταλαβαί-
νεις", θά μέ ρωτήσης;

Μάλιστα, θά σᾶς (σέ) ρωτήσω.

10.

"Οταν σᾶς πῶ: "Μετρῆστε ἀπό τό 1 ὡς τό 10", θά μετρή-
σετε;

Ναί, θά μετρήσω.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Οταν σοῦ πῶ, Κώστα: "Μέτρησε ἀπό τό 1 ὡς τό 10", θά μετρήσης;

Ναί, θά μετρήσω.

"Οταν σᾶς πῶ: "Μελετῆστε δυό ὧρες ἀπόψε", θά μελετήσετε;

Ναί, θά μελετήσω.

"Οταν σοῦ πῶ, Κώστα: "Μελέτησε δυό ὧρες ἀπόψε, θά μελετήσης;

Ναί, θά μελετήσω.

"Οταν σᾶς πῶ: "Χαιρετῆστε τήν κυρία", θά τή χαιρετήσετε;

Ναί, θά τή χαιρετήσω (χαιρετήσωμε).

"Οταν σοῦ πῶ, Κώστα: "χαιρέτησε τήν κυρία, θά τήν χαιρετήσης;

Ναί, θά τή χαιρετήσω.

11.

"Οταν σᾶς πῶ: "Ζητῆστε του τό λεξικό του", θά τοῦ τό ζητήσετε;

Ναί, θά τοῦ τό ζητήσω.

"Οταν σοῦ πῶ, Γιάννη: "Ζήτησέ του τό λεξικό του", θά τοῦ τό ζητήσης;

Ναί, θά τοῦ τό ζητήσω.

"Οταν σᾶς πῶ: "Φωτογραφῆστε αὐτό τό σπίτι", θά τό φωτογραφήσετε;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ναί, θά τό φωτογραφήσω.

Ὅταν σοῦ πῶ, Γιάννη: "Φωτογράφησε αὐτό τό σπίτι", θά τό φωτογραφήσης;

Ναί, θά τό φωτογραφήσω.

Ὅταν σᾶς πῶ: "Κρατῆστε αὐτό τό βιβλίο", θά τό κρατήσετε;

Ναί, θά τό κρατήσω.

Ὅταν σοῦ πῶ, Γιάννη: "Κράτησε αὐτό τό βιβλίο", θά τό κρατήσης;

Ναί, θά τό κρατήσω.

12.

Μελετούσατε πολύ ὅταν ἤσαστε μικρός;

"Οχι, δέ μελετοῦσα πολύ.

Μελετήσατε πολύ χθές;

Ναί, μελέτησα πολύ χθές.

Θά μελετήσετε πολύ αὔριο;

Ναί, θά μελετήσω πολύ αὔριο;

"Εχετε μελετήσει ποτέ ὅλη τή νύχτα;

Ναί, ἔχω μελετήσει κάποτε ὅλη τή νύχτα.

"Εχει μελετήσει κανείς σας 48 ὧρες χωρίς διακοπή;

"Οχι, κανένας μας δέν ἔχει μελετήσει 48 ὧρες χωρίς διακοπή.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

13.

Σᾶς ζητοῦσαν οἱ φίλοι σας λεφτά ὅταν ἤσαστε στό πανεπιστήμιο;

Ναί, μοῦ ζητοῦσαν.

Σᾶς ζήτησε κανένας φίλος σας λεφτά χθές;

Ὄχι, κανένας φίλος μου δέ μοῦ ζήτησε λεφτά χθές.

Θά σᾶς ζητήση κανένας φίλος σας λεφτά αὔριο;

Ὄχι, κανένας φίλος μου δέ θά μοῦ ζητήση λεφτά αὔριο.

Ξέρετε πῶς κανένας δέ θά σᾶς ζητήση λεφτά αὔριο;

Ὄχι, δέν ξέρω πῶς κανένας δέ θά μοῦ ζητήση λεφτά.

Ἄν σᾶς ζητήσω ἐγω λεφτά, θά μοῦ δώσετε;

Ναί, ἄν μοῦ ζητήσετε λεφτά θά σᾶς δώσω.

14.

Ὅταν ἤσαστε μικρός σᾶς ἐξηγοῦσαν οἱ δάσκαλοί σας τό μάθημα;

Ναί, μᾶς τό ἐξηγοῦσαν.

Σᾶς ἐξήγησαν οἱ καθηγηταί σας τό μάθημά σας χθές;

Ναί, μᾶς τό ἐξήγησαν.

Θά σᾶς τό ἐξηγήσουν καί αὔριο;

Ναί, θά μᾶς τό ἐξηγήσουν.

More MLI courses on LiveLingua - Online Language School

Σᾶς ἔχουν ἐξηγήσει τό καθετί πού δέν καταλαβαίνετε;

Ναί, μᾶς ἔχουν ἐξηγήσει τό καθετί πού δέν καταλαβαίνομε.

Καταλαβαίνετε εὔκολα τό μάθημα ἄν δέν σᾶς τό ἐξηγήσουν

"Οχι, δέν καταλαβαίνομε εὔκολα τό μάθημα ἄν δέ μ τό ἐξηγήσουν.

15.

Μιλοῦν ἑλληνικά ὅλοι οἱ μαθηταί στήν τάξη σας;

Ναί, μιλοῦν.

Μιλοῦσαν ἑλληνικά πέρσι;

"Οχι, δέ μιλοῦσαν ἑλληνικά πέρσι.

Θά μιλοῦν ἑλληνικά τοῦ χρόνου;

Ναί, θά μιλοῦν ἑλληνικά τοῦ χρόνου.

Θά μιλήσουν ἑλληνικά στό μάθημα τήν ἄλλη ὥρα;

Ναί, θά μιλήσουν ἑλληνικά στό μάθημα τήν ἄλλη ὥρα.

Μίλησαν ἑλληνικά μέ τόν καθηγητή τήν περασμένη ὥρα;

"Οχι, δέ μίλησαν ἑλληνικά μέ τόν καθηγητή τήν περασμένη ὥρα.

"Εχουν μιλήσει ποτέ ἀγγλικά στό μάθημα;

"Οχι, δέν ἔχουν μιλήσει ποτέ ἀγγλικά στό μάθημα.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

16.

Ποιός διοικεῖ τίς Ἡνωμένες Πολιτεῖες τῆς Ἀμερικῆς;

Ὁ Πρόεδρος διοικεῖ τίς Ἡνωμένες Πολιτεῖες τῆς Ἀμερικῆς.

Ποιός διοικοῦσε τίς Ἡνωμένες Πολιτεῖες τό 1863;

Ὁ Πρόεδρος **Lincoln** διοικοῦσε τίς Ἡ. Π. τό 1863.

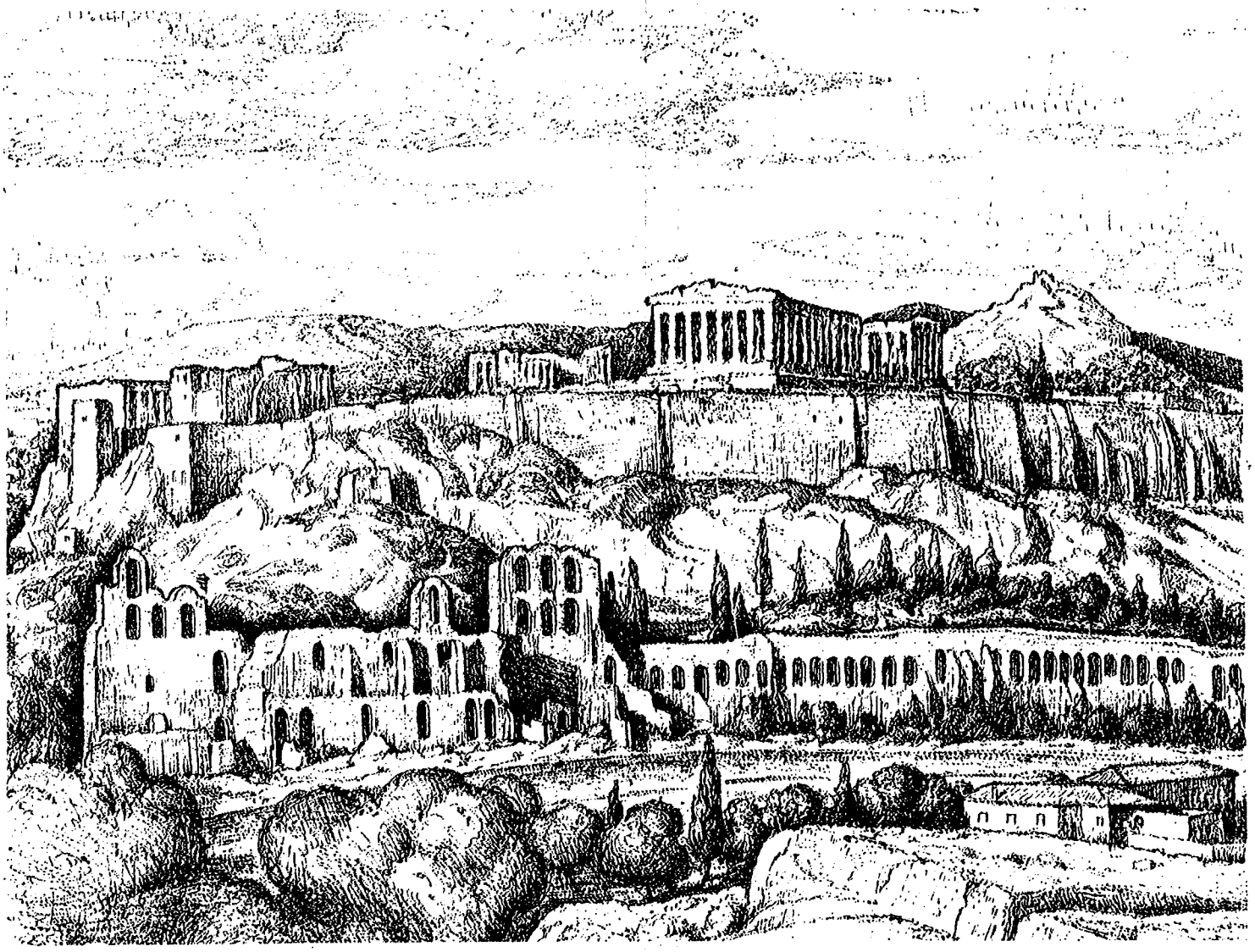
Πόσα χρόνια διοίκησε τίς Ἡ. Π. ὁ Πρόεδρος;

Ὁ Πρόεδρος **Lincoln** διοίκησε τίς Ἡ. Π. τεσσεράμισι χρόνια.

Πόσα χρόνια μπορεῖ νά διοικήση ὁ Πρόεδρος τήν Ἀμερική τώρα;

Ὁ Πρόεδρος μπορεῖ νά διοικήση τήν Ἀμερική μόνον 8 χρόνια τώρα.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School



Άποψις Ακροπόλεως

View of the Acropolis

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE I

Translation

Meeting at the Pavilion

1. Excuse me for being late, Mr. Johnson. Have you been waiting for me for a long time?
2. Only ten minutes. It's nothing. Your impressions from the Acropolis!

3. I can't tell you what I felt when I suddenly came face to face with the Parthenon.
4. Did you have time to see everything at leisure?

5. Yes, I did. I even managed to get into the museum as you had told me.
6. And did you find everything as you had expected it to be?

7. I found everything more than I had expected it to be.
8. I hope (wish) that you'd come back soon. Now, let's go home for dinner (to eat).

9. Let's go. I hope though not to inconvenience your wife. (not to give a burden to your wife).
10. No inconvenience at all. Besides, we have a good maid for the housework.

11. I imagine it must be a wonderful thing for your wife to have help in the house.
12. It is. This way she has time to play the piano and to work in the yard.

13. Does she like flowers very much?
14. Yes. Very much.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE I

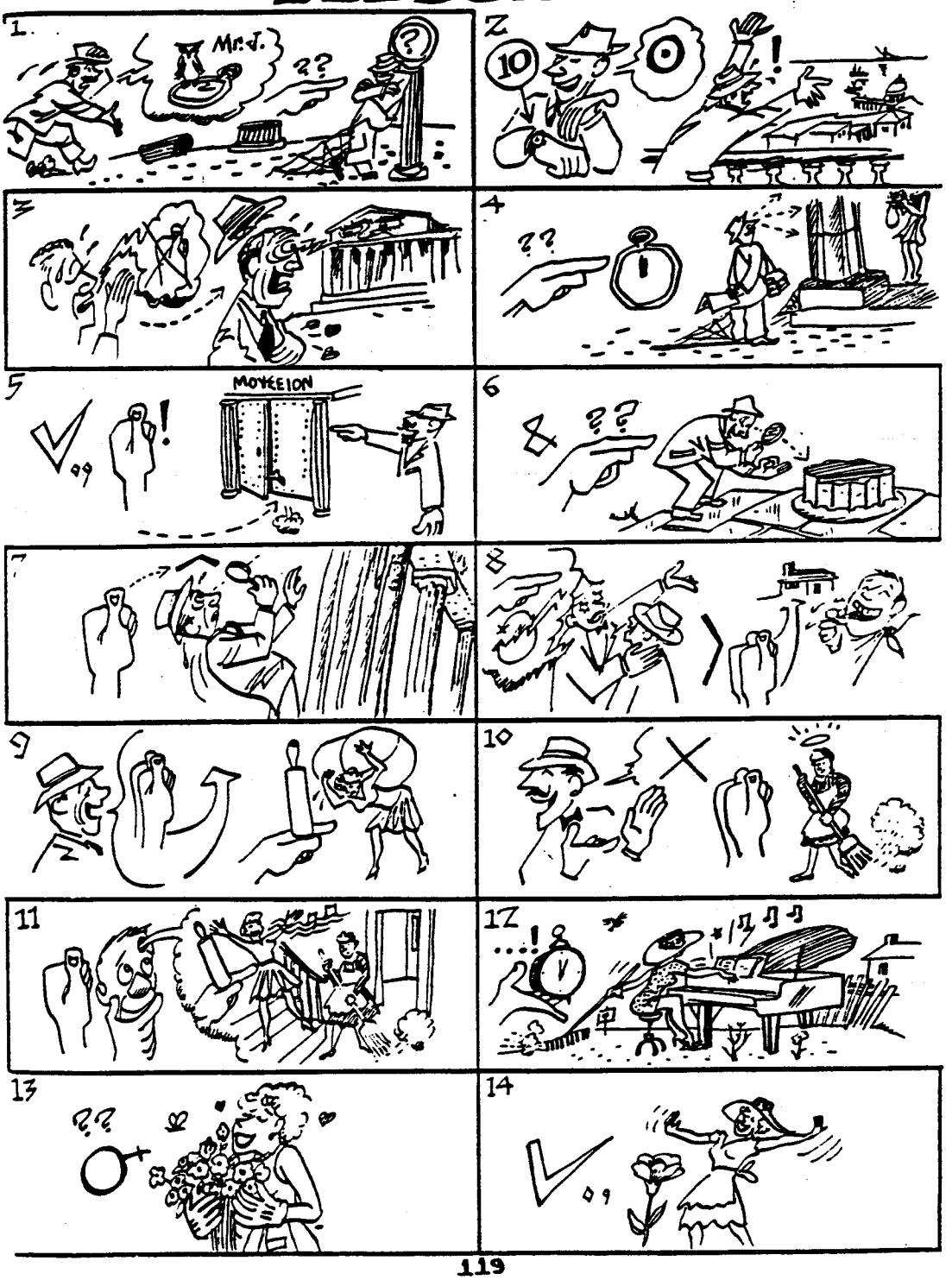
ΔΙΑΛΟΓΟΣ I

Συνάντηση στό Περίπτερο

1. Συγγνώμη πού ἄργησα, κύριε **Johnsen.** Μέ περιμένετε πολλήν ὥρα;
2. Μόνο δέκα λεπτά. Δέν εἶναι τίποτε. Τίς ἐντυπώσεις σας ἀπ τήν Ἀκρόπολη
3. Δέν μπορῶ νά σᾶς πῶ τί αἰσθάνθηκα ὅταν ἀντίκρυσα ξαφνικά τόν Παρθενώνα.
4. Εἴχατε καιρό νά δῆτε τό καθετί μέ τήν ἡσυχία σας;
5. Ναί, εἶχα. Κατόρθωσα μάλιστα νά μπῶ καί στό μουσεῖο ὅπως μοῦ εἴχατε πεῖ.
6. Καί βρήκατε τό καθετί ὅπως τό περιμένατε;
7. Βρῆκα τό καθετί παραπάνω ἀπό ὅτι τό περίμενα.
8. Εὔχομαι νά ξαναρθετε σύντομα. Πᾶμε τώρα σπίτι νά φᾶμε.
9. Πᾶμε. Ἐλπίζω ὅμως νά μή δώσω βάρος τῆς γυναίκας σας.
10. Καθόλου βάρος. Ἔχομε, ἄλλωστε, μιά καλή κοπέλα γιά τό νοικοκυριό.
11. Φαντάζομαι θά εἶναι σπουδαῖο πράγμα γιά τή γυναίκα σας πού ἔχει βοήθεια στό σπίτι.
12. Εἶναι. Ἔτσι ἔχει καιρό νά παίζη πιάνο καί νά ἐργάζεται στήν αὐλή.
13. Τῆς ἀρέσουν πολύ τά λουλούδια;
14. Ναί. Πάρα πολύ.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 36



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE II

Translation

Going down to Pireus by car

1. Why are you looking at your watch so often, Mr. Parker? Are we late? (Did we, perchance, get late?)
2. No, we aren't late. My ship takes off at six.

3. And what time is it now?
4. It's only a quarter past five. We have time.

5. Too bad (a pity) you're leaving so soon! You haven't seen many things in Athens.
6. I saw a lot more than I expected to, thanks to you. I find no words to thank you.

7. I haven't done anything (important) to thank me.
8. Of course you did! You helped me see a great many places.

9. When are you coming back? Let's know with a postcard when to expect you.
10. A good thing you used the word "postcard" ! Can I find postcards before getting onto my ship?

11. Certainly! In the first kiosk we'll see on our way.
12. Can I find postage stamps, too, in the kiosk?

13. You can find postage stamps and envelopes and anything you want.
14. Many thanks. Will you mail my cards for me from Athens?

15. Naturally!
16. Thanks again.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE II

ΔΙΑΛΟΓΟΣ II

Κατεβαίνοντας στόν Πειραιά με τό αὐτοκίνητο

1. Γιατί βλέπετε τό ρολόϊ σας τόσο συχνά, κύριε Πάρκερ; Μήπως ἀργήσαμε;
2. Ὄχι, δέν ἀργήσαμε. Τό πλοῖο μου ξεκινᾶ στίς 6.

3. Καί τί ὥρα εἶναι τώρα;
4. Εἶναι μόνο 5 καί τέταρτο. Ἔχομε καιρό.

5. Κρίμα πού φεύγετε τόσο γρήγορα! Δέν εἴδατε πολλά πράγματα στήν Ἀθήνα.
6. Εἶδα πολύ περισσότερα ἀπ' ὅτι περίμενα χάρη σέ σᾶς. Δέ βρίσκω λόγια νά σᾶς εὐχαριστήσω.

7. Δέν ἔκαμα τίποτε σπουδαῖο γιά νά μ' εὐχαριστήσετε.
8. Πῶς δέν κάματε! Μέ βοηθήσατε νά δῶ ἕνα σωρό μέρη.

9. Πότε θά ξαναρθετε; Εἰδοποιῆστε μας μέ μιά κάρτα νά σᾶς περιμένουμε.
10. Καλά πού εἴπατε τή λέξη "κάρτα"! Μπορῶ νά βρῶ κάρτες πρίν μπῶ στό καράβι μου;

11. Πῶς! Στό πρῶτο περίπτερο πού θά δοῦμε ν' ἀγοράσωμε μερικές.
12. Μπορῶ νά βρῶ καί γραμματόσημα στό περίπτερο;

13. Μπορεῖτε νά βρῆτε καί γραμματόσημα, καί φακέλους, καί ὅτι θέλετε.
14. Εὐχαριστῶ πολύ. Θά μοῦ ταχυδρομήσετε τίς κάρτες μου ἀπ τήν Ἀθήνα;

15. Φυσικά!
16. Καί πάλι εὐχαριστῶ.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PROSE TEXT

ΚΕΙΜΕΝΟ

Ὁ κύριος Πάρκερ ἄργησε λίγο νά κατεβῆ ἀπό τήν Ἀκρόπολη ἀλλά τοῦ κυρίου **Johnson** - πού τόν περίμενε κάτω στό περίπτερο - δέν τοῦ ἔκανε αὐτό καμιά ἐντύπωση. Ἡ ὥρα περνᾶ πολύ γρήγορα ὅταν βλέπει κανείς τόν Παρθενώνα καί τά ἄλλα κτίρια ἐκεῖ ἐπάνω.

Οἱ δύο φίλοι πῆγαν στό σπίτι τοῦ κυρίου **Johnson** γιά φαγητό καί τό ἀπόγευμα κατέβηκαν στόν Πειραιά γιά νά μπῆ ὁ ἐπισκέπτης ξανά στό καράβι του πού θά τόν πήγαινε στήν Τουρκία.

Ὁ κύριος Πάρκερ δέν μποροῦσε νά βρῆ λόγια γιά νά εὐχαριστήση τό φίλο του γιά τό καθετί. Ὁ κύριος **Johnson** τοῦ ἀπάντησε πώς δέν ἔκανε τίποτε καί πώς θά τόν περίμενε ξανά στήν Ἀθήνα ὅταν θά ἔβρισκε τόν καιρό νά γυρίση στήν Ἑλλάδα γιά τίς διακοπές του.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

112 (a) Active contracted verbs. As explained in #11b and also in #66, active verbs accented on the last syllable in their basic form (indicative mood, present tense, first person singular) follow a conjugation pattern somewhat different from that of the other active verbs. These differences appear in some endings of the present tense and, primarily, in the other tenses.

(b) There are two classes of contracted verbs accented on the last syllable. These ending in -ῶ, -ᾶς, -ᾶ, -οῦμε, -ᾶτε, -οῦν (like the verb μετρῶ) and these ending in -ῶ, -εῖς, -εῖ, -οῦμε, -εῖτε, -οῦν (like the verb ἀργῶ). The first group is by far the more numerous of the two. It should be noted that many verbs of the second group have the tendency to be conjugated like the first group and one can hear them either way. To facilitate things for the students we will list this last group of verbs as a third group.

(c) The conjugation of two typical contracted verbs, one from each group, is given below.

Present Tense

Class I	Class II
1. μετρῶ (μετράω)	1. ἀργῶ
2. μετρᾶς	2. ἀργεῖς
3. μετρᾶ (μετράει)	3. ἀργεῖ
1. μετροῦμε (μετρᾶμε)	1. ἀργοῦμε
2. μετρᾶτε	2. ἀργεῖτε
3. μετροῦν (μετρᾶνε)	3. ἀργοῦν (ἀργοῦνε)

Continuous Past (Imperfect)

1. μετροῦσα	1. ἀργοῦσα
2. μετροῦσες	2. ἀργοῦσες
3. μετροῦσε	3. ἀργοῦσε

More GLI courses on LiveLingua - Online Language School

1.	μετρούσαμε	ἀργούσαμε
2.	μετρούσατε	ἀργούσατε
3.	μετροῦσαν	ἀργοῦσαν

Continuous Future and Continuous Infinitive / Subjunctive

1.	θά(νά) μετρῶ (μετράω)	θά(νά) ἀργῶ
2.	θά(νά) μετρᾶς	θά(νά) ἀργῆς
3.	θά(νά) μετρᾶ (μετράη)	θά(νά) ἀργῆ
1.	θά(νά) μετροῦμε (μετρᾶμε)	θά(νά) ἀργοῦμε
2.	θά(νά) μετρᾶτε	θά(νά) ἀργῆτε
3.	θά(νά) μετροῦν (μετρᾶνε)	θά(νά) ἀργοῦν

Continuous Imperative

μέτρα - μετρᾶτε	νά ἀργῆς - νά ἀργῆτε

Simple Past

1.	μέτρησα	ἄργησα
2.	μέτρησες	ἄργησες
3.	μέτρησε	ἄργησε
1.	μετρήσαμε	ἀργήσαμε
2.	μετρήσατε	ἀργήσατε
3.	μέτρησαν	ἄργησαν

Simple Future and Simple Infinitive / Subjunctive

1.	θά(νά) μετρήσω	θά(νά) ἀργήσω
2.	θά(νά) μετρήσης	θά(νά) ἀργήσης
3.	θά(νά) μετρήση	θά(νά) ἀργήση
1.	θά(νά) μετρήσωμε (μετρήσουμε)	θά(νά) ἀργήσωμε(-ουμε)
2.	θά(νά) μετρήσετε	θά(νά) ἀργήσετε
3.	θά(νά) μετρήσουν	θά(νά) ἀργήσουν

Present and Past Perfect

1.	ἔχω (εἶχα) μετρήσει	ἔχω(εἶχα) ἀργήσει
2.	ἔχεις (εἶχες) μετρήσει	ἔχεις (εἶχες) ἀργήσει
3.	ἔχει (εἶχε) μετρήσει	ἔχει (εἶχε) ἀργήσει
1.	ἔχομε (εἴχαμε) μετρήσει	ἔχομε (εἴχαμε) ἀργήσει
2.	ἔχετε (εἴχατε) μετρήσει	ἔχομε(εἴχαμε) ἀργήσει
3.	ἔχουν (εἶχαν) μετρήσει	ἔχουν (εἶχαν) ἀργήσει

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Simple Imperative

μέτρησε - μετρῆστε ἄργησε - ἀργῆστε

(d) All contracted verbs, whether belonging to the first group or to the second group, form their continuous past (imperfect) by adding the endings -οῦσα, -οῦσες, -οῦσε, -ούσαμε, -ούσατε, -οῦσαν to the stem of the verb. There are no exceptions to this rule.

(e) All simple tenses are formed by the addition of the syllable -ησ to the stem of the verb before the regular endings of the simple tenses (simple past, simple future, simple imperative, perfect tenses) are added. Examples: μέτρησα, θά μετρήσω -- ἄργησα, θά ἀργήσω -- μέτρησε, μετρῆστε -- ἔχω ἀργήσει -- εἶχα μετρήσει, etc.

(f) Some verbs of the first group add the syllable -ασ instead of the syllable ησ to the stem of their simple tenses. Some verbs of the second group add the syllable -εσ to their stem. These will be taken up as exceptions in subsequent lessons.

(g) The verbs ταχυδρομῶ, εἰδοποιῶ, and ζῶ are conjugated like the verb ἀργῶ. The verb ζῶ is spelled ζῆς ζῆ in the second and third persons of the present tense respectively.

(h) Some of the contracted verbs which have already appeared in previous lessons, and in this one, are listed below in their appropriate grouping.

Class I	Class II	Class III*
ἀγαπῶ	ἀνησυχῶ	βοηθῶ
ἀπαντῶ	ἀργῶ	ἐξηγῶ
μελετῶ	δοικῶ	ζητῶ
μετρῶ	εἰδοποιῶ	κρατῶ
ξεκινῶ	ἐννοῶ	μιλῶ
ξυπνῶ	ζῶ	ὁδηγῶ
ρωτῶ	συμφωνῶ	
σταματῶ	ταχυδρομῶ	
χαιρετῶ	ὑπηρετῶ	
	φωτογραφῶ	

*Verbs of this class are conjugated either way.

More ELI courses on LiveLingua - Online Language School

STRUCTURAL DRILL BLOCKS

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Ἀργεῖτε συχνά στό μάθημα;

Ὄχι, δέν ἀργῶ συχνά.

Ἀργοῦν συχνά οἱ ἄλλοι μαθηταί;

Ὄχι, δέν ἀργοῦν.

Ἀργεῖ συχνά ὁ καθηγητής σας;

Ὄχι, δέν ἀργεῖ.

Ἀργεῖς συχνά, Κώστα;

Ὄχι, δέν ἀργῶ.

Ἀργοῦμε συχνά στό μάθημα;

Ὄχι, δέν ἀργοῦμε.

2.

Ἄν πάθη κάτι τό αὐτοκίνητό σας τό πρωί θ'ἀργήσετε;

Ναί, ἄν πάθη κάτι τό αὐτοκίνητό μου τό πρωί θ' ἀργήσω.

Ἄν πάθη κάτι τό λεωφορεῖο τό πρωί θ'ἀργήσουν πολλοί ἄνθρωποι;

Ναί, ἄν πάθη κάτι τό λεωφορεῖο τό πρωί θ'ἀργήσουν πολλοί ἄνθρωποι.

Ἄν ἀργήσωμε τό πρωί θά μᾶς μαλώση ὁ διοικητής;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ναί, ἄν ἀργήσωμε τό πρωί θά μᾶς μαλώση ὁ διοικητής.

"Αν ἀργήσης νά πᾶς στό σταθμό θά χάσης τό τραῖνο, Γιάννη;

Ναί, ἄν ἀργήσω νά πάω στό σταθμό θά χάσω τό τραῖνο.

"Αργησε κανείς σήμερα τό πρωί;

"Οχι, δέν ἄργησε κανείς σήμερα τό πρωί.

Ὅταν πηγαίνατε στό πανεπιστήμιο ἀργούσατε στό μάθημα;

"Οχι, ὅταν πήγαινα στό πανεπιστήμιο δέν ἀργοῦσα στό μάθημα.

3.

Εὐχαριστεῖτε τούς φίλους σας ὅταν σᾶς κάνουν τραπέζι;

Ναί, τούς εὐχαριστῶ.

Σᾶς εὐχαριστοῦν οἱ φίλοι σας ὅταν ἐσεῖς τούς κάνετε τραπέζι;

Ναί, μ' εὐχαριστοῦν.

Σᾶς εὐχαρίστησαν γιά τό τραπέζι πού τούς κάνατε χθές;

Ναί, μ' εὐχαρίστησαν γιά τό τραπέζι πού τούς ἔκανα χθές.

"Αν τούς κάνετε ξανά τραπέζι θά σᾶς εὐχαριστήσουν;

Ναί, ἄν τούς κάνω ξανά τραπέζι θά μ' εὐχαριστήσουν.

Σᾶς εὐχαριστοῦσαν κάθε φορά πού τούς κάνατε τραπέζι;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ναί, μ' εὐχαριστοῦσαν κάθε φορά πού τούς ἔκανα τρα
πέζι.

4.

Βοηθοῦμε τούς φίλους μας ὅταν μᾶς χρειάζονται;

Ναί, τούς βοηθοῦμε.

Βοηθήσαμε τούς φίλους μας ὅταν μᾶς χρειάστηκαν χθές;

Ναί, τούς βοηθήσαμε.

Θά τούς βοηθήσωμε ξανά ὅταν (θά) μᾶς χρειαστοῦν;

Ναί, θά τούς βοηθήσωμε ξανά ὅταν μᾶς χρειαστοῦν.

Ἔχετε βοηθήσει καμιά φορά ἀνθρώπους πού δέν ξέρετε;

Ναί, ἔχω βοηθήσει πολλές φορές ἀνθρώπους πού δέν ξέρω.

Σᾶς βοήθησε κανείς ὅταν ἔπαθε βλάβη τό αὐτοκίνητό σας;

Ναί, κάποιος μέ βοήθησε ὅταν ἔπαθε βλάβη τό αὐτοκίνητό μου.

Ἐσεῖς βοηθήσατε κανένα πού ἔπαθε βλάβη τό αὐτοκίνητό του;

Ναί, βοήθησα πολλούς πού ἔπαθαν βλάβη τό αὐτοκίνητό τους.

5.

Εἰδοποιοῦμε τούς φίλους μας ὅταν πηγαίνομε στήν πόλη τους;

Ναί, τούς εἰδοποιοῦμε.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Τούς εἰδοποιοῦμε πότε θά εἴμαστε στήν πόλη τους;

Ναί, τούς εἰδοποιοῦμε πότε θά εἴμαστε στήν πόλη τους.

Σᾶς εἰδοποιοῦν οἱ φίλοι σας ὅταν ἔρχονται στήν πόλη σας;

Ναί, συνήθως μέ εἰδοποιοῦν.

Σᾶς εἰδοποίησαν τήν περασμένη Κυριακή ὅταν ἦλθαν;

Ναί, μέ εἰδοποίησαν τήν περασμένη Κυριακή ὅταν ἦλθαν.

Σᾶς εἰδοποίησαν μέ τό τηλέφωνο;

Μέ εἰδοποίησαν μέ τό τηλέφωνο.

6.

"Αν σᾶς πῆ ἕνας φίλος σας: "Εἰδοποιῆστε με πρίν νά ἔλθετε", θά τόν εἰδοποιήσετε;

Ναί, θά τόν εἰδοποιήσω.

"Αν σοῦ πῆ ὁ φίλος σου: "Εἰδοποίησέ με πρίν νά ἔλθης", θά τόν εἰδοποιήσης, Κώστα;

Ναί, θά τόν εἰδοποιήσω.

Ποιόν πρέπει νά εἰδοποιήσωμε ἄν πάθετε κάτι;

Πρέπει νά εἰδοποιήσετε τή γυναίκα μου (τόν πατέρα μου, τή μητέρα μου) ἄν πάθω κάτι.

Ποιόν πρέπει νά εἰδοποιήσωμε ἄν πάθη κάτι ὁ φίλος σας;

(Πρέπει) νά εἰδοποιήσετε τόν πατέρα του.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ποιόν εἰδοποιοῦσε ὁ δάσκαλός σας ὅταν παθαίνατε κάτι στό σχολεῖο;

Εἰδοποιοῦσε τή μητέρα μου ὅταν πάθαινα κάτι στό σχολεῖο.

7.

Μποροῦμε νά ταχυδρομήσουμε γράμματα χωρίς γραμματόσημα;

"Οχι, δέν μποροῦμε νά ταχυδρομήσουμε γράμματα χωρίς γραμματόσημα.

Ταχυδρομήσατε καμιά φορά γράμμα χωρίς γραμματόσημο;

Ναί, ταχυδρόμησα κάποτε γράμμα χωρίς γραμματόσημο.

Πῆγε τό γράμμα πού ταχυδρομήσατε χωρίς γραμματόσημο;

"Οχι, τό γράμμα πού ταχυδρόμησα χωρίς γραμματόσημο δέν πῆγε.

Πρέπει νά βάζωμε γραμματόσημα στά γράμματα πού ταχυδρομοῦμε;

Ναί, πρέπει νά βάζουμε γραμματόσημα στά γράμματα πού ταχυδρομοῦμε.

"Αν σᾶς πῶ: "Ταχυδρομῆστε μου αὐτό τό γράμμα", θά μοῦ τό ταχυδρομήσετε;

Ναί, θά σᾶς τό ταχυδρομήσω.

"Αν σοῦ πῶ: "Ταχυδρόμησέ μου αὐτό τό γράμμα", θά μοῦ τό ταχυδρομήσης;

Ναί, θά σᾶς (σοῦ) τό ταχυδρομήσω.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

8.

Πόσα χρόνια ὑπηρετεῖτε στό στρατό, κύριε....;

Ὑπηρετῶ δύο χρόνια.

Πόσα χρόνια ἀκόμη θά ὑπηρετήσετε;

Θά ὑπηρετήσω ἀκόμη ἕνα χρόνο (δύο, τρία, κτλ.)

Ὑπηρετούσατε στό στρατό ὅταν ἦταν διοικητής ὁ στρατηγός Α;

Ὄχι, δέν ὑπηρετοῦσα στό στρατό ὅταν ἦταν διοικητής ὁ στρατηγός Α.

Ὑπηρετήσατε καμιά φορά στό **Washington:**;

Ὄχι, δέν ὑπηρέτησα καμιά φορά (ποτέ) στό **Washington.**

Ὑπηρέτησε κανένας φίλος σας στό **Washington;**

Ναί, ὁ κύριος Χ. ὑπηρέτησε στό **Washington.**

Ὑπηρετοῦν πολλοί ἄνδρες στό στρατό σήμερα;

Ναί, πολλοί ἄνδρες ὑπηρετοῦν στό στρατό σήμερα.

9.

Ἀνησυχεῖ ἡ γυναίκα σας ὅταν ἀργεῖτε τό βράδυ;

Ναί, ἀνησυχεῖ.

Ἀνησυχοῦσε πάντα ὅταν ἀργούσατε τό βράδυ;

Ναί, ἀνησυχοῦσε πάντα ὅταν ἀργοῦσα τό βράδυ.

Ἀνησύχησε καί χθές τό βράδυ ὅταν ἀργήσατε;

Ναί, ἀνησύχησε καί χθές τό βράδυ ὅταν ἄργησα.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Θ'ἀνησυχήση καί αὔριο τό βράδυ ἄν ἀργήσετε;

Ναί, θ'ἀνησυχήση καί αὔριο τό βράδυ ἄν ἀργήσω.

Τῆς λέτε νά μήν ἀνησυχῆ;

Ναί, τῆς λέω νά μήν ἀνησυχῆ.

Κι'αὐτή ἀκόμη ἀνησυχεῖ;

Μάλιστα, κι'αὐτή ἀκόμη ἀνησυχεῖ.

10.

Ὡδηγοῦν αὐτοκίνητο ὅλοι οἱ Ἀμερικανοί;

Ὄχι, ὅλοι οἱ Ἀμερικανοί δέν ὁδηγοῦν αὐτοκίνητο.

Ὡδηγοῦσαν αὐτοκίνητο πολλοί Ἀμερικανοί πρίν 100 χρόνια;

Ὄχι, πολλοί Ἀμερικανοί δέν ὁδηγοῦσαν αὐτοκίνητο πρίν 100 χρόνια.

Ὡδηγούσαμε αὐτοκίνητο ὅταν ἤμαστε μικρά παιδιά;

Ὄχι, δέν ὁδηγούσαμε αὐτοκίνητο ὅταν ἤμαστε μικρά παιδιά.

Ὡδηγοῦσε ὁ πατέρας σας αὐτοκίνητο ὅταν ἦταν μικρό παιδί;

Ὄχι, ὁ πατέρας μου δέν ὁδηγοῦσε αὐτοκίνητο ὅταν ἦταν μικρό παιδί.

Ὡδηγοῦσα αὐτοκίνητο ὅταν ἤμουν στήν Ἑλλάδα;

Ὄχι, δέν ὁδηγούσατε αὐτοκίνητο ὅταν ἤσαστε στήν Ἑλλάδα.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ὁδηγοῦσες αὐτοκίνητο πέρσι, Κώστα;

Ναί, ὁδηγοῦσα αὐτοκίνητο πέρσι.

11.

Ποιός ὁδήγησε τόν κύριο Πάρκερ στήν Ἀκρόπολη;

Ὁ κ. **Johnson** τόν ὁδήγησε.

Τόν ὁδήγησε καί ὅταν τόν πήγαινε στόν Πειραιᾶ;

Ναί, τόν ὁδήγησε καί ὅταν τόν πήγαινε στόν Πειραιᾶ.

Τόν ὁδήγησε μέ τό δικό του αὐτοκίνητο;

Ναί, τόν ὁδήγησε μέ τό δικό του αὐτοκίνητο.

Ὅταν τόν ὁδηγοῦσε στόν Πειραιᾶ σταμάτησε σέ κανένα περίπτερο;

Ναί σταμάτησε σ' ἕνα περίπτερο.

Σταμάτησε γιά ν' ἀγοράση γραμματόσημα;

Ναί, σταμάτησε γιά ν' ἀγοράση γραμματόσημα.

12.

Σταματοῦν τά λεωφορεῖα σ' ὅλες τίς γωνίες τῶν δρόμων;

Ὄχι, δέ σταματοῦν σ' ὅλες τίς γωνίες τῶν δρόμων.

Σταματοῦν σ' ὅλες τίς στάσεις;

Ναί, σταματοῦν σ' ὅλες τίς στάσεις.

Ἄν πῆτε τοῦ σωφέρ νά σταματήση σέ γωνία πού δέν εἶναι στάσις, θά σταματήση;

Ὄχι, ἄν πῶ τοῦ σωφέρ νά σταματήση σέ γωνία πού δέν εἶναι στάσις δέ θά σταματήση.

Ἄν τοῦ πῆτε: "Σταμάτα ἐδῶ", θά σταματήση;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Οχι, ἄν τοῦ πῶ "σταμάτα ἐδῶ" δέ θά σταματήση.

"Αν τοῦ πῆτε: "Σταμάτα στή στάση", θά σταματήση;

"Αν τοῦ πῶ "σταμάτα στή στάση", θά σταματήση.

13.

"Αν σᾶς ποῦν: " Μήν ξεκινήσετε πρίν τίς 5", θά ξεκινήσετε;

"Αν μοῦ ποῦν νά μήν ξεκινήσω πρίν τίς 5 δέ θά ξεκινήσω.

"Αν σοῦ ποῦν, Κώστα: "Μήν ξεκινήσης πρίν τίς 5", θά ξεκινήσης;

"Οχι, ἄν μοῦ ποῦν νά μήν ξεκινήσω πρίν τίς 5 δέ θά ξεκινήσω.

"Αν σᾶς ποῦν: "Μήν ξεκινᾶτε σέ ταξίδι ἄν εἶστε ἄρρωστος", θά ξεκινᾶτε;

"Αν μοῦ ποῦν νά μήν ξεκινῶ σέ ταξίδι ἄν εἶμαι ἄρρωστος δέ θά ξεκινῶ.

"Αν σᾶς ποῦν: "Μήν ὁδηγῆτε ὅταν εἶστε κουρασμένος", θά ὁδηγῆτε;

"Οχι, ἄν μοῦ ποῦν νά μήν ὁδηγῶ ὅταν εἶμαι κουρασμένος δέ θά ὁδηγῶ.

Ὅταν σᾶς ποῦν: "Μήν κρατᾶτε πολλά λεφτά στό σπίτι σας" θά κρατᾶτε πολλά λεφτά;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Αν μοῦ ποῦν νά μήν κρατῶ πολλά λεφτά στό σπίτι μου δέ θά κρατῶ πολλά λεφτά.

"Αν σᾶς ποῦν: "Μή μιλᾶτε στό μάθημα", θά μιλᾶτε;

"Οχι, ἄν μοῦ ποῦν νά μή μιλῶ στό μάθημα δέ θά μιλῶ.

14.

"Αν σέ ρωτήσω, Γιάννη: " "Εχεις ἀργήσει πολλές φορές στό μάθημα, τί θά μοῦ ἀπαντήσης;

Θά σᾶς ἀπαντήσω: "Δέν ἔχω ἀργήσει πολλές φορές στό μάθημα".

"Αν σοῦ πῶ: "Μήν ἀργῆς στό μάθημα", τί θά μοῦ ἀπαντήσης;

Θά σᾶς ἀπαντήσω: "Δέ θ'ἀργῶ στό μάθημα".

"Αν σοῦ πῶ: "Χαιρέτα τούς καθηγητάς σου ὅταν τούς βλέπεις", τί θά μοῦ πῆς;

Θά σᾶς πῶ: "Θά χαιρετῶ τούς καθηγητάς μου ὅταν τούς βλέπω".

"Αν σοῦ πῶ: "Ρώτα με ἄν δέν καταλαβαίνεις", τί θά μοῦ πῆς;

Θά σᾶς πῶ: "Θά σᾶς ρωτῶ ἄν δέν καταλαβαίνω.

"Αν σοῦ πῶ: "Μήν ἀπαντᾶς ἄν δέν ξέρεις" τί θά μοῦ πῆς;

Θά σᾶς πῶ: "Δέ θά ἀπαντῶ ἄν δέν ξέρω".

More ELI courses on LiveLingua - Online Language School

QUESTIONS

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Περίμενε πολλήν ὥρα ὁ κύριος Τζῶνσον τόν κύριο Πάρκερ νά κατεβῆ ἀπ' τήν 'Ακρόπολη; Πόσην ὥρα τόν περίμενε;
2. Ποιό κτίριο τῆς 'Ακροπόλεως ἔκανε τή μεγαλύτερη ἐντύπωση στόν κύριο Πάρκερ;
3. Βρῆκε τό καθετί ὅπως τό περίμενε ὁ κύριος Πάρκερ; "Εμεινε εὐχαριστημένος ἀπ' τήν ἐπίσκεψή του στήν 'Αθήνα;
4. Ποῦ θά ἔκανε τραπέζι τοῦ φίλου του ὁ κύριος Τζῶνσον Θά ἦταν βάρος γιά τήν κυρία Τζῶνσον αὐτό; Γιατί;
5. Προτιμοῦσε ἡ κυρία Τζῶνσον νά ἐργάζεται στήν αὐλή της ἤ νά δίνη ὅλον τόν καιρό της στό νοικοκυριό;
6. Προτιμᾶ ἡ γυναίκα σας (ἡ μητέρα σας) νά δίνη ὅλον τόν καιρό της στό νοικοκυριό ἤ νά ἐργάζεται σέ γραφεῖο;
7. Ποιός ὁδήγησε τόν κύριο Πάρκερ στόν Πειραιά γιά νά πάρη τό πλοῖο του;
8. Ἦταν εὐχαριστημένος ἀπό τήν ἐπίσκεψή του στήν 'Αθήνα ὁ κύριος Πάρκερ; Κατόρθωσε νά δῆ πολλά πράγματα μέσα σέ λίγες ὧρες;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

9. Συνήθως ξεκινοῦν τά πλοῖα καί τά τραῖνα ἀκριβῶς στήν ὥρα τους;

10. Ποῦ μπορεῖ ν'ἀγοράση κανείς κάρτες, φακέλους καί γραμματόσημα στήν 'Αθήνα;

11. Τί πρέπει νά βάζουμε στά γράμματα καί στίς κάρτες πρίν νά τίς ταχυδρομοῦμε;

12. Γιατί θέλει νά γυρίση σύντομα στήν 'Αθήνα ὁ κύριος Πάρκερ;

13. Βλέπει κανείς ὡραῖα λουλούδια ἐδῶ τήν ἄνοιξη;

14. Εἶναι σπουδαῖο πράγμα νά ἔχη κανείς βοήθεια ὅταν τή χρειάζεται;

15. "Εχετε καιρό νά τρῶτε τό μεσημέρι μέ τήν ἡσυχία σας;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

EXERCISES

ΑΣΚΗΣΕΙΣ

I. Ν'άλλάξετε τίς παρακάτω προτάσεις άπ'τόν 'Αόριστο στόν 'Ενεστώτα. (Παράδειγμα: 'Ο μαθητής δέν ἄργησε τό πρωί. 'Ο μαθητής δέν ἀργεῖ τό πρωί)

1. Μετρήσατε τά λεφτά σας;
2. "Εζησες στήν 'Αθήνα, Γιάννη;
3. 'Ο Πρόεδρος Χ. διοίκησε καλά τήν 'Αμερική.
4. Τό τραῖνο ξεκίνησε στίς 6 τό πρωί.
5. Ρωτήσατε τί βαθμούς πήρατε;
6. Τί ὥρα ξύπνησες, Κώστα;
7. 'Ο καθηγητής μέ χαιρέτησε στό δρόμο.
8. 'Ο φίλος μου ὑπηρέτησε στήν Εὐρώπη.
9. Τοῦ ζητήσατε πολλά λεφτά;
10. 'Η γυναίκα μου ἀνησύχησε πού ἄργησα.

II. Νά βάλετε τίς παρακάτω προτάσεις στήν ἁπλή προστακτική καί νά κάνετε τίς ἀλλαγές πού χρειάζονται. (Παράδειγμα: Τά παιδιά ἀπαντοῦν στό μάθημα. Παιδιά, ἀπαντῆστε στό μάθημα).

1. 'Ο Κώστας σταματᾶ τό αὐτοκίνητο.
2. Οἱ ἀστυνομικοί σταματοῦν τά αὐτοκίνητα πού τρέχουν.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

3. Οἱ ἀξιωματικοί διοικοῦν καλά τό λόχο.

4. Ἡ κυρία Λέκα προτιμᾶ τά ἀκριβά ἔπιπλα.

5. Ὁ κύριος Παππᾶς κρατεῖ τό λόγο του.

6. Οἱ καθηγηταί ἐξηγοῦν καλά τό μάθημα.

7. Ὁ Κώστας μετρᾶ τά ρέστα πού τοῦ ἔδωσαν.

8. Ὁ Γιάννης μέ βοηθεῖ.

9. Ὁ πατέρας μοῦ τηλεφωνεῖ στά γενέθλιά μου.

10. Μέ εἰδοποιοῦν ὅταν πρέπει νά ξέρω κάτι.

III. Νά συμπληρώσετε τά κενά μέ τό ρῆμα πού εἶναι στήν παρένθεση στόν κατάλληλο χρόνο, πρόσωπο καί ἀριθμό. [Παράδειγμα: Ὁ πατέρας μου <u>ζοῦσε</u> ὅταν πῆγα στό στρατό. (ζῶ)]

1. Σοῦ _____ χθές ἕνα γράμμα, Γιῶργο. (ταχυδρομῶ)

2. Ὅταν ἤμαστε στό πανεπιστήμιο _____ στίς 8 τό πρωί (ξυπνῶ).

3. Οἱ φίλοι μας θά μᾶς _____ αὔριο. (βοηθῶ)

4. Δέν _____ ποτέ στό μάθημα. (ἀργῶ)

5. Οἱ φίλοι μου καί ἐγώ θά _____ ὡς τά μεσάνυχτα ἀπόψε. (μελετῶ)

6. Θά σᾶς _____ ἄν σᾶς ζητήση κανείς. (εἰδοποιῶ)

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

7. Ὁ ἀδελφός μου θά σᾶς _____ ὡς τό σταθμό. (ὁδηγῶ)

8. Κύριε Πολίτη, τί ὥρα θά μοῦ _____ αὔριο; (τηλεφωνῶ)

9. Κάθε φορά πού ρωτούσαμε τόν καθηγητή μας μᾶς _____ . (ἀπαντῶ)

10. Τί ὥρα θά _____ αὔριο, κύριε Παππᾶ; (ξεκινῶ)

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

VOCABULARY

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

ἀντικρύζω	to face, to confront / to come face to face with
ἀργῶ	to be late
γραμματόσημο, τό	postage stamp
εἰδοποιῶ	to notify
εὔχομαι	to wish, to make a wish
κατορθώνω	to achieve, to succeed in, to attain
κρίμα!	a pity!
κρίμα, τό	crime
λόγια, τά	words (spoken, not written)
λουλούδι, τό	flower
μέρος, τό	place, location, spot / toilet
νοικοκυριό, τό	household, housework
ξανάρχομαι	to return, to come back, to come again
σπουδαῖος,-αία,-αῖο	important / excellent, wonderful
σύντομα	briefly, shortly / soon
ταχυδρομῶ, εῖς,-εῖ	to mail
φάκελος, ὁ	envelope / personnel file

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Idioms and Expressions

δίνω βαρος σέ	to be a burden to someone, to inconvenience someone
ἔνας σωρός	a heap of, a lot of, great many
χάρη σέ	thanks to

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

THIRTY SEVENTH LESSON

ΤΡΙΑΚΟΣΤΟ ΕΒΔΟΜΟ ΜΑΘΗΜΑ

GRAMMAR PERCEPTION DRILL

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Περνᾶτε καλά ὅταν πηγαίνετε ταξίδι, κύριε Α;

Ναί, περνῶ καλά ὅταν πηγαίνω ταξίδι.

Περάσατε καλά καί στό περασμένο σας ταξίδι;

Ναί, πέρασα καλά καί στό περασμένο μου ταξίδι.

Θά περάσετε καλά καί στό ταξίδι πού θά κάνετε τόν ἄλλο μήνα;

Ναί, πιστεύω πώς θά περάσω καλά καί στό ταξίδι πού θά κάνω τόν ἄλλο μήνα.

Θά περάσουν καλά καί οἱ φίλοι σας στό ταξίδι;

Ναί, θά περάσουν καλά καί οἱ φίλοι μου στό ταξίδι.

2.

Περάσαμε καλά στήν ἐκδρομή μας τόν περασμένο μήνα;

Ναί, περάσαμε καλά.

Πέρασε καλά καί ὁ κύριος Α;

Ναί, καί ὁ κύριος Α. πέρασε καλά.

Πέρασα καλά καί ἐγώ;

Ναί, καί ἐσεῖς (ἐσύ) περάσατε (πέρασες) καλά.

More FSI courses on LiveLingua - Online Language School

Πέρασαν καλά ὅλοι ὅσοι ἦλθαν μαζί μας;

Ναί, πέρασαν καλά ὅλοι ὅσοι ἦλθαν μαζί μας.

Πέρασες καλά κ'ἐσύ, Γιάννη;

Ναί, καί ἐγώ πέρασα καλά.

3.

"Εχει περάσει ποτέ ἀπό ἐδῶ ὁ Πρόεδρος;

"Οχι, ὁ Πρόεδρος δέν ἔχει περάσει ποτέ ἀπό ἐδῶ.

"Εχουν περάσει ἀπό ἐδῶ πολλοί μαθηταί;

Ναί, πολλοί μαθηταί ἔχουν περάσει ἀπό ἐδῶ.

"Εχουν περάσει ἀπό ἐδῶ καί πολλοί ἐπισκέπτες;

Ναί, πολλοί ἐπισκέπτες ἔχουν περάσει ἀπό ἐδῶ.

Ποιοί πέρασαν ἀπό ἐδῶ πρῶτα, οἱ 'Ινδιάνοι ἤ οἱ ἄσπροι;

Οἱ 'Ινδιάνοι πέρασαν ἀπό ἐδῶ πρῶτα.

Πέρασε ἀπό ἐδῶ καί ὁ Κολόμβος;

"Οχι, ὁ Κολόμβος δέν πέρασε ἀπό ἐδῶ.

4.

"Αν σᾶς πῶ νά περάσετε ἀπ'τό γραφεῖο μου θά περάσετε;

Ναί, ἄν μοῦ πῆτε νά περάσω ἀπ'τό γραφεῖο σας θά περάσω.

"Αν σᾶς πῶ: "Περάστε ἀπ'τό γραφεῖο μου" θά περάσετε;

Ναί, ἄν μοῦ πῆτε νά περάσω ἀπ'τό γραφεῖο σας θά περάσω.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Αν σᾶς πῶ νά μήν περάσετε ἀπ'τό γραφεῖο μου σήμερα θά περάσετε;

"Οχι, ἄν μοῦ πῆτε νά μήν περάσω ἀπ'τό γραφεῖο σας σήμερα δέ θά περάσω.

"Αν πῶ τοῦ Κώστα νά μήν περάση ἀπ'τό γραφεῖο μου σήμερα θά περάση;

"Οχι, ἄν πῆτε τοῦ Κώστα νά μήν περάση ἀπ'τό γραφεῖο σας σήμερα δέ θά περάση.

5.

Ποιός βρῆκε τήν 'Αμερική; 'Ο Κολόμβος;

Ναί, ὁ Κολόμβος βρῆκε τήν 'Αμερική.

'Από ποιόν βρέθηκε ἡ 'Αμερική;

'Η 'Αμερική βρέθηκε ἀπ'τόν Κολόμβο.

Βρέθηκε καί ἡ Εὐρώπη ἀπ'τόν Κολόμβο;

"Οχι, ἡ Εὐρώπη δέ βρέθηκε ἀπ'τόν Κολόμβο.

Βρέθηκαν πολλά καινούρια μέρη ἀπ'τόν Κολόμβο;

Ναί, πολλά καινούρια μέρη βρέθηκαν ἀπ'τόν Κολόμβο.

'Από ποιόν βρέθηκε ἡ Καλιφορνία;

'Η Καλιφορνία βρέθηκε ἀπό τόν **Portola**.

6.

Βρίσκεται ἡ Νέα 'Υόρκη στήν 'Αμερική;

Ναί, ἡ Νέα 'Υόρκη βρίσκεται στήν 'Αμερική.

More BLI courses on LiveLingua - Online Language School

Βρίσκεται καί ἡ Ἀθήνα στήν Ἀμερική;

Ὄχι, ἡ Ἀθήνα δέ βρίσκεται στήν Ἀμερική.

Βρισκόταν πάντα ἡ Ἀθήνα ἐκεῖ πού βρίσκεται σήμερα;

Ναί, ἡ Ἀθήνα βρισκόταν πάντα ἐκεῖ πού βρίσκεται σήμερα.

Βρισκόταν πάντα ἡ Νέα Ὑόρκη ἐκεῖ πού βρίσκεται σήμερα

Ναί, καί ἡ Νέα Ὑόρκη βρισκόταν πάντα ἐκεῖ πού βρίσκεται σήμερα.

Βρίσκονταν πολλές πόλεις τῆς Ἑλλάδος πρίν 1000 χρόνια ἐκεῖ πού βρίσκονται σήμερα;

Ναί, πολλές πόλεις τῆς Ἑλλάδος βρίσκονταν πρίν 1000 χρόνια ἐκεῖ πού βρίσκονται σήμερα.

7.

Βρέθηκαν τά λεφτά πού χάσατε, κύριε Β;

Ναί, τά λεφτά πού ἔχασα βρέθηκαν.

Ποῦ βρέθηκαν; Ἐκεῖ πού τά ἀφήσατε;

Ναί, βρέθηκαν ἐκεῖ πού τά ἄφησα.

Ἀπό ποιόν βρέθηκαν;

Βρέθηκαν ἀπό τόν .....

Χαίρεστε πού βρέθηκαν;

Φυσικά, χαίρομαι πού βρέθηκαν.

Θά περνούσατε δύσκολες μέρες ἄν δέ(ν) βρίσκονταν;

Ναί, θά περνοῦσα δύσκολες μέρες ἄν δέ(ν) βρίσκονταν

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

8.

Νομίζετε πῶς θά βρεθοῦν τά λεφτά πού ἔχασε ὁ κ. Α;

Ναί, νομίζω πῶς θά βρεθοῦν.

Νομίζετε πῶς θά βρεθοῦν εὔκολα;

Ὄχι, δέ νομίζω πῶς θά βρεθοῦν εὔκολα.

Θά περάση δύσκολες μέρες ἄν δέ βρεθοῦν;

Ναί, θά περάση δύσκολες μέρες ἄν δέ βρεθοῦν.

Θά τόν βοηθήσετε ἄν δέ βρεθοῦν;

Ναί, θά τόν βοηθήσω ἄν δέ βρεθοῦν.

Νομίζετε πῶς θά βρεθῆ καί τό παλτό πού ἔχασε;

Ναί, νομίζω πῶς θά βρεθῆ καί τό παλτό πού ἔχασε.

9.

Βρισκόσαστε στό σπίτι ὅταν σᾶς ἦλθαν ἐπισκέπτες;

Ναί, βρισκόμουν στό σπίτι.

Βρισκόταν καί ἡ γυναίκα σας στό σπίτι;

Ναί, καί ἡ γυναίκα μου βρισκόταν στό σπίτι.

Βρίσκονταν καί τά παιδιά σας στό σπίτι;

Ὄχι, τά παιδιά μου δέ βρίσκονταν στό σπίτι.

Βρῆκαν οἱ ἐπισκέπτες τό σπίτι σας εὔκολα;

Ναί, οἱ ἐπισκέπτες βρῆκαν τό σπίτι μου εὔκολα.

Θά ρωτοῦσαν κανένα ἄνθρωπο ἄν δέν τό ἔβρισκαν;

Ναί, θά ρωτοῦσαν κάποιον ἄν δέν τό ἔβρισκαν.

More GLI courses on LiveLingua - Online Language School

10.

Πόσα κοστίζει ἕνα ζευγάρι γάντια;

Ἕνα ζευγάρι γάντια κοστίζει δύο δολλάρια.

Πόσα κοστίζει μιά ντουζίνα μαντήλια;

Μιά ντουζίνα μαντήλια κοστίζει .....δολλάρια.

Τί εἶδος κάλτσες ἀγοράζετε, ἀκριβές ἤ φτηνές;

Ἀγοράζω φτηνές κάλτσες.

Πόσων εἰδῶν κάλτσες πουλάει αὐτό τό μαγαζί;

Αὐτό τό μαγαζί πουλάει πολλῶν εἰδῶν κάλτσες.

Τί χρῶμα κάλτσες φορᾶτε;

Φορῶ μαῦρες κάλτσες.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE I

Translation

A Picnic in Pendeli

1. I heard that you went on a picnic to Penteli yesterday. How was it? (How did you pass?)
2. We had a good time. Only I am very tired today.

3. Why are you tired? Did you walk much?
4. Did I walk much! We hiked for twelve hours, my friend.

5. What for? (For what reason?). Did you want to break some record?
6. Unfortunately, I found myself with some famous mountain-climbers who made it their program to climb mountains and to go on long hikes whenever they can.

7. Did you climb up to the top of Penteli?
8. We climbed up to the highest peak. Most of the time there was no trail and we climbed like goats.

9. Didn't you stop anywhere for lunch (to eat)?
10. Of course we did! When we got hungry we stopped near a spring and we ate as though we hadn't seen bread for days.

11. The spring water must have been good.
12. It was cold and clear like glass. Those who were thirsty and those who weren't, drank and drank again and they wouldn't stop.

13. And what did you do after you ate?
14. We continued on our hike through woods and canyons laughing and singing all the time.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE I

ΔΙΑΛΟΓΟΣ Ι

Ἐκδρομή Στήν Πεντέλη

1. Ἄκουσα πῶς πήγατε ἐκδρομή στήν Πεντέλη χθές. Πῶς περάσατε;
2. Περάσαμε καλά. Μόνο πού εἶμαι πολύ κουρασμένος σήμερα.

3. Γιατί εἶστε κουρασμένος; Περπατήσατε πολύ;
4. Περπάτησα πολύ! Κάναμε πορεία δώδεκα ὧρες, φίλε μου.

5. Γιά ποιό λόγο; Μήπως θέλατε νά σπάσετε κανένα ρεκόρ;
6. Δυστυχῶς βρέθηκα μέ μερικούς σπουδαίους ὀρειβάτες πού τό ἔχουν πρόγραμμα νά σκαρφαλώνουν στά βουνά καί νά κάνουν μεγάλες πορεῖες ὁποτε μποροῦν.

7. Ἀνεβήκατε μέχρι τήν κορφή τῆς Πεντέλης;
8. Ἀνεβήκαμε μέχρι τήν ψηλότερη κορφή. Τίς περισσότερες φορές δέν ὑπῆρχε μονοπάτι καί σκαρφαλώναμε σάν τά κατσίκια.

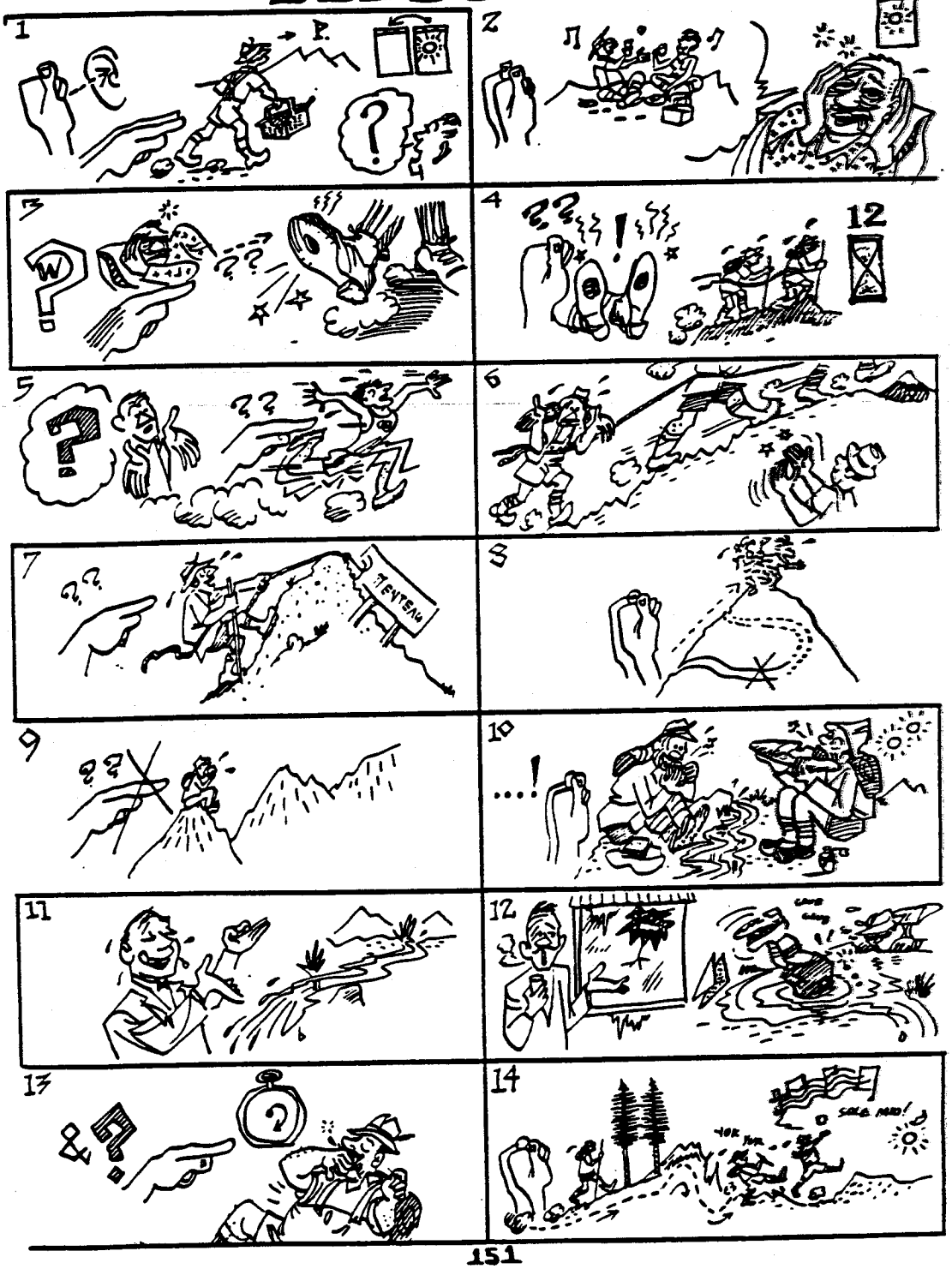
9. Δέ σταματήσατε πουθενά νά φᾶτε;
10. Πῶς! Ὅταν πεινάσαμε σταματήσαμε κοντά σέ μιά πηγή καί φάγαμε σά νά εἴχαμε μέρες νά δοῦμε ψωμί.

11. Ἦταν ἀσφαλῶς ὡραῖο τό νερό τῆς πηγῆς.
12. Ἦταν κρύο καί καθαρό σά γυαλί. Καί ὅσοι διψοῦσαν καί ὅσοι δέ διψοῦσαν ἤπιαν καί ξανάπιαν καί δέ σταματοῦσαν.

13. Καί τί κάνατε ἀφοῦ φάγατε;
14. Συνεχίσαμε τήν πορεία μας μέσα ἀπό δάση καί χαράδρες γελώντας καί τραγουδώντας σ' ὅλο τό διάστημα.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 37



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE II

Translation

Associations Organizing Excursions

1. Can one find good locations for picnics near Athens?
2. Of course! There are many nice locations and all those who like the outdoors go out often on Sundays.

3. They told me that there are many associations that organize excursions frequently.
4. Yes, there are such organizations all over Greece and they have many members.

5. What kind of excursions do these associations organize?
6. Some organize excursions to far away locations, even abroad. Others organize picnics near the towns where the members live.

7. And how can one become a member of these associations?
8. It's very easy. An old member can give the name of one of several of his friends and make them members.

9. Is that all?
10. Of course, the new member must pay his dues like everybody else.

11. I think it's a good idea for the visitor to go on long excursions with some organization.
12. I agree. This way a stranger can become acquainted well with Greece and with the Greeks.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE II

ΔΙΑΛΟΓΟΣ ΙΙ

Σύλλογοι πού 'Οργανώνουν 'Εκδρομές

1. Μπορεῖ νά βρῆ κανείς καλά μέρη γιά ἐκδρομές κοντά στήν Ἀθήνα;
2. Πῶς! Ὑπάρχουν ἕνα σωρό ὡραῖα μέρη καί ὅσοι ἀγαποῦν τό ὕπαιθρο βγαίνουν συχνά ἔξω τίς Κυριακές.

3. Μοῦ ἔχουν πεῖ πώς ὑπάρχουν πολλοί σύλλογοι πού ὀργανώνουν συχνά ἐκδρομές.
4. Ναί, ὑπάρχουν τέτοιοι σύλλογοι σ'ὅλη τήν 'Ελλάδα καί ἔχουν πάρα πολλά μέλη.

5. Τί εἶδος ἐκδρομές ὀργανώνουν αὐτοί οἱ σύλλογοι;
6. Ἄλλοι ὀργανώνουν ἐκδρομές σέ μακρινά μέρη, ἀκόμη καί στό ἐξωτερικό. Ἄλλοι ὀργανώνουν ἐκδρομές κοντά στίς πόλεις ὅπου μένουν τά μέλη.

7. Καί πῶς μπορεῖ νά γίνη κανείς μέλος αὐτῶν τῶν συλλόγων;
8. Εἶναι πολύ εὔκολο. Ἕνα παλιό μέλος μπορεῖ νά δώση τό ὄνομα ἑνός ἤ πολλῶν φίλων του καί νά τούς κάνη μέλη.

9. Αὐτό εἶν'ὅλο;
10. Φυσικά, τό νέο μέλος πρέπει νά πληρώση τή συνδρομή του ὅπως ὅλοι.

11. Νομίζω πώς εἶναι καλή ἰδέα νά κάνη ὁ ἐπισκέπτης μακρινές ἐκδρομές μέ κάποιο σύλλογο.
12. Συμφωνῶ. Ἔτσι μπορεῖ νά γνωρίση ὁ ξένος καλά καί τήν Ἑλλάδα καί τούς Ἕλληνες.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PROSE TEXT

ΚΕΙΜΕΝΟ

Γύρω στήν Ἀθήνα βρίσκονται πολλά ὡραῖα βουνά. Ἕνα ἀπό αὐτά εἶναι καί ἡ Πεντέλη. Μιά καί τό βουνό αὐτό εἶναι κοντά στήν Ἀθήνα πολλοί ὀρειβάτες ξεκινοῦν κάθε Κυριακή πρωί γιά νά περάσουν τήν ἡμέρα τους ἔξω στόν καθαρό ἀέρα. Μερικοί ἐννοοῦν νά κάνουν μεγάλες πορεῖες. Ἄλλοι προτιμοῦν νά περπατήσουν μερικές ὧρες καί νά καθήσουν ὅταν πεινάσουν κάτω ἀπό κανένα δέντρο νά φᾶνε ὅτι ἔφεραν μαζί τους καί νά πιοῦν τό κρύο νερό καμιᾶς πηγῆς ἐκεῖ κοντά. Ἡ Πεντέλη ἔχει ὡραῖα δάση, πολλές χαράδρες, καί σέ μερικά μέρη τό βουνό δέν ἔχει καθόλου δέντρα. Οἱ ὀρειβάτες πού ἀνεβαίνουν ὡς τήν κορφή πολλές φορές ἀναγκάζονται νά σκαρφαλώνουν σάν τά κατσίκια γιατί δέν μπορεῖ νά βρῆ κανείς παντοῦ μονοπάτια. Ὑπάρχουν πολλοί σύλλογοι στήν Ἑλλάδα, ὅπως καί σ' ἄλλα μέρη τοῦ κόσμου, πού ὀργανώνουν ἐκδρομές γιά τά μέλη τους. Πολλοί ἄνθρωποι πού προτιμοῦν νά κάνουν πορεῖες ἤ νά πηγαίνουν ἐκδρομές μέ ἄλλους ἀνθρώπους γίνονται μέλη τῶν συλλόγων αὐτῶν. Ἔτσι καί λιγότερο τούς κοστίζουν οἱ ἐκδρομές καί περισσότερο χαίρονται ὕπαιθρο ὅταν ἔχουν καλή συντροφιά κοντά τους.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

113 (a) The passive and / reflexive form of the verb ΒΡΙΣΚΩ is ΒΡΙΣΚΟΜΑΙ. As a passive verb it means "to be found". As a reflexive verb it means "to be located", or simply, "to be". In the latter case (as a reflexive verb) it is a linking verb like the verb ΕΙΜΑΙ. Consequently, the noun or pronoun following this verb is in the nominative case. Examples:

Ὁ Κώστας βρίσκεται μόνος του στήν Ἀθήνα.
Ἡ Μαρία βρίσκεται μόνη της στήν Ἀθήνα.

(b) It should be noted that in the continuous tenses this verb usually means "to be located, to be". In the simple tenses it usually means "to be found". The student should be careful to differentiate the two meanings of this verb by whether the verb is used in a continuous tense or in a simple tense. (The present tense is considered as a continuous tense).

(c) The conjugation of the verb ΒΡΙΣΚΟΜΑΙ is as follows:

Continuous Tenses

	Present	Continuous Past (imperfect)	Continuous Future and Continuous Infinitive/ Subjunctive
1.	βρίσκομαι	βρισκόμουν	θά(νά) βρίσκωμαι
2.	βρίσκεσαι	βρισκόσουν	θά(νά) βρίσκεσαι
3.	βρίσκεται	βρισκόταν	θά(νά) βρίσκεται
1.	βρισκόμαστε	βρισκόμαστε	θά(νά) βρισκόμαστε
2.	βρίσκεστε	βρισκόσαστε	θά(νά) βρίσκεστε
3.	βρίσκονται	βρίσκονταν	θά(νά) βρίσκωνται

Continuous Imperative

νά βρίσκεσαι -- νά βρίσκεστε

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Simple Tenses

Simple Past	Simple Future and Infinitive/ or Subjunctive	Present & Past Perfect
1. βρέθηκα	θά(νά) βρεθῶ	ἔχω(εἶχα) βρεθῆ
2. βρέθηκες	θά(νά) βρεθῆς	ἔχεις(εἶχες) βρεθῆ
3. βρέθηκε	θά(νά) βρεθῆ	κτλ.
1. βρεθήκαμε	θά(νά) βρεθοῦμε	
2. βρεθήκατε	θά(νά) βρεθῆτε	
3. βρέθηκαν	θά(νά) βρεθοῦν	

Simple Imperative

βρέσου -- βρεθῆτε

114. HOW TO FORM THE CONDITIONAL (ΔΥΝΗΤΙΚΗ) IN GREEK. To form Conditional or "IF sentences" in Greek when the condition is set either in the present or in the past (and implies, therefore, that the action was never realized, both the "IF clause" and the "other clause" have their verbs in the imperfect. The "IF clause" is formed by preceding the imperfect tense of the verb by ΝΑ. The "other clause" is formed by preceding the imperfect tense of the other verb by ΘΑ. Examples:

English	Greek
1. I would eat if I were hungry.	1. Θά ἔτρωγα ἄν πεινοῦσα.
2. I would have eaten if I had been hungry.	2. Θά ἔτρωγα ἄν πεινοῦσα.
3. The student would learn if he studied.	3. Ὁ μαθητής θά μάθαινε ἄν μελετοῦσε.
4. The student would have learned if he had studied.	4. Ὁ μαθητής θά μάθαινε ἄν μελετοῦσε.
5. Would you come to the picnic if you knew the people.	5. Θά ἐρχόσαστε στήν ἐκδρομή ἄν γνωρίζατε τούς ἀνθρώπους;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

6. Would you have come to the picnic if you had known the people?	6. Θά ἐρχόσαστε στήν ἐκδρομή ἄν γνωρίζατε τούς ἀνθρώπους;

115 (a) Contracted verbs γελῶ, δίψῶ and πεινῶ encountered in this lesson belong to class I (the ῶ, -ᾶς, -ᾶ class). Contracted verbs περπατῶ and τραγουδῶ belong to class III (they can be heard both ways, either with the ῶ,-ᾶς, -ᾶ endings or with the -ῶ,-εῖς,-εῖ endings). More on the verbs γελῶ, δίψῶ and πεινῶ in the next lesson.

(b) Expressions such as a pair of socks, a cup of coffee, a heap of sand, a group of men, etc. have both nouns in the same case in Greek. If the expression as a whole is the subject of the sentence both nouns are in the nominative case. If the expression as a whole is the direct object or the object of a proposition both nouns are in the objective case. The expression τί εἶδος χαρτιά, βιβλία, etc. follows the same rule. Examples:

English	
1. A can of coffee costs 85¢.	1. Ἕνας τενεκές καφές κοστίζει 85¢.
2. John bought a can of coffee.	2. Ὁ Γιάννης ἀγόρασε ἕναν τενεκέ καφέ.
3. There's a heap of sand in my yard.	3. Ἕνας σωρός ἄμμος βρίσκεται στήν αὐλή μου.
4. The children are playing on a heap of sand.	4. Τά παιδιά παίζουν ἐπάνω σ' ἕνα σωρό ἄμμο.
5. What kind of a person is George?	5. Τί εἶδος ἄνθρωπος εἶναι ὁ Γιῶργος;
6. What kind of friends do you have?	6. Τί εἶδος φίλους ἔχεις;
7. A pair of socks costs 15 drachmas.	7. Ἕνα ζευγάρι κάλτσες κάνει 15 δραχμές.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

(C) The neuter nouns ΤΟ ΔΑΣΟΣ (forest, woods), ΤΟ ΜΕΡΟΣ (place, location), ΤΟ ΜΕΛΟΣ (member) are decline like the nouns ΤΟ ΕΤΟΣ, ΤΟ ΒΑΡΟΣ, etc. (#78a).

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

STRUCTURAL DRILL BLOCKS

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Βρίσκονται πολλά δάση κοντά στό σχολεῖο μας;

Ναί, βρίσκονται πολλά δάση κοντά στό σχολεῖο μας.

Βρίσκονταν πάντα πολλά δάση σ'αὐτό τό μέρος;

Ναί, βρίσκονταν πάντα πολλά δάση σ'αὐτό τό μέρος.

Πιστεύετε πώς θά βρίσκωνται αὐτά τά δάση μετά 100 χρόνια;

Ναί, πιστεύω πώς αὐτά τά δάση θά βρίσκωνται μετά 100 χρόνια.

Ζοῦν πολλά ζῶα σ'αὐτά τά δάση;

Ναί, ζοῦν πολλά ζῶα σ'αὐτά τά δάση.

Ζοῦν καί κατσίκια;

Ναί, ζοῦν καί κατσίκια.

2.

Ὑπάρχουν πολλοί σύλλογοι στήν πόλη μας;

Ναί, ὑπάρχουν πολλοί σύλλογοι.

Ἔχουν πολλά μέλη;

Ναί, ἔχουν πολλά μέλη.

Πληρώνουν συνήθως συνδρομή τά μέλη τῶν συλλόγων;

Ναί, τά μέλη τῶν συλλόγων πληρώνουν συνήθως συνδρομή.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ἐσεῖς εἶστε μέλος κανενός συλλόγου;

Ναί, εἶμαι μέλος κάποιου (ἑνός) συλλόγου.

Εἶστε μόνο μέλος ἑνός συλλόγου ἤ πολλῶν συλλόγων;

Εἶμαι μέλος πολλῶν συλλόγων.

Πόσων συλλόγων; Τριῶν, τεσσάρων ἤ περισσοτέρων;

Εἶμαι μέλος τεσσάρων συλλόγων.

3.

Σᾶς ἀρέσει νά περνᾶτε τίς Κυριακές σας στό ὕπαιθρο;

Ναί, μοῦ ἀρέσει νά περνῶ τίς Κυριακές μου στό ὕπαιθρο.

Σᾶς ἀρέσει νά κάνετε μεγάλες πορεῖες;

Ναί, μοῦ ἀρέσει νά κάνω μεγάλες πορεῖες.

Σᾶς ἀρέσει νά σκαρφαλώνετε στά βουνά;

Ναί, μοῦ ἀρέσει νά σκαρφαλώνω στά βουνά.

Βρίσκονται πολλοί ἄνθρωποι σάν ἐσᾶς πού σκαρφαλώνουν στά βουνά;

Ναί, βρίσκονται πολλοί ἄνθρωποι σάν ἐμένα πού σκαρφαλώνουν στά βουνά.

Συνήθως σκαρφαλώνετε στά βουνά μέ ἄλλους ὀρειβάτες;

Ναί, συνήθως σκαρφαλώνω στά βουνά μέ ἄλλους ὀρειβάτες.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

4.

Ὅταν κάνετε ἐκδρομές πεινᾶτε πολύ τό μεσημέρι;

Ναί, ὅταν κάνω ἐκδρομές πεινῶ πολύ τό μεσημέρι.

Σταματᾶτε πουθενά γιά νά φᾶτε μαζί μέ τήν παρέα σας;

Ναί, σταματοῦμε κάπου γιά νά φᾶμε μαζί μέ τήν παρέα μου.

Ὅταν διψᾶτε σταματᾶτε γιά νά πιῆτε νερό;

Ναί, ὅταν διψᾶμε σταματᾶμε γιά νά πιοῦμε νερό.

Ὅταν κάνετε μεγάλες πορεῖες σταματᾶτε συχνά στό δρόμο;

Ναί, ὅταν κάνομε μεγάλες πορεῖες σταματοῦμε συχνά στό δρόμο.

Σᾶς ἀρέσει πολύ νά περπατᾶτε;

Ναί, μοῦ ἀρέσει πολύ νά περπατῶ.

5.

Ἄν δέ σᾶς ἄρεσε νά περπατᾶτε θά κάνατε μεγάλες πορεῖες;

Ἄν δέ μοῦ ἄρεσε νά περπατῶ δέ θά ἔκανα μεγάλες πορεῖες.

Ἄν δέ μοῦ ἄρεσε νά περπατῶ θά ἔκανα μεγάλες πορεῖες;

Ἄν δέ σᾶς ἄρεσε νά περπατᾶτε δέ θά κάνατε μεγάλες πορεῖες.

Ἄν δέ μᾶς ἄρεσε νά περπατοῦμε (περπατᾶμε) θά κάναμε μεγάλες πορεῖες;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Αν δέ μᾶς ἄρεσε νά περπατᾶμε δέ θά κάναμε μεγάλες πορεῖες.

Κάνουν μεγάλες πορεῖες οἱ στρατιῶτες;

Ναί, κάνουν μεγάλες πορεῖες.

Τούς ἀρέσει νά κάνουν μεγάλες πορεῖες;

"Οχι, δέν τούς ἀρέσει πάντα νά κάνουν μεγάλες πορεῖες.

6.

Σᾶς ἀρέσει νά γνωρίζετε τούς ἀνθρώπους ἐνός ξένου τόπου;

Ναί, μοῦ ἀρέσει νά γνωρίζω τούς ἀνθρώπους ἐνός ξένου τόπου.

Μπορεῖτε νά τούς γνωρίσετε καλύτερα ἄν ξέρετε τή γλῶσσα τους;

Ναί, μπορῶ νά τούς γνωρίσω καλύτερα ἄν ξέρω τή γλῶσσα τους.

'Εκεῖνοι μποροῦν νά σᾶς γνωρίσουν καλύτερα ἄν ξέρουν τή γλῶσσα σας;

Ναί, καί ἐκεῖνοι μποροῦν νά μέ γνωρίσουν καλύτερα ἄν ξέρουν τή γλῶσσα μου.

Θά σᾶς ἄρεσε νά γνωρίζατε καλά τούς "Ελληνες;

Ναί, θά μοῦ ἄρεσε πολύ νά γνώριζα καλά τούς "Ελληνες;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Τῆς γυναίκας σας θά τῆς ἄρεσε νά γνώριζε καλά τούς Ἕλληνες;

Καί τῆς γυναίκας μου θά τῆς ἄρεσε νά γνώριζε καλά τούς Ἕλληνες.

7.

Γελᾶτε ὅταν κάνουν λάθη οἱ φίλοι σας στό μάθημα;

Ὄχι, δέ γελῶ ὅταν κάνουν λάθη οἱ φίλοι μου στό μάθημα.

Οἱ φίλοι σας γελοῦν (γελᾶνε) ὅταν κάνετε ἐσεῖς λάθη;

Ὄχι, οἱ φίλοι μου δέ γελοῦν ὅταν κάνω ἐγώ λάθη.

Γελᾶ ὁ καθηγητής σας ὅταν κάνει κανένας μαθητής λάθη;

Ὄχι, ὁ καθηγητής μας δέ γελᾶ ὅταν κάνει ἕνας μαθητής λάθη.

Ἄν ἔκανα λάθη ὅταν μιλοῦσα ἀγγλικά θά γελούσατε;

Ἄν κάνατε λάθη ὅταν μιλούσατε ἀγγλικά δέ θά γελοῦσα.

Ἄν κάναμε λάθη ὅταν μιλούσαμε ἑλληνικά θά γελοῦσε ὁ Κώστας;

Ὄχι, ἄν κάναμε λάθη ὅταν μιλούσαμε ἑλληνικά δέ θά γελοῦσε ὁ Κώστας.

8.

Σᾶς γελοῦν (γελᾶνε) καμιά φορά ὅταν ἀγοράζετε κάτι;

Συνήθως δέ μέ γελοῦν ὅταν ἀγοράζω κάτι.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Σᾶς γέλασε καμιά φορά κανένας ἄνθρωπος;

Ναί μέ γέλασαν ἀρκετές φορές μερικοί ἄνθρωποι.

Χαίρεστε ὅταν σᾶς γελοῦν;

Ὄχι, δέ χαίρομαι ὅταν μέ γελοῦν.

Θά σᾶς ἄρεσε ἄν σᾶς γελοῦσα;

Ὄχι, δέ θά μοῦ ἄρεσε ἄν μέ γελούσατε;

Θά μοῦ ἄρεσε ἄν μέ γελοῦσε ἕνας μαθητής;

Ὄχι, δέ θά σᾶς ἄρεσε ἄν σᾶς γελοῦσε ἕνας μαθητής

9.

Ποῦ βρίσκονταν οἱ γονεῖς σας ὅταν πηγαίνατε στό γυμνάσιο;

Οἱ γονεῖς μου βρίσκονταν στό _____ὅταν πήγαινα στό γυμνάσιο.

Βρίσκονται ἀκόμη ἐκεῖ οἱ γονεῖς σας;

Ναί (ὄχι δέν) βρίσκονται ἀκόμη ἐκεῖ.

Ἄν δέν ἤσαστε στό σχολεῖο αὐτό θά βρισκόσαστε ἀκόμη ἐκεῖ;

Ναί(ὄχι δέν) ἄν δέν ἤμουν στό σχολεῖο αὐτό (δέ)θά βρισκόμουν ἀκόμη ἐκεῖ.

Ἄν οἱ ἄλλοι μαθηταί δέν ἦταν στό σχολεῖο μας θά βρίσκονταν ἐδῶ;

Ὄχι, ἄν οἱ ἄλλοι μαθηταί δέν ἦταν στό σχολεῖο μας δέ θά βρίσκοντα.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

10.

Βρέθηκαν τά γυαλιά πού χάσατε;

Ναί, βρέθηκαν;

Ἀπό ποιόν βρέθηκαν;

Βρέθηκαν ἀπ τά παιδιά.

Ποιός τά βρῆκε;

Τά βρῆκαν τά παιδιά.

Ἄν δέν τά ἔβρισκαν τά παιδιά θά ἀγοράζατε ἄλλα γυαλιά;

Ναί, ἄν δέν τά ἔβρισκαν τά παιδιά θ'ἀγόραζα ἄλλα γυαλιά.

Νομίζετε πώς θά βρεθοῦν καί τά λεφτά πού χάσατε;

Ὄχι, δυστυχῶς δέ νομίζω πώς θά βρεθοῦν καί τά λεφτά πού ἔχασα.

11.

Βρεθήκατε καμιά φορά μόνος σας σέ ξένο μέρος;

Ναί, βρέθηκα κάποτε μόνος μου σέ ξένο μέρος.

Βρέθηκε καμιά φορά μόνη της ἡ γυναίκα σας σέ ξένο μέρος;

Ναί, καί ἡ γυναίκα μου βρέθηκε μόνη της σέ ξένο μέρος.

Βρέθηκαν καμιά φορά τά παιδιά σας μόνα τους στό σπίτι;

Ναί, βρέθηκαν κάποτε τά παιδιά μου μόνα τους στό σπίτι.

More GLI courses on LiveLingua - Online Language School

Βρεθήκατε καμιά φορά μόνοι σας χωρίς δάσκαλο στό μάθημα;

"Οχι, δέ βρεθήκαμε ποτέ μόνοι μας χωρίς δάσκαλο στό μάθημα.

Σᾶς ἀρέσει νά βρίσκεστε μόνος σας καί χωρίς φίλους σέ ξένο μέρος;

"Οχι, δέ μοῦ ἀρέσει νά βρίσκωμαι μόνος μου καί χωρις φίλους σέ ξένο μέρας.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

QUESTIONS

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Ποιά εἶναι ἡ ψηλότερη κορυφή τοῦ ψηλότερου βουνοῦ τῆς Ἀμερικῆς;
2. Σᾶς ἀρέσει νά κάνετε μακρινές πορεῖες μόνος σας ἤ μέ φίλους σας;
3. Ὑπάρχουν σύλλογοι πού ὀργανώνουν ἐκδρομές στήν Ἀμερική; Εἶστε μέλος κανενός τέτοιου συλλόγου;
4. Κάνουν πολλές πορεῖες οἱ στρατιῶτες; Πόσα μίλια πορεία κάνουν συνήθως;
5. Τραγουδᾶτε ὅταν ἐργάζεστε; Σᾶς ἀρέσει ν' ἀκοῦτε ἄλλους νά τραγουδοῦν;
6. Φορᾶτε γυαλιά ὅταν διαβάζετε; Φοροῦν πολλοί φίλοι σας γυαλιά;
7. Τί κάνετε ὅταν πεινᾶτε; Ὅταν διψᾶτε;
8. Γελᾶτε συχνά στό μάθημα; Γελᾶ καί ὁ καθηγητής σας μαζί σας;
9. Συνήθως ἀκολουθοῦν τήν ἴδια πορεία ὅλα τά ἀεροπλάνα πού πηγαίνουν ἀπ' τήν Ἀθήνα στή Νέα Ὑόρκη;
10. Θά σᾶς ἄρεσε νά πᾶτε ταξίδι στό διάστημα;
11. Μπορεῖτε νά μελετήσετε ὅλα τά μαθήματά σας σέ διάστημα μιᾶς ὥρας;

More ODI courses on LiveLingua - Online Language School

12. Θέλετε νά γνωρίσετε καλά τήν Ἑλλάδα;

13. Σᾶς γνώρισε ὁ φίλος σας ὅταν σᾶς εἶδε μετά δέκα χρόνια;

14. Σᾶς ἀρέσει νά ἔχετε φίλους ὅπου πᾶτε;

15. Εἶναι συνήθως καθαρό τό νερό τῶν πηγῶν ἑνός βουνο

16. Πρέπει νά χαιρετᾶ ἕνας στρατιώτης τούς ἀξιωματικούς ὅποτε τούς βλέπει;

17. Θά συνεχίσετε νά μελετᾶτε ἑλληνικά ὅταν τελειώσετε τό σχολεῖο;

18. Πότε ὀργανώθηκε τό τμῆμα μας;

19. Ἄν σπάσετε τό χέρι σας ἤ τό πόδι σας ὅταν εἶστε ἐκδρομή τί θά κάνετε;

20. Προτιμᾶτε νά ἐργάζεστε στό ὕπαιθρο ἤ σέ κλειστό μέρος; Γιατί;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

EXERCISES

ΑΣΚΗΣΕΙΣ

I. Νά ἀλλάξετε τίς παρακάτω προτάσεις ἀπ' τήν ἐνεργητική φωνή στήν παθητική. (Παράδειγμα: Ἕνα παιδί βρῆκε τά λεφτά πού ἔχασα. Τά λεφτά πού ἔχασα βρέθηκαν ἀπό ἕνα παιδί).

1. Οἱ ἀστυνομικοί βρῆκαν τό παιδί πού χάθηκε.
2. Ὁ Κολόμβος βρῆκε τήν Ἀμερική.
3. Ποιός γιατρός ἔχει βρῆ αὐτά τά φάρμακα;
4. Θά ὀργανώσουν πολλούς συλλόγους οἱ ὀρειβάτες;
5. Ποιός θά βρῆ τά λεφτά πού χάσατε;

II. Νά ἀλλάξετε τίς παρακάτω προτάσεις ἀπ' τόν πληθυντικό στόν ἑνικό. (Παράδειγμα: Οἱ κόρες μου βρέθηκαν μόνες τους στό δρόμο. Ἡ κόρη μου βρέθηκε μόνη της στό δρόμο).

1. Οἱ στρατιῶτες βρέθηκαν μόνοι τους στά δάση.
2. Ἄν δέ ζήσω τά παιδιά μου θά βρεθοῦν μόνα τους.
3. Βρισκόμαστε μόνοι μας.
4. Τί θά κάνετε ἄν βρεθῆτε μόνες σας;
5. Δέν ἔχομε βρεθῆ ποτέ μόνοι μας σέ ξένα μέρη.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

III. Νά δώσετε τίς παρακάτω προτάσεις στή Δυνητική κάνοντας καί τίς σχετικές άλλαγές. (Παράδειγμα: Πηγαίνω νωρίς στό σπίτι ὅταν δέν ἔχω πολλή δουλειά στό γραφεῖο. Θά πήγαινα νωρίς στό σπίτι ἄν δέν εἶχα πολλή δουλειά στό γραφεῖο).

1. Διψῶ πολύ ὅταν ἀνεβαίνω στό βουνό.
2. Ὁ Κώστας τρώει ὅταν πεινᾶ.
3. Διαβάζομε ὅταν ἔχομε καιρό.
4. Ξυπνῶ ἀργά ὅταν δέν πηγαίνω στή δουλειά μου.
5. Ρωτᾶτε ὅταν δέν εἶστε βέβαιος γιά κάτι;
6. Οἱ στρατιῶτες χαιρετοῦν τούς ἀξιωματικούς ὅταν τούς βλέπουν.
7. Περνοῦμε καλά στίς ἐκδρομές ὅταν πηγαίνομε.
8. Βοηθεῖτε τούς φίλους σας ὅταν χρειάζονται βοήθεια;
9. Τραγουδῶ ὅταν αἰσθάνομαι καλά.
10. Περπατᾶς ὅταν πηγαίνεις ἐκδρομή, Γιάννη;

IV. Μεταφράστε στά ἑλληνικά τίς παρακάτω προτάσεις.

1. **They sell many kinds of coffee at the store.**
2. **I drink 3 glasses of milk a day.**
3. **The lady bought several pairs of gloves.**

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

4. Costa lost the only pair of glasses he had.

5. My brother had a great many (a heap of) good friends.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

VOCABULARY

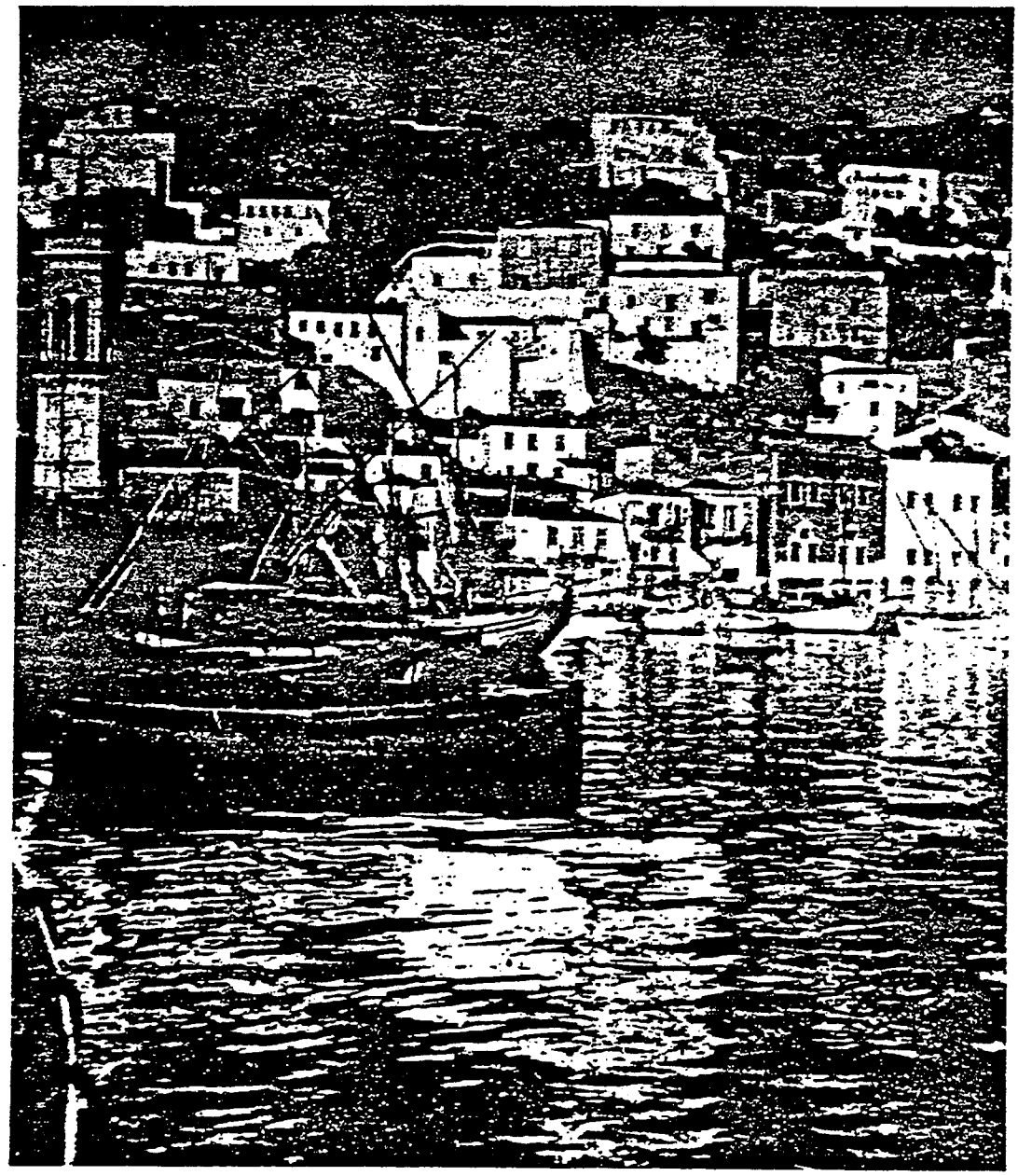
ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

βρίσκομαι	to be found / to be located, to be
γελῶ	to laugh
γελῶ	to fool, to deceive
γίνομαι	to become, to be done, / to occu to happen
γνωρίζω	to know, to get acquainted with/ to be recognized
γυαλί, τό	glass
γυαλιά, τά	eyeglasses
δάσος, τό	forest, woods
διάστημα, τό	space / interval, time (elapsed)
διψῶ, -ᾶς, -ᾶ	to be thirsty
ἐκδρομή, ἡ	picnic, excursion
κατσίκι, τό (κατσίκα, ἡ)	goat
κορ(υ)φή, ἡ	peak, top, summit
μακρινός, -ή, -ό	far, far away
μέλος, τό	member
μέχρι	until, up to, to / as far as
μονοπάτι, τό	trail, path
ξαναπίνω	to drink again, to drink once more

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ὅποτε (ὁπότε)	whenever
ὅπου	where (relative)
ὀργανώνω	to organize
ὀρειβάτης, ὁ	mountain climber
πεινῶ, -ᾶς, -ᾶ	to be hungry, to get hungry
Πεντέλη, ἡ	Penteli (the name of a Greek mountain)
περπατῶ, -ᾶς, -ᾶ	to walk
πηγή, ἡ	spring, fountain
πορεία, ἡ	march (hike) course
σπάζω (σπῶ)	to break, to smash
σπάζω ρεκόρ	to break a record
σύλλογος, ὁ	association, society, organization
συνδρομή, ἡ	contribution / subscription / dues
συνεχίζω	to continue, to proceed, to go on
τραγουδῶ, -ᾶς, -ᾶ	to sing
ὕπαιθρο, τό	outdoors
χαράδρα, ἡ	ravine, canyon

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School



Hydra.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

THIRTY EIGHTH LESSON

ΤΡΙΑΚΟΣΤΟ ΟΓΔΟΟ ΜΑΘΗΜΑ

GRAMMAR PERCEPTION DRILL

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Γελᾶτε ὅταν κάνουν λάθη οἱ φίλοι σας;

Ὄχι, δέ γελῶ.

Δέ γελᾶτε ποτέ ὅταν κάνουν λάθη οἱ φίλοι σας;

Καμιά φορά γελῶ.

Γελάσατε χθές ὅταν ἔκανε λάθη ὁ κύριος Α;

Ναί, γέλασα.

Γέλασαν πολλοί μαθηταί;

Ναί, γέλασαν.

Γέλασε καί ὁ καθηγητής σας;

Ὄχι, ὁ καθηγητής μου δέ γέλασε.

2.

Πεινᾶμε συνήθως στίς 12 τό μεσημέρι;

Ναί, πεινᾶμε.

Πεινάσαμε καί χθές στίς 12 τό μεσημέρι;

Ναί, πεινάσαμε.

Πεινάσατε καί σεῖς, κύριε Β;

Ναί, πείνασα κ' ἐγώ.

More ELI courses on LiveLingua - Online Language School

Πείνασε καί ὁ κύριος Γ;

Ναί, πείνασε καί αὐτός.

Πείνασαν οἱ περισσότεροι μαθηταί τήν ἴδια ὥρα;

Ναί, πείνασαν.

3.

Διψᾶμε συνήθως ὅταν κάνει ζέστη ἤ ὅταν κάνει κρύο;

Διψᾶμε συνήθως ὅταν κάνει ζέστη.

Διψάσαμε χθές ὅταν ἔκανε ζέστη;

Ναί, διψάσαμε.

Θά διψάσουμε καί αὔριο ἄν κάνη ζέστη;

Ναί, θά διψάσουμε καί αὔριο ἄν κάνη ζέστη.

Θά διψάσουν οἱ περισσότεροι ἄνθρωποι ἄν κάνη ζέστη;

Ναί, θά διψάσουν.

Θά διψάση καί ὁ κύριος Β;

Ναί, θά διψάση καί αὐτός.

4.

Ἔχει χαλάσει καμιά φορά τό αὐτοκίνητό σας;

Ναί, ἔχει χαλάσει πολλές φορές.

Τό πηγαίνετε στό γκαράζ ὅταν χαλ(ν)ᾶ.

Ναί, τό πηγαίνω στό γκαράζ ὅταν χαλ(ν)ᾶ.

Τό πήγατε στό γκαράζ τήν τελευταία φορά πού χάλασε;

Ναί, τό πῆγα στό γκαράζ τήν τελευταία φορά πού χάλασε.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Θά τό πᾶτε ξανά στό γκαράζ ἄν χαλάση;

Ναί, θά τό πάω ξανά στό γκαράζ ἄν χαλάση.

Χαλοῦν εὔκολα τά αὐτοκίνητα πού ἔχουν καλή μηχανή;

Ὄχι, τά αὐτοκίνητα πού ἔχουν καλή μηχανή δέ χαλοῦν εὔκολα.

5.

Θά περάσουμε ὅλοι τίς διακοπές μας ἐδῶ;

Ὄχι, δέ θά περάσουμε ὅλοι τίς διακοπές μας ἐδῶ.

Ἐσεῖς θά τίς περάσετε ἐδῶ, κύριε Χ;

Ναί, ἐγώ θά τίς περάσω ἐδῶ.

Ἐσεῖς ποῦ θά περάσετε τίς διακοπές σας κύριε Ψ;

Ἐγώ θά τίς περάσω στό (στή).....

Πόσοι φίλοι σας θά περάσουν τίς διακοπές τους σέ βουνό;

Πολλοί φίλοι μου θά περάσουν τίς διακοπές τους σέ βουνό.

Νομίζετε πώς θά περάσουν καλά;

Ναί, νομίζω πώς θά περάσουν καλά.

6.

Ὅταν ἔρχεται κάποιος στό σπίτι σας τοῦ λέτε νά περάση μέσα;

Ναί, ὅταν ἔρχεται κάποιος στό σπίτι μου τοῦ λέω νά περάση μέσα.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Τοῦ λέτε "Περάστε μέσα, σᾶς παρακαλῶ";

Ναί, τοῦ λέω "Περάστε μέσα σᾶς, παρακαλῶ".

"Αν εἶναι φίλος σας τοῦ λέτε "Πέρασε μέσα";

Ναί, ἄν εἶναι φίλος μου τοῦ λέω "Πέρασε μέσα".

"Αν δῆτε μιά κυρία στήν πόρτα τῆς λέτε νά περάση πρώτη;

Ναί, ἄν δῶ μιά κυρία στήν πόρτα τῆς λέω νά περάση πρώτη.

"Αν ἕνας στρατιώτης δῆ ἕναν ἀξιωματικό τόν ἀφήνει νά περάση πρῶτος;

Ναί, ἄν ἕνας στρατιώτης δῆ ἕναν ἀξιωματικό τόν ἀφήνει νά περάση πρῶτος.

7.

Σπᾶνε πολλά ποτήρια στίς ἑλληνικές ταβέρνες;

Ναί, σπᾶνε πολλά ποτήρια στίς ἑλληνικές ταβέρνες.

Σπᾶνε (σποῦν) πολλά πιάτα τά παιδιά σας;

"Οχι, τά παιδιά μου δέ σπᾶνε πολλά πιάτα.

Σπᾶτε συχνά τά γυαλιά σας;

"Οχι, δέ σπῶ συχνά τά γυαλιά μου.

"Εχετε καιρό νά σπάσετε τά γυαλιά σας;

Ναί, ἔχω καιρό νά σπάσω τά γυαλιά μου.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Αν σπάσετε τά γυαλιά σας ἔχετε ἄλλο ζευγάρι γυαλιά;

"Οχι, ἄν σπάσω τά γυαλιά μου δέν ἔχω ἄλλο ζευγάρι γυαλιά.

Μπορεῖτε νά διαβάσετε χωρίς γυαλιά;

"Οχι, δέν μπορῶ νά διαβάσω χωρίς γυαλιά.

8.

Εἶναι ἀλήθεια πώς τρώγοντας ἔρχεται ἡ ὄρεξη;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς τρώγοντας ἔρχεται ἡ ὄρεξη.

Εἶναι ἀλήθεια πώς περνώντας ἀπ' τήν 'Αθήνα εἴδατε τήν 'Ακρόπολη;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς περνώντας ἀπ' τήν 'Αθήνα εἶδα τήν 'Ακρόπολη.

Εἶναι ἀλήθεια πώς ρωτώντας μαθαίνει κανείς πολλά πράγματα;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς ρωτώντας μαθαίνει κανείς πολλά πράγματα.

Εἶναι ἀλήθεια πώς τά παιδιά μαθαίνουν καμιά φορά νά διαβάζουν παίζοντας;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς τά παιδιά μαθαίνουν καμιά φορά νά διαβάζουν παίζοντας.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

9.

Όταν σᾶς πῶ: "Πᾶμε ἐκδρομή αὔριο", τί θά μοῦ πῆτε ἄν θέλετε νά πᾶτε;

Θά πῶ "πᾶμε" ἤ "ἄς πᾶμε".

Ἄν μοῦ πῆτε "καί δέν πᾶμε;" θέλετε νά πᾶτε ἤ ὄχι;

Ἄν πῶ "καί δέν πᾶμε;" θέλω νά πάω.

Ἄν σᾶς πῶ: "Γράφομε ἕνα γράμμα τοῦ φίλου μας στήν Ἀθήνα;" τί θά πῆτε ἄν θέλετε νά τό κάνουμε;

Θά πῶ: "Γράφομε" ἤ "καί δέ γράφομε;".

Ἄν σᾶς πῶ: "Σταματᾶμε νά πάρουμε βενζίνη", καί θέλετε νά σταματήσουμε τί θά πῆτε;

Θά πῶ: "σταματᾶμε", "καί δέ σταματᾶμε;" ἤ "ἄς σταματήσουμε.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE I

Translation

1. Did many people go to Hydra this year, John?
2. Very many. Do you intend to go yourself?

3. Yes. It's been a long time that I've wanted to spend a few weeks in Hydra.
4. You'll have a good time. You'll find there not only good beaches for swimming but good company as well.

5. How does one spend the time when he isn't swimming?
6. Most visitors go for walks in the evening, take their coffee or ice-cream at the seafront cafes or wait to see who'll get off the boat that comes from Piraeus.

7. Really, why do so many men of letters and artists go to Hydra?
8. It seems that it's an island where all those who seek quiet and beauty can work well there.

9. Hydra is also a historic island, isn't it?
10. Yes. The boats of Hydra helped the Greek revolution of 1821 very much.

11. How did they help the revolution?
12. By keeping for a long time the enemy ships away from Greek ports.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE I

ΔΙΑΛΟΓΟΣ I

Η ΥΔΡΑ

1. Πῆγε πολύς κόσμος στήν Ὕδρα φέτος, Γιάννη;
2. Πάρα πολύς. Μήπως ἔχεις σκοπό νά πᾶς κ' ἐσύ;

3. Ναί. Ἔχω καιρό τώρα πού θέλω νά περάσω μερικές ἑβδομάδες στήν Ὕδρα.
4. Θά περάσης καλά. Θά βρῆς ἐκεῖ ὄχι μόνο ὡραῖες πλά γιά μπάνιο ἀλλά καί καλή παρέα.

5. Πῶς περνᾶ κανείς τίς ὧρες πού δέν κάνει μπάνιο;
6. Οἱ περισσότεροι ξένοι κάνουν περίπατο τά βράδια, παίρνουν τόν καφέ ἤ τό παγωτό τους στά καφενεῖα τῆς παραλίας ἤ περιμένουν νά δοῦν ποιός θά βγῆ ἀπ τό βαποράκι πού φθάνει ἀπ τόν Πειραιᾶ.

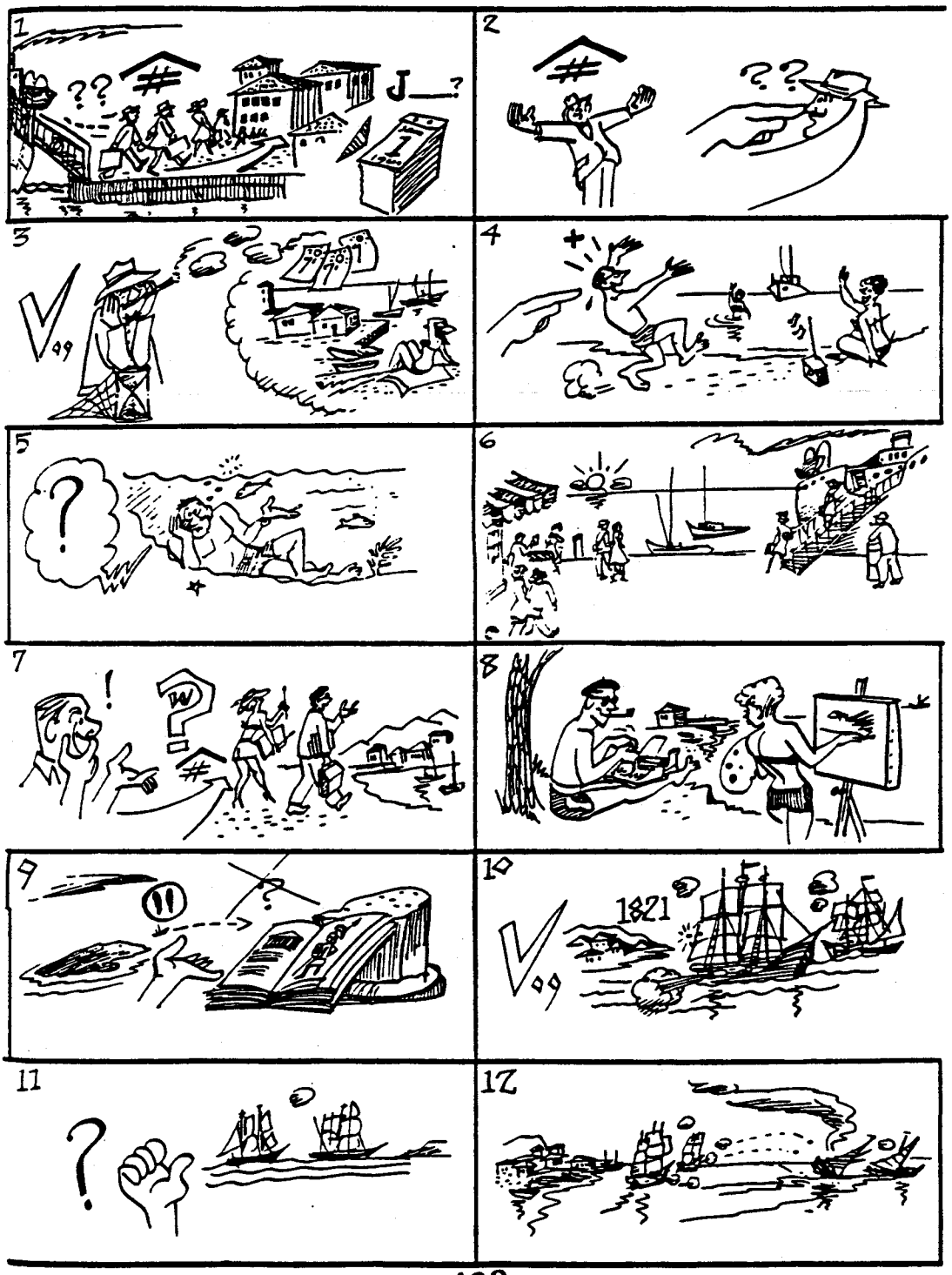
7. Ἀλήθεια, γιατί πᾶνε τόσο πολλοί ἄνθρωποι τῶν γραμ μάτων καί τόσοι καλλιτέχνες στήν Ὕδρα;
8. Ὅπως φαίνεται εἶναι νησί ὅπου μποροῦν νά ἐργαστοῦ καλά ὅσοι ζητοῦν ἡσυχία καί ὁμορφιά.

9. Εἶναι ἐπίσης ἱστορικό νησί ἡ Ὕδρα, δέν εἶν' ἔτσι;
10. Ναί. Τά καράβια τῆς Ὕδρας βοήθησαν πάρα πολύ τήν ἑλληνική ἐπανάσταση τοῦ 1821.

11. Μέ τί τρόπο βοήθησαν τήν ἐπανάσταση;
12. Κρατώντας γιά πολύν καιρό τά πλοῖα τοῦ ἐχθροῦ μακριά ἀπ τά ἑλληνικά λιμάνια.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 38



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE II

Translation

A Week-end in Hydra

1. Where'll you spend your week-end, Mr. Vranas?
2. I haven't decided yet. Do you have a good suggestion (idea)?

3. Why not go to Hydra? I've heard and read so much about this beautiful island!
4. Let's go! It's true that Hydra became quite fashionable recently.

5. How do you explain the preference of native and foreign artists for Hydra?
6. Very easily. Hydra has its own color entirely and its atmosphere is what artists are looking for.

7. What time shall we start on Saturday?
8. As early as we can. The first boat leaves from Piraeus at 8 A.M..

9. Haven't they put an express boat for Hydra now?
10. You're right. Too, all those who travel on the express boat can go down to Pireus in the company bus.

11. I prefer that we go on the express boat. Our purpose is to spend as many hours as possible near the water (sea).
12. Don't forget to take your bathing suit with you.

13. Without fail. The most important reason I want to go to Hydra is to find a beautiful beach for swimming.
14. You'll find much more than a good beach on this beautiful island.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE II

ΔΙΑΛΟΓΟΣ II

ΣΑΒΒΑΤΟΚΥΡΙΑΚΟ ΣΤΗΝ ΥΔΡΑ

1. Πού θά περάσετε τό Σαββατοκύριακό σας, κύριε Βρανᾶ;
2. Δέν ἀποφάσισα ἀκόμα. Μήπως ἔχετε καμιά καλή ἰδέα;

3. Γιατί δέν πᾶμε στήν Ὕδρα; Ἄκουσα καί διάβασα τόσο πολλά γιά τό ὡραῖο αὐτό νησί.
4. Καί δέν πᾶμε; Εἶναι ἀλήθεια πώς ἡ Ὕδρα ἔγινε πολύ τῆς μόδας τελευταῖα.

5. Πῶς ἐξηγεῖτε τήν προτίμηση τῶν δικῶν μας καί τῶν ξένων καλλιτεχνῶν γιά τήν Ὕδρα;
6. Πολύ εὔκολα. Ἡ Ὕδρα ἔχει ἐντελῶς δικό της χρῶμα καί ἡ ἀτμόσφαιρά της εἶναι ὅ,τι ζητοῦν οἱ καλλιτέχνες.

7. Τί ὥρα λέτε νά ξεκινήσουμε τό Σάββατο;
8. Ὅσο νωρίτερα μποροῦμε. Τό πρῶτο βαποράκι τῆς γραμμεῖς φεύγει στίς 8 τό πρωί ἀπ τόν Πειραιᾶ.

9. Μά, δέν ἔβαλαν τώρα κ' ἕνα βαποράκι ἐξπρές γιά τήν Ὕδρα;
10. Ἔχετε δίκιο. Καί μάλιστα, ὅσοι ταξιδεύουν μέ τό ἐξπρές μποροῦν νά κατεβοῦν στό λιμάνι μέ τό πούλμαν τῆς ἑταιρίας.

11. Προτιμῶ νά πᾶμε μέ τό ἐξπρές. Σκοπός μας εἶναι νά περάσουμε ὅσο τό δυνατό περισσότερες ὧρες κοντά στή θάλασσα.
12. Μήν ξεχάσετε νά πάρετε τό μαγιό σας μαζί.

13. Χωρίς ἄλλο. Ὁ σπουδαιότερος λόγος πού θέλω νά πάω στήν Ὕδρα εἶναι νά βρῶ μιά ὄμορφη πλάζ νά κάνω μπάνιο.
14. Θά βρῆτε πολύ περισσότερα πράγματα ἀπό μιά καλή πλάζ στό ὄμορφο αὐτό νησί.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PROSE TEXT

KEIMENO

Η ΥΔΡΑ

Ένα ἀπ' τά ὡραιότερα μικρά ἑλληνικά νησιά εἶναι καί ἡ Ὕδρα. Καθώς βρίσκεται ἀρκετά κοντά στόν Πειραι πολύς κόσμος πηγαίνει ἐκεῖ νά περάση τό Σαββατοκύριακό του. Ἡ Ὕδρα ἔχει ὡραῖα ἄσπρα σπίτια, ἀρκετά παλιά ἱστορικά σπίτια μέ ἐντελῶς δικό τους χρῶμα, καί πολλά ὄμορφα παραλιακά καφενεῖα ὅπου περνοῦν οἱ περισσότεροι τουρίστες πολλές ὧρες. Ὅπως στά περισσότερα ἑλληνικά νησιά, ὑπάρχουν στήν Ὕδρα ὄμορφες παραλίες γιά μπάνια, καθαρή ἀτμόσφαιρα καί ὄμορφα μέρη γιά περίπατο. Τά τελευταῖα χρόνια ἡ Ὕδρα ἔγινε πολύ τῆς μόδας καί πολλοί ξένοι ἄνθρωποι τῶν γραμμάτων καί καλλιτέχνες πηγαίνουν ἐκεῖ γιά νά ἐργαστοῦν μέ τήν ἡσυχία τους στό μικρό αὐτό νησί.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

16 (a) Some contracted verbs belonging to class I (the -ῶ, -ᾶς, -ᾶ class) add the syllable -ασ instead of the syllable -ησ to the stem to form their simple tenses (see #112f). The most important verbs of this class are:

γελῶ	to laugh, to deceive
διψῶ	to be thirsty
πεινῶ	to be hungry
σπῶ (σπάζω)	to break
χαλῶ	to spoil, to destroy, to get out of order

* * * *

ξεχνῶ	to forget
περνῶ	to pass

(b) The principal tenses of the above verbs are:

Present	S. Past	S. Future/ Infinitive		S. Imperative		
γελῶ	γέλασα	θά(νά)	γελάσω	γέλασε	-	γελάστε
διψῶ	δίψασα	θά(νά)	διψάσω	δίψασε	-	διψάστε
πεινῶ	πείνασα	θά(νά)	πεινάσω	πείνασε	-	πεινάστε
σπῶ	ἔσπασα	θά(νά)	σπάσω	σπάσε	-	σπάστε
χαλῶ	χάλασα	θά(νά)	χαλάσω	χάλασε	-	χαλάστε

* * * *

ξεχνῶ	ξέχασα	θά(νά)	ξεχάσω	ξέχασε	-	ξεχάστε
περνῶ	πέρασα	θά(νά)	περάσω	πέρασε	-	περάστε

(c) The continuous imperative of the verb γελῶ is γέλα -γελᾶτε and of the verb περνῶ is πέρνα - περνᾶτε.

(d) The continuous tenses of the verbs of this subgroup are conjugated exactly according to the pattern of the contracted verbs of class I (μετρῶ, μελετῶ, etc.). The simple tenses, with verb γελῶ used as pattern, are conjugated as follows:

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Simple Tenses

Simple Past	Simple Future and S. Infinitive/ S. Subj.
1. γέλασα	1. θά(νά) γελάσω
2. γέλασες	2. θά(νά) γελάσης
3. γέλασε	3. θά(νά) γελάση
1. γελάσαμε	1. θά(νά) γελάσωμε -ουμε
2. γελάσατε	2. θά(νά) γελάσετε
3. γέλασαν	3. θά(νά) γελάσουν

Present and Past Perfect

1. ἔχω γελάσει	1. εἶχα γελάσει
2. ἔχεις γελάσει	2. εἶχες γελάσει
κτλ.	κτλ.

Simple Imperative

γέλασε - γελάστε

(e) The verbs ξεχνῶ and περνῶ drop the ν of their basic stem to form the stem of the simple tenses. Their conjugation pattern in the simple tenses is exactly the same as for all the other verbs of this class enumerated in #116a.

117 (a) The active participle of Greek verbs (what corresponds to the English present participle, the -ing form of the verb) is formed by adding the endings -ΟΝΤΑΣ or ΩΝΤΑΣ to the basic stem of the verb. Standard verbs (those accented on the next to the last syllable in the present tense) take the ending -οντας. Contracted verbs (those accented on the last syllable in the present tense) take the ending

Examples:

Present Tense	Present Participle
γράφω	γράφοντας
παίζω	παίζοντας
πληρώνω	πληρώνοντας
BUT	
μετρῶ	μετρώντας
γελῶ	γελώντας
μελετῶ	μελετώντας

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

(b) The active participle (or present participle equivalent in English verbs) can never be used as a noun in Greek. It usually has an adverbial implication translating in English into such phrases as "by doing", "while doing", etc. Examples:

Greek	English
1. Μαθαίνει κανείς πολλά <u>διαβάζοντας</u>.	1. One learns a lot by <u>reading</u>.
2. <u>Πηγαίνοντας</u> στή δουλειά μου είδα τό φίλο μου στό δρόμο.	2. <u>While going</u> to work I saw my friend in the street.
3. Περάσαμε τήν ήμέρα μας στό ὕπαιθρο <u>περπατώντας</u> καί <u>τραγουδώντας</u>.	3. We spent our day outdoors <u>walking</u> and <u>singing</u>.

18 (a) To give commands in Greek the imperative form of the verb is used. However, a command can also be given by the subjunctive form of the verb when it is used as a main verb and not as a subordinate one. Examples:

Greek	English
1. <u>Διαβάστε</u> αὐτό τό γράμμα. OR <u>Νά διαβάσετε</u> αὐτό τό γράμμα.	1. Read this letter.
2. <u>Περάστε</u> ἀπ' τό γραφεῖο μου. OR <u>Νά περάσετε</u> ἀπ' τό γραφεῖο μου.	2. Stop by my office.
3. <u>Μελέτησε</u> ἀπόψε, Κώστα. OR <u>Νά μελετήσης</u> ἀπόψε, Κώστα.	3. Study tonight, Costas.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

(b) Commands given in the negative, that is telling people <u>not to do</u> something, are given in Greek only by the subjunctive form of the verb with the word MH(N) entering between the particle NA of the subjunctive and the verb. Very frequently the particle NA is dropped altogether in negative commands. Thus, the above examples are given in the negative as follows:

Greek	English
1. (Νά) μή διαβάσετε αὐτό τό γράμμα.	1. Don't read this letter.
2. (Νά) μή σταματήσετε ἀπ' τό γραφεῖο μου.	2. Don't stop by my office.
3. (Νά) μή μελετήσης ἀπόψε, Κώστα.	3. Don't study tonight, Costas.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

STRUCTURAL DRILL BLOCKS
ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Διψᾶτε πολύ ὅταν κάνετε μπάνιο στήν πλάζ;

Ναί, συνήθως διψῶ πολύ.

Διψᾶνε (διψοῦν) πολύ οἱ περισσότεροι ἄνθρωποι στήν πλάζ;

Ναί, διψᾶνε.

Διψοῦν γιατί κάνει ζέστη;

Ναί, διψοῦν γιατί κάνει ζέστη.

"Αν δέν ἔκανε ζέστη θά διψοῦσαν πολύ;

"Οχι, ἄν δέν ἔκανε ζέστη δέ θά διψοῦσαν πολύ.

"Αν διψᾶ (διψάη) κανείς θέλει νά πιῆ νερό;

Ναί, ἄν διψᾶ (διψάη) κανείς θέλει νά πιῆ νερό.

2.

Σᾶς γέλασε καμιά φορά κανένας ἄνθρωπος;

Ναί, μέ γέλασε κάποτε κάποιος.

Σᾶς ἄρεσε πού σᾶς γέλασε;

"Οχι, δέ μοῦ ἄρεσε καθόλου πού μέ γέλασε.

Σᾶς ἀρέσει νά σᾶς γελοῦν;

"Οχι, δέ μοῦ ἀρέσει νά μέ γελοῦν.

'Εσεῖς γελάσατε καμιά φορά κανέναν ἄνθρωπο;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Κάποτε γέλασα κάποιον καί ἐγώ.

Τοῦ ἄρεσε πού τόν γελάσατε;

Δέν τοῦ ἄρεσε καθόλου πού τόν γέλασα.

3.

Εἶναι ἀλήθεια πώς ὑπάρχουν σήμερα καλλιτέχνες πού πεινοῦν;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς ὑπάρχουν σήμερα καλλιτέχνες πού πεινοῦν.

Πεινοῦσαν καί τά παλιά χρόνια πολλοί καλλιτέχνες;

Ναί, πεινοῦσαν καί τά παλιά χρόνια.

Θά ὑπάρχουν πάντα καλλιτέχνες πού θά πεινοῦν;

Ναί, θά ὑπάρχουν πάντα καλλιτέχνες πού θά πεινοῦν

Εἶναι ἀλήθεια πώς ἄν δέν πεινάση ἕνας καλλιτέχνης δέν ἐργάζεται καλά;

Ὄχι, δέν εἶναι ἀλήθεια πώς ἄν δέν πεινάση ἕνας καλλιτέχνης δέν ἐργάζεται καλά.

Μπορεῖ νά ζήση ἕνας καλλιτέχνης μόνο μέ τήν ὁμορφιά;

Ὄχι, ἕνας καλλιτέχνης δέν μπορεῖ νά ζήση μόνο μέ τήν ὁμορφιά.

4.

Ἄν δέν προσέχετε τό ρολόϊ σας θά χαλάση;

Ναί, ἄν δέν προσέχω τό ρολόϊ μου θά χαλάση.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Σᾶς κοστίζει πολύ νά τό φτιάσετε ὅταν χαλάση;

Συνήθως μοῦ κοστίζει πολύ νά τό φτιάσω ὅταν χαλάση.

Χαλᾶ καί τό αὐτοκίνητό σας ἄν δέν τό προσέχετε;

Ναί, χαλᾶ καί τό αὐτοκίνητό μου ἄν δέν τό προσέχω.

Σᾶς χάλασε πολλές φορές τό αὐτοκίνητό σας;

"Οχι, δέ μοῦ χάλασε πολλές φορές τό αὐτοκίνητό μου.

Δέ σᾶς χάλασε γιατί τό προσέχατε;

Ναί, δέ μοῦ χάλασε γιατί τό πρόσεχα.

5.

Χαλᾶ κανείς πολλά λεφτά ὅταν πηγαίνει ταξίδι;

Ναί, χαλᾶ κανείς πολλά λεφτά ὅταν πηγαίνει ταξίδι.

Χαλάσατε πολλά λεφτά στό τελευταῖο ταξίδι σας;

Ναί, χάλασα πολλά λεφτά στό τελευταῖο ταξίδι μου.

Θά χαλάσετε πολλά λεφτά ὅταν κάνετε ξανά ταξίδι;

Ναί, θά χαλάσω πολλά λεφτά ὅταν κάνω ξανά ταξίδι.

Λέτε νά κάνετε κανένα ταξίδι ξανά;

Ναί, λέω νά κάνω κανένα ταξίδι ξανά.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Μήπως λέτε νά πᾶτε σέ κανένα ἑλληνικό νησί;

Ναί, λέω νά πάω σέ κάποιο ἑλληνικό νησί.

6.

Ἔχετε καιρό πού πήγατε ταξίδι στήν Ἑλλάδα;

Ναί, ἔχω καιρό πού πῆγα ταξίδι στήν Ἑλλάδα.

Πόσον καιρό ἔχετε πού πήγατε;

Ἔχω τρία χρόνια πού πῆγα.

Περάσατε καλά ὅταν πήγατε;

Πέρασα πολύ καλά ὅταν πῆγα.

Θά περάσετε καλά ἄν ἀποφασίσετε νά ξαναπᾶτε;

Πιστεύω πώς θά περάσω καλά ἄν ἀποφασίσω νά ξαναπάω.

Θά περάσετε ὅλο τό διάστημα στήν Ἀθήνα ἄν πᾶτε;

Ὄχι, δέ θά περάσω ὅλο τό διάστημα στήν Ἀθήνα.

Θά πᾶτε μήπως καί σέ κανένα νησί;

Ναί, θά πάω σέ πολλά νησιά.

7.

Ξεχνᾶτε εὔκολα τίς λέξεις πού μαθαίνετε;

Ὄχι, δέν τίς ξεχνῶ εὔκολα.

Τίς διαβάζετε πολλές φορές γιά νά μήν τίς ξεχνᾶτε εὔκολα;

Ναί, τίς διαβάζω πολλές φορές γιά νά μήν τίς ξεχνῶ εὔκολα.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Εχετε ξεχάσει μερικές ἑλληνικές λέξεις;

Ναί, ἔχω ξεχάσει μερικές ἑλληνικές λέξεις.

Ξεχάσατε τίς λέξεις πού μεταχειρίζεστε συχνά;

"Οχι, δέν ξέχασα τίς λέξεις πού μεταχειρίζομαι συχνά.

Ποιές λέξεις ξεχάσατε;

Ξέχασα τίς λέξεις πού δέ(ν) μεταχειρίζομαι συχνά.

8.

'Υπάρχουν ἄνθρωποι πού ξεχνοῦν εὔκολα ὀνόματα;

Ναί, ὑπάρχουν ἄνθρωποι πού ξεχνοῦν εὔκολα ὀνόματα.

Ξέρετε τί πρέπει νά κάνη κανείς γιά νά μήν ξεχνᾶ εὔκολα ὀνόματα;

"Οχι, δέν ξέρω τί πρέπει νά κάνη κανείς γιά νά μήν ξεχνᾶ εὔκολα ὀνόματα.

'Ο καθηγητής σας ξέχασε καμιά φορά τό ὄνομά σας;

"Οχι, ὁ καθηγητής μου δέν ξεχασε ποτέ τό ὄνομά μου.

Νομίζετε πώς θά τό ξεχάση μετά 10 χρόνια;

Ναί, νομίζω πώς θά τό ξεχάση μετά 10 χρόνια.

'Εσεῖς θά ξεχάσετε τό ὄνομα τοῦ καθηγητοῦ σας μετά 10 χρόνια;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Οχι, δέ θά ξεχάσω τό ὄνομα τοῦ καθηγητοῦ μου μετά 10 χρόνια.

9.

"Αν σᾶς πῆ ὁ καθηγητής σας νά μή γελάσετε στό μάθημα θά γελάσετε;

"Αν μοῦ πῆ ὁ καθηγητής μου νά μή γελάσω στό μάθημα δέ θά γελάσω.

"Αν σᾶς πῶ νά μήν ξεχάσετε νά φέρετε τά βιβλία σας αὔριο θά ξεχάσετε νά τά φέρετε;

"Αν μᾶς πῆτε νά μήν ξεχάσουμε νά φέρουμε τά βιβλία μας αὔριο δέ θά ξεχάσουμε νά τά φέρουμε.

"Αν σᾶς πῶ νά μή χαλάσετε τά σχέδια τοῦ φίλου σας θά τά χαλάσετε;

"Αν μᾶς πῆτε νά μή χαλάσουμε τά σχέδια τοῦ φίλου μας δέ θά τά χαλάσουμε.

"Αν σᾶς πῶ νά πάρετε νερό μαζί σας στήν ἐκδρομή γιά νά μή διψάσετε θά πάρετε;

"Αν μᾶς πῆτε νά πάρουμε νερό μαζί μας στήν ἐκδρομή γιά νά μή διψάσουμε θά πάρουμε.

10.

"Αν σᾶς πῶ: "Ξεχάστε αὐτό πού σᾶς εἶπα", θά φροντίσετε νά τό ξεχάσετε;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Αν μᾶς πῆτε νά ξεχάσουμε αὐτό πού μᾶς εἴπατε θά φροντίσουμε νά τό ξεχάσουμε.

"Αν σᾶς πῶ: "Μήν ξεχάσετε αὐτό πού σᾶς εἶπα", θά φροντίσετε νά μήν τό ξεχάσετε;

"Αν μᾶς πῆτε νά μήν ξεχάσουμε αὐτό πού μᾶς εἴπατε θά φροντίσουμε νά μήν τό ξεχάσουμε.

"Αν πῶ τοῦ Γιάννη: "Πέρασε ἀπ' τό γραφεῖο μου αὔριο τό πρωί", θά περάση;

"Αν πῆτε τοῦ Γιάννη νά περάση ἀπ' τό γραφεῖο σας αὔριο τό πρωί θά περάση.

"Αν πῶ τοῦ Γιάννη: "Μήν περάσης ἀπ' τό γραφεῖο μου αὔριο γιατί δέ θά εἶμαι ἐκεῖ", θά περάση;

"Αν πῆτε τοῦ Γιάννη νά μήν περάση ἀπ' τό γραφεῖο σας αὔριο τό πρωί γιατί δέ θά εἶστε ἐκεῖ δέ θά περάση.

More FSI courses on LiveLingua - Online Language School

QUESTIONS

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Γιατί ἔγιναν τῆς μόδας τά ἑλληνικά νησιά τελευταῖα;
2. Ὅταν πᾶτε στήν πλάζ καί ξεχάσετε νά πάρετε τό μαγιό σας τί κάνετε;
3. Ὑπάρχουν βαποράκια τῆς γραμμῆς πού κάνουν τά ταξίδια Πειραιᾶ-Ὕδρας;
4. Νομίζετε ὅτι τό ἐξπρές πηγαίνει γρηγορώτερα ἤ ἀργότερα ἀπ' τό τακτικό βαποράκι τῆς γραμμῆς;
5. Ὑπάρχουν πολλές ἑταιρίες ἀεροπλάνων στήν Ἀμερική;
6. Πόσα χρόνια κράτησε ἡ Ἀμερικανική Ἐπανάστασις;
7. Ποιό ζῶο εἶναι συνήθως ἐχθρός τῆς γάτας;
8. Ἀγαπᾶτε τούς ἐχθρούς σας;
9. Εἶναι συνήθως καθαρή ἡ ἀτμόσφαιρα τῶν Ἀθηνῶν;
10. Ποιό εἶναι τό μεγαλύτερο λιμάνι τῆς Ἀμερικῆς;
11. Ἀγαποῦν οἱ Ἀμερικανοί τά παγωτά;
12. Προτιμᾶτε νά κάνετε μπάνιο ὅταν ἡ θάλασσα εἶναι ζεστή ἤ ὅταν εἶναι κρύα;
13. Ὑπάρχουν πολλά νησιά κοντά στίς παραλίες τῆς Ἑλλάδος;
14. Εἶναι φτηνότερα τά ταξίδια μέ τό πούλμαν ἤ μέ τό τραῖνο; Ἐξηγῆστε.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

15. Εἶναι ἱστορική πόλη ἡ Ἀθήνα;

16. Ξέρετε τό σκοπό τοῦ ταξιδιοῦ τοῦ Προέδρου;

17. Ἔχετε καμιά προτίμηση σχετικά μέ τό ποῦ θά περάσετε τό Σαββατοκύριακό σας;

19. Ποιός θ'ἀποφασίση ἄν θά πᾶτε στήν Ἑλλάδα ἤ ὄχι;

20. Ἀκούσατε πολλά πράγματα γιά τήν ὁμορφιά τῆς Καλιφορνίας; Συμφωνεῖτε μ'αὐτά πού ἀκούσατε;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

EXERCISES

ΑΣΚΗΣΕΙΣ

I. Νά ἀλλάξετε τίς παρακάτω προτάσεις ἀπ' τόν Ἀόριστο στόν Ἁπλό Μέλλοντα. (Παράδειγμα: Γέλασα πολύ χθές. Θά γελάσω πολύ αὔριο).

1. Δίψασαν οἱ ὀρειβάτες.
2. Πείνασε πολύ αὐτός ὁ ἄνθρωπος.
3. Δέν ξέχασα τό ὄνομά σας.
4. Περάσαμε καλά στό ταξίδι.
5. Γέλασα πολύ ὅταν εἶδα αὐτό τό ἔργο.
6. Σπάσατε πολλά πιάτα;
7. Χάλασε πολλά λεφτά ὁ κύριος Λέκας;
8. Ξέχασες τό μάθημά σου, Κώστα;

II. Νά δώσετε τόν ἀρνητικό τύπο τῶν παρακάτω προτάσεων. (Παράδειγμα: Περάστε ἀπ' τό σπίτι. (Νά) μήν περάσετε ἀπ' τό σπίτι).

1. Δῶστε του τό λεξικό σας.
2. Διάβασε μου τό γράμμα.
3. Πῆτε μου τί ἀκούσατε.
4. Ξεχάστε αὐτό πού σᾶς εἶπα.
5. Ξέχασε αὐτό πού σοῦ εἶπα.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

6. Σπάσε ὅλα τά πιάτα.

7. Καλάστε τά σχέδιά του.

8. Δές τον.

9. Πάρτε μου τσιγάρα.

III. Μεταφράστε στά ἑλληνικά.

1. One learns to read by reading.

2. They spent the day laughing and singing.

3. While passing through your city I tried to call (phone) you.

4. I spent the entire day on the beach and forgot even to eat.

5. By ruining your car you now have to stay home.

6. Some people believe that we make children learn by beating them.

7. You tell us your story starting from the beginning.

8. He lost a lot of money playing cards.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

VOCABULARY

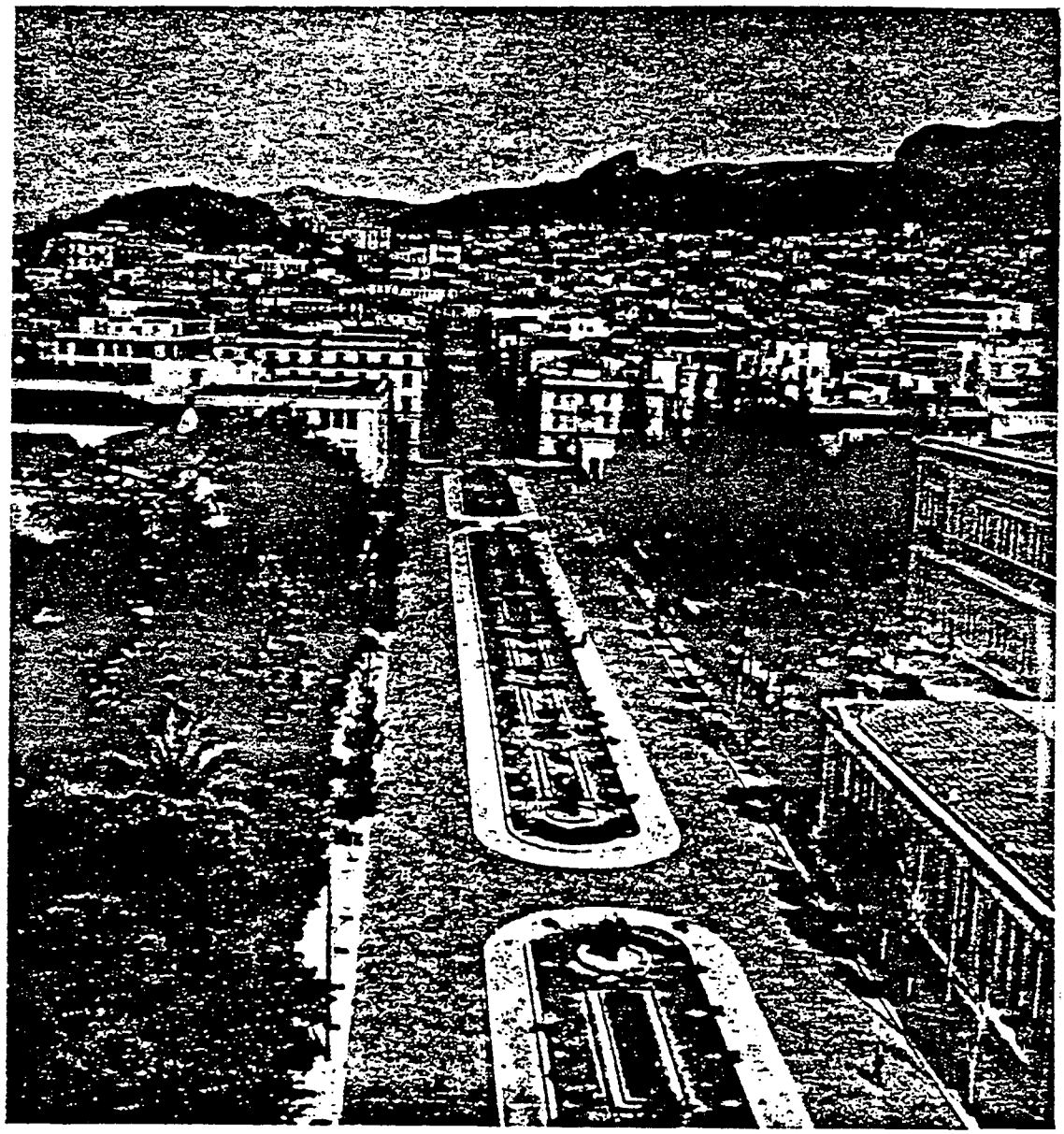
ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

ἀποφασίζω	to decide
ἀτμόσφαιρα, ἡ	atmosphere
βαποράκι, τό	little boat
βαπόρι, τό	boat, steamship
γραμμή, ἡ	line
ἐντελῶς	completely, entirely, altogether
ἐξπρές, τό	express (boat or train)
ἐπανάσταση, ἡ	revolution
ἑταιρία, ἡ	company, firm, association
ἐχθρός, ὁ	enemy, foe
ἔχω καιρό πού & verb	it's been a long time since (that)
ἱστορικός, -ή, -ό	historic, historical
καί δέν & verb	why not (/verb)? let's (/verb)
καλλιτέχνης, ὁ	artist
κάνω μπάνιο	to take a bath, to go for a swim
λιμάνι, τό	port, harbor
μαγιό, τό	bathing suit, swimming trunks
νησί, τό	island
ξεχνῶ	to forget
ὀμορφιά, ἡ	beauty

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

παγωτο, το	ice-cream
παραλία, ἡ	seashore, waterfront, seaside, coast
πλάζ, ἡ	beach
πούλμαν, τό	bus
προτίμηση, ἡ	preference
Σαββατοκύριακο, τό	week-end
σκοπός, ὁ	purpose, aim, goal / sentinel
Ὕδρα, ἡ	Hydra (name of a Greek island)

More SDLI courses on LiveLingua - Online Language School



ATHENS – A Modern Thoroughfare.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

THIRTY NINTH LESSON

ΤΡΙΑΚΟΣΤΟ ΕΝΑΤΟ ΜΑΘΗΜΑ

GRAMMAR PERCEPTION DRILL

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Ὅταν ἕνας νέος σπουδάζει νά εἶναι γιατρός λέμε πῶς γίνεται γιατρός;

Ναί, ὅταν ἕνας νέος σπουδάζει νά εἶναι γιατρός λέμε πῶς γίνεται γιατρός.

Ὅταν τό κρασί ἀλλάζει καί ἀπό κρασί εἶναι ξύδι λέμε πῶς τό κρασί γίνεται ξύδι;

Ναί, λέμε πῶς τό κρασί γίνεται ξύδι.

Ὅταν τό μάθημά μας κάθε μέρα εἶναι ὅλο καί πιό δύσκολο λέμε πῶς γίνεται δύσκολο;

Ναί, λέμε πῶς γίνεται δύσκολο.

Ὅταν δυό νέοι σπουδάζουν στή σχολή ἀξιωματικῶν λέμε πῶς γίνονται ἀξιωματικοί;

Ναί, λέμε πῶς γίνονται ἀξιωματικοί.

2.

Ὅταν μελετᾶμε γιά νά εἴμαστε καλοί μαθηταί -- ἐνῶ πρίν δέν ἤμαστε -- λέμε πῶς γινόμαστε καλοί μαθηταί;

Ναί, λέμε πῶς γινόμαστε καλοί μαθηταί.

Ὅταν σπουδάζετε γιά νά εἶστε δικηγόρος, κύριε X, λέτε

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

πῶς γίνεστε δικηγόρος;

Ναί, ὅταν σπουδάζω γιά νά εἶμαι δικηγόρος γίνομαι δικηγόρος.

Ὅταν φτιάνετε μιά βιβλιοθήκη καί φαίνεται πῶς θά εἶναι ὡραία, λέμε ὅτι γίνεται ὡραία;

Ναί, ὅταν φαίνεται πῶς θά εἶναι ὡραία λέμε πῶς γίνεται ὡραία.

Ὅταν ρωτῶ; "Τί γίνεσαι, Γιάννη;" θέλω νά πῶ "τί κάνει Γιάννη;"

Ναί, ὅταν ρωτᾶτε "τί γίνεσαι, Γιάννη;" θέλετε νά πῆτε "τί κάνεις, Γιάννη;"

Ὅταν λέμε πῶς κάθε μέρα προσέχουμε περισσότερο ἀπό πρίν λέμε πῶς γινόμαστε προσεκτικοί;

Ναί, ὅταν κάθε μέρα προσέχομε περισσότερο ἀπό πρίν λέμε πῶς γινόμαστε προσεκτικοί.

3.

Ὅταν ἕνα παιδί πού ἦταν κακό πέρσι εἶναι καλό φέτος λέμε πῶς ἔγινε καλό;

Ναί, ὅταν ἕνα παιδί πού ἦταν κακό πέρσι εἶναι καλό φέτος λέμε πῶς ἔγινε καλό.

Ὅταν ἕνα σπίτι πού τελείωσε τήν περασμένη ἑβδομάδα εἶναι ὡραῖο τώρα λέμε πῶς ἔγινε ὡραῖο;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ναί, ὅταν ἕνα σπίτι πού τελείωσε τήν περασμένη ἑβδομάδα εἶναι ὡραῖο τώρα λέμε πώς ἔγινε ὡραῖο.

Ὅταν ἕνας ἄνθρωπος πού ἦταν ἄρρωστος χθές εἶναι καλά σήμερα λέμε πώς ἔγινε καλά;

Ναί, ὅταν ἕνας ἄνθρωπος πού ἦταν ἄρρωστος χθές εἶναι καλά σήμερα λέμε πώς ἔγινε καλά.

Ὅταν δυό κορίτσια πού ἦταν ἄσχημα πέρσι εἶναι ὄμορφα φέτος λέμε πώς ἔγιναν ὄμορφα;

Ναί, ὅταν δυό κορίτσια πού ἦταν ἄσχημα πέρσι εἶναι ὄμορφα φέτος λέμε πώς ἔγιναν ὄμορφα.

4.

Ὁ Θεός ἔκανε τόν κόσμο σέ ἕξι μέρες. Σέ πόσες μέρες ἔγινε ὁ κόσμος;

Ὁ κόσμος ἔγινε σέ ἕξι μέρες.

Ὁ κύριος Πολίτης ἔκανε τραπέζι στούς φίλους του χθές. Πότε ἔγινε τό τραπέζι τοῦ κυρίου Πολίτη;

Τό τραπέζι τοῦ κυρίου Πολίτη ἔγινε χθές.

Τό γλυκό πού ἔφτιασε ἡ γυναίκα σας ἦταν πολύ καλό. Ἔγινε καλό τό γλυκό πού ἔφτιασε ἡ γυναίκα σας;

Ναί, τό γλυκό πού ἔφτιασε ἡ γυναίκα μου ἔγινε καλό.

Ἡ ἐργασία πού κάνατε ἦταν πολύ καλή. Ἔγινε καλή ἡ ἐργασία πού κάνατε;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ναί, ἡ ἐργασία πού ἔκανα ἔγινε καλή.

Οἱ φίλοι μου ἔκαναν ἐκδρομή στό Σούνιο χθές. Ποῦ ἔγινε ἡ ἐκδρομή τῶν φίλων μου;

Ἡ ἐκδρομή τῶν φίλων σας ἔγινε στό Σούνιο.

5.

Ὁ κύριος Πολίτης θά γίνη διευθυντής τήν ἄλλη ἑβδομάδα. Πότε θά γίνη διευθυντής ὁ κύριος Πολίτης;

Θά γίνη διευθυντής τήν ἄλλη ἑβδομάδα.

Θά γίνω καλός ἄνθρωπος. Τί θά γίνω;

Θά γίνετε καλός ἄνθρωπος.

Οἱ κύριοι Πολίτης καί Ζήσης θά γίνουν πλούσιοι τοῦ χρόνου. Ποιοί θά γίνουν πλούσιοι τοῦ χρόνου;

Οἱ κύριοι Πολίτης καί Ζήσης θά γίνουν πλούσιοι τοῦ χρόνου.

Ὁ γιός τοῦ κυρίου Μακρῆ θά γίνη ἀξιωματικός. Ποιός θά γίνη ἀξιωματικός;

Ὁ γιός τοῦ κυρίου Μακρῆ θά γίνη ἀξιωματικός.

Ἐσεῖς καί ἐγώ κύριε Χ, δέ θά γίνωμε ποτέ πλούσιοι. Θά γίνωμε πλούσιοι καμιά φορά, κύριε Χ;

Ὄχι, δέ θά γίνωμε ποτέ πλούσιοι.

Δέ θέλω νά γίνω ποτέ δάσκαλος. Τί δέ θέλω νά γίνω;

Δέ θέλετε νά γίνετε ποτέ δάσκαλος.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

6.

"Αν σᾶς πῆ ὁ καθηγητής σας: "Νά γίνετε καλοί μαθηταί", θά φροντίσετε νά γίνετε;

"Αν μᾶς πῆ ὁ καθηγητής μας νά γίνωμε καλοί μαθηταί θά φροντίσουμε νά γίνωμε.

"Αν σᾶς ποῦμε νά μή γίνετε κακοί ἄνθρωποι θά γίνετε;

"Αν μᾶς πῆτε νά μή γίνωμε κακοί ἄνθρωποι δέ θά γίνωμε.

"Αν πῶ ἑνός μικροῦ παιδιοῦ: "Μή γίνης κακό παιδί", θά φροντίση νά μή γίνη;

"Αν πῆτε ἑνός μικροῦ παιδιοῦ νά μή γίνη κακό παιδί θά φροντίση νά μή γίνη.

"Αν μᾶς ποῦν: "Μή γίνετε βάρος στούς ἄλλους", θά γίνετε;

"Αν μᾶς ποῦν νά μή γίνωμε βάρος στούς ἄλλους δέ θά γίνωμε.

7.

"Αν γινόσαστε γιατρός θά ἤσαστε πλούσιος;

Ναί, ἄν γινόμουν γιατρός θά ἤμουν πλούσιος.

"Αν γινόμαστε ἀξιωματικοί θά ἤμαστε πλούσιοι;

"Οχι, ἄν γινόμαστε ἀξιωματικοί δέ θά ἤμαστε πλούσιοι.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Αν γινόσουν καθηγητής, Γιῶργο, θά ἤσουν πλούσιος;

"Οχι, ἄν γινόμουν καθηγητής δέ θά ἤμουν πλούσιος

"Αν γινόταν γιατρός ὁ Γιάννης θά ἦταν πλούσιος;

Ναί, ἄν γινόταν γιατρός ὁ Γιάννης θά ἦταν πλούσι

"Αν γίνονταν καλοί μαθηταί οἱ φίλοι σας θά ἔπαιρναν κα

λούς βαθμούς;

Ναί, ἄν γίνονταν καλοί μαθηταί οἱ φίλοι μου θά ἔπαιρναν καλούς βαθμούς.

8.

Ὁ Γιάννης ἀγαπᾶ μόνο τό Γιάννη. Ὁ Γιάννης ἀγαπᾶ μόν

τόν ἑαυτό του. Ποιόν ἀγαπᾶ ὁ Γιάννης;

Ὁ Γιάννης ἀγαπᾶ μόνο τόν ἑαυτό του.

Ἡ Μαρία ἀγαπᾶ μόνο τή Μαρία. Ἡ Μαρία ἀγαπᾶ μόνο τόν ἑαυτό της. Ποιόν ἀγαπᾶ ἡ Μαρία;

Ἡ Μαρία ἀγαπᾶ μόνο τόν ἑαυτό της.

Ὁ Γιάννης κ' ἡ Μαρία ἀγαποῦν μόνο τό Γιάννη καί τή Μαρία. Ποιόν ἀγαποῦν ὁ Γιάννης καί ἡ Μαρία;

Ὁ Γιάννης καί ἡ Μαρία ἀγαποῦν μόνο τόν ἑαυτό του

Ἀγαποῦν συνήθως τόν ἑαυτό τους οἱ ἄνθρωποι;

Ναί, οἱ ἄνθρωποι ἀγαποῦν συνήθως τόν ἑαυτό τους.

Ἀγαπᾶς τόν ἑαυτό σου, Κώστα;

Ναί, ἀγαπῶ τόν ἑαυτό μου.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

'Αγαποῦμε ὅλοι μας τόν ἑαυτό μας;

Ναί, ὅλοι μας ἀγαποῦμε τόν ἑαυτό μας.

9.

'Υπάρχουν ἄνθρωποι πού ἀγαποῦν μόνο τόν ἑαυτό τους;

Ναί, ὑπάρχουν πολλοί ἄνθρωποι πού ἀγαποῦν μόνο τόν ἑαυτό τους.

'Υπάρχουν γυναῖκες πού προσέχουν πολύ τόν ἑαυτό τους;

Ναί, ὑπάρχουν γυναῖκες πού προσέχουν πολύ τόν ἑαυτό τους;

'Υπάρχουν κράτη πού φροντίζουν μόνο γιά τόν ἑαυτό τους;

Ναί, ὑπάρχουν πάρα πολλά κράτη πού φροντίζουν μόνο γιά τόν ἑαυτό τους.

'Υπάρχουν ἄντρες πού ζοῦν μόνο γιά τόν ἑαυτό τους;

Ναί, ὑπάρχουν ἄντρες πού ζοῦν μόνο γιά τόν ἑαυτό τους;

'Υπάρχουν γυναῖκες πού ζοῦν μόνο γιά τόν ἑαυτό τους;

Ναί, ὑπάρχουν γυναῖκες πού ζοῦν μόνο γιά τόν ἑαυτό τους.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE I

Translation

Ikaros, the First Aviator

1. Do you know the name of the first man who flew like a bird?
2. Yes. According to a very old Greek myth he was Ikaros, the son of Daedalus.

3. And who was Daedalus?
4. Daedalus was a famous engineer and architect of Athens who also worked in Crete many years before Christ.

5. How did Daedalus find himself in Crete from Athens?
6. According to the same myth Minos, the king of Crete, invited him to build him a beautiful palace.

7. And did Daedalus build it? Was Minos pleased?
8. Not only did he build it, but he made it so beautiful that the king of Crete wouldn't let him go back to his country.

9. Why wouldn't he let him go back?
10. Because this palace, which was named Labyrinth, was one of the most beautiful buildings of the (then) world at that time.

11. Why didn't Minos wish to have the outside world see his palace?
12. He didn't want the plans of the Labyrinth to become known outside of Crete.

13. And what did Daedalus do?
14. Because he wanted to go back to his country so badly -- and since Minos wouldn't give him the permission he decided to return to Athens flying.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE I

ΔΙΑΛΟΓΟΣ Ι

Ἴκαρος, ὁ Πρῶτος Ἀεροπόρος

1. Μήπως ξέρετε τό ὄνομα τοῦ πρώτου ἀνθρώπου πού πέταξε σάν πουλί;
2. Ναί. Σύμφωνα μ' ἕναν πολύ παλιό ἑλληνικό μύθο ἦταν ὁ Ἴκαρος, ὁ γιός τοῦ Δαιδάλου.

3. Καί ποιός ἦταν ὁ Δαίδαλος;
4. Ἦταν ἕνας σπουδαῖος μηχανικός καί ἀρχιτέκτων τῆς Ἀθήνας πού ἐργάστηκε καί στήν Κρήτη πολλά χρόνια πρό Χριστοῦ.

5. Πῶς βρέθηκε στήν Κρήτη ἀπ' τήν Ἀθήνα;
6. Σύμφωνα μέ τόν ἴδιο μύθο τόν κάλεσε ἐκεῖ ὁ Μίνως, ὁ βασιλιάς τῆς Κρήτης, γιά νά τοῦ κτίση ἕνα παλάτι.

7. Καί τό ἔκτισε ὁ Δαίδαλος; Ἔμεινε εὐχαριστημένος ὁ Μίνως;
8. Ὄχι μόνο τό ἔκτισε, ἀλλά τό ἔκανε τόσο ὡραῖο πού ὁ βασιλιάς τῆς Κρήτης δέν τόν ἄφηνε νά γυρίση στήν πατρίδα του.

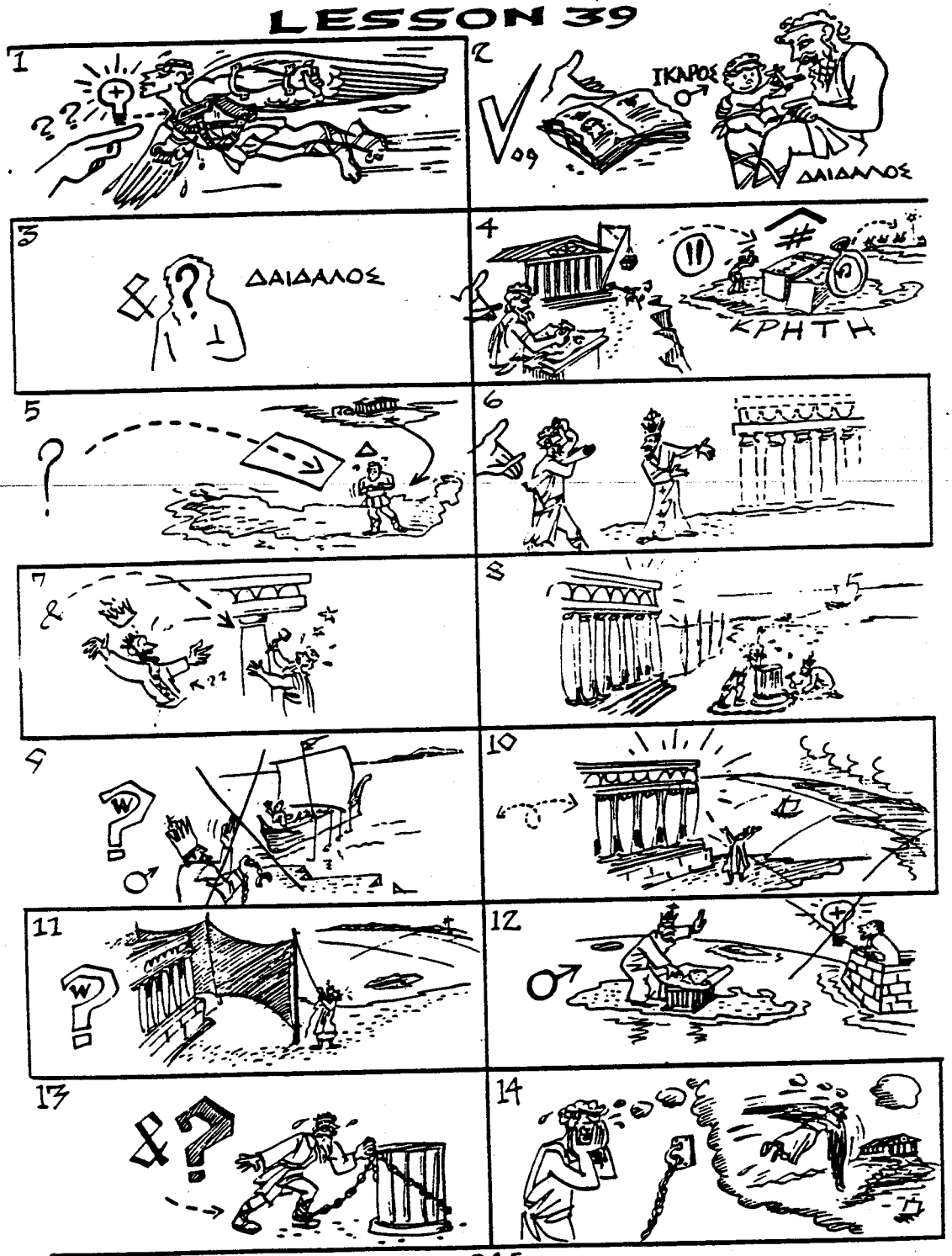
9. Γιατί δέν τόν ἄφηνε νά γυρίση;
10. Γιατί τό παλάτι αὐτό, πού τό ὀνόμασαν Λαβύρινθο, ἦταν ἕνα ἀπ' τά ὡραιότερα κτίρια τοῦ τότε κόσμου.

11. Γιατί δέν ἤθελε ὁ Μίνως νά δῆ ὁ ἔξω κόσμος τό παλάτι του;
12. Δέν ἤθελε νά γίνουν γνωστά τά σχέδια τοῦ Λαβυρίνθου ἔξω ἀπό τήν Κρήτη.

13. Καί τί ἔκανε ὁ Δαίδαλος;
14. Ἐπειδή ἤθελε πάρα πολύ νά γυρίση στήν πατρίδα του-- καί ἀφοῦ δέν τοῦ ἔδινε τήν ἄδεια ὁ Μίνως -- ἀποφάσισε νά πάη στήν Ἀθήνα πετώντας.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 39



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Translation

Daedalus and Ikaros

1. You said that Daedalus wanted to leave Crete flying. Did he manage it?
2. Yes. As we've said, Daidalus was a famous engineer. So he designed a kind of wings which he thought they would enable him to fly.

3. And did he fly? How did he manage it?
4. According to the myth, Daedalus made two pairs of wings, one for himself and one for his son, Ikaros, whom he had with him in Crete.

5. Go on! What happened next?
6. Well, Daedalus made his wings of wax and fastened one pair on his body and one on the body of his son.

7. And so father and son began to fly?
8. Yes, they started that way.

9. And did they reach Athens safely (well)?
10. Unfortunately not. Because Ikaros did not listen to his father who told him not to fly very high.

11. Why did he tell him not to fly very high?
12. Because Daedalus thought, that the higher he flew the warmer it would get and the wax would melt.

13. And what happened next?
14. Ikaros paid no attention to his father's words. He began climbing very high in the sky, the wax melted, and Ikaros found himself in the sea and he drowned.

15. So that's the end that befell the first aviator!
16. Yes. But today in Greece, his name is very well known. The school where the future Air Force officers are trained (where young men who will become air force officers), is called "Ikaron School" (the school of Ikaroi).

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE II

ΔΙΑΛΟΓΟΣ II

Δαίδαλος καί Ἴκαρος

1. Εἴπατε πώς ὁ Δαίδαλος ἤθελε νά φύγη ἀπό τήν Κρήτη πετῶντας. Τό κατόρθωσε;
2. Ναί. Ὅπως εἴπαμε, ὁ Δαίδαλος ἦταν σπουδαῖος μηχανικός. Ἔτσι σχεδίασε κάτι φτερά πού νόμιζε πώς θά μποροῦσαν νά τόν κάνουν νά πετάξη.

3. Καί πέταξε; Πῶς τό κατόρθωσε;
4. Σύμφωνα μέ τό μῦθο, ὁ Δαίδαλος ἔκανε δύο ζευγάρια φτερά, ἕνα γιά τόν ἑαυτό του κ ἕνα γιά τό γιό του, τόν Ἴκαρο, πού τόν εἶχε μαζί του στήν Κρήτη.

5. Συνεχίστε! Τί ἔγινε μετά;
6. Λοιπόν, ὁ Δαίδαλος ἔφτιασε τά φτερά του ἀπό κερί καί ἔδεσε ἕνα ζευγάρι ἐπάνω στο σῶμα του καί ἕνα ἐπάνω στό σῶμα τοῦ γιοῦ του.

7. Καί ἔτσι ἄρχισαν νά πετοῦν, πατέρας καί γιός;
8. Ναί, ἔτσι ἄρχισαν.

9. Ἔφθασαν καλά στήν Ἀθήνα;
10. Δυστυχῶς ὄχι. Γιατί ὁ Ἴκαρος δέν ἄκουσε τόν πατέρα του πού τοῦ εἶπε νά μήν πετάη πολύ ψηλά.

11. Γιατί τοῦ εἶπε νά μήν πετάη πολύ ψηλά;
12. Γιατί ὁ Δαίδαλος νόμιζε ὅτι ὅσο ψηλότερα πετοῦσε τόσο πιό ζέστη θά ἔκανε καί θά ἔλιωνε τό κερί.

13. Τί ἔγινε μετά;
14. Ὁ Ἴκαρος δέν ἔδωσε προσοχή στά λόγια τοῦ πατέρα του. Ἄρχισε ν ἀνεβαίνη ψηλά στόν οὐρανό, τό κερί ἔλιωσε, καί ὁ Ἴκαρος βρέθηκε στή θάλασσα καί πνίγηκε.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

15. Τέτοιο τέλος βρῆκε, λοιπόν, τόν πρῶτο ἀεροπόρο!

16. Ναί. Τό ὄνομά του ὅμως εἶναι πολύ γνωστό στήν Ἑλλάδα. Ἡ σχολή ὅπου σπουδάζουν οἱ νέοι πού θά γίνουν ἀξιωματικοί τῆς ἀεροπορίας ὀνομάζεται "Σχολή Ἰκάρων".

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PROSE TEXT

ΚΕΙΜΕΝΟ

Οἱ ἑλληνικοί μύθοι εἶναι ὡραιότατοι. Ἕνας ἀπό τούς πιό γνωστούς καί πιό ἀγαπητούς στήν Ἑλλάδα μύθους εἶναι καί ὁ μύθος τοῦ Ἰκάρου, τοῦ ἀνθρώπου πού ἤθελε νά πετάξη, μά δέν τό κατόρθωσε. Οἱ Ἕλληνες πίστευαν πώς ὁ Ἴκαρος βρέθηκε στή θάλασσα καί πνίγηκε γιατί δέν ἄκουσε τά λόγια τοῦ πατέρα του, γιατί δοκίμασε ν' ἀνεβῆ πάρα πολύ ψηλά στόν οὐρανό, ἴσως γιά νά φθάση ὡς τούς θεούς. Αὐτό τό πράγμα δέν τό ἔβρισκαν καλό οἱ Ἕλληνες.

Σύμφωνα μέ τό μύθο, ἡ θάλασσα ὅπου πνίγηκε ὁ Ἴκαρος εἶναι κοντά σ' ἕνα νησί πού σήμερα ὀνομάζεται Ἰκαρία. Καί ἡ θάλασσα πῆρε τό ὄνομα τοῦ πρώτου ἀεροπόρου τῆς ἱστορίας γιατί ὀνομάζεται σήμερα Ἰκάριον Πέλαγος. Ἔτσι, ἄν καί δέν ἔφθασε στήν Ἀθήνα ὁ Ἴκαρος τό ὄνομά του καί ἡ ἱστορία του ἔγιναν μέρος τῆς ἑλληνικῆς ζωῆς καί τρεῖς χιλιάδες χρόνια τώρα τά Ἑλληνόπουλα τήν ἀκοῦν στό σχολεῖο τους ἤ τή μαθαίνουν ἀπ' τούς γονεῖς τους.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

119 (a) **The irregular verb ΓΙΝΟΜΑΙ (to become, to be done, to occur, to happen) is conjugated as follows:**

Continuous Tenses

Present	Cont. Past	Cont. Future-Cont. Inf./Subj
1. γίνομαι	γινόμουν	θά(νά) γίνωμαι
2. γίνεσαι	γινόσουν	θά(νά) γίνεσαι
3. γίνεται	γινόταν	θά(νά) γίνεται
1. γινόμαστε	γινόμαστε	θά(νά) γινόμαστε
2. γίνεστε	γινόσαστε	θά(νά) γίνεστε
3. γίνονται	γίνονταν	θά(νά) γίνωνται

Continuous Imperative

νά γίνεσαι - νά γίνεστε

Simple Tenses

Simple Past	Simple Future-S. Inf./ Subjunctive	Present & Past Perfect
1. ἔγινα	θά(νά) γίνω	ἔχω-εἶχα γίνει
2. ἔγινες	θά(νά) γίνης	ἔχεις-εἶχες γίνε
3. ἔγινε	θά(νά) γίνη	κτλ.
1. γίναμε	θά(νά) γίνωμε	
2. γίνατε	θά(νά) γίνετε	
3. ἔγιναν	θά(νά) γίνουν	

Simple Imperative

γίνε - γίνετε

Participle

γινωμένος, -η, -ο

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

(b) It should be noted that the continuous tenses of this verb are conjugated with the endings of the passive voice; the simple tenses are conjugated with the endings of the active voice. In both cases there is only one stem ΓΙΝ.

(c) The verb ΓΙΝΟΜΑΙ is also used as the passive counterpart of the verb ΚΑΝΩ which does not have a passive voice. Thus, to change the sentence John did the job fast into the job was done fast we will say in Greek: Ο Γιάννης ἔκανε τή δουλειά γρήγορα and ἡ δουλιά ἔγινε γρήγορα, respectively. Other examples:

Ἡ Μαρία ἔκανε καλό ψωμί - Τό ψωμί ἔγινε καλό.
Τί θά κάνετε σάν μεγαλώσετε;
Τί θά γίνετε σάν μεγαλώσετε;

120 (a) The verbs ΠΕΤΩ (to fly, to discard) and ΒΑΣΤΩ (to hold, to hold out) add the syllable -ΑΞ instead of the syllable -ΑΣ or -ΗΣ to the basic stem to form the stem of the simple tenses. The verbs ΤΡΑΒΩ (to pull, to go ahead, to draw) ΠΗΔΩ (to jump), ΣΚΟΥΝΤΩ (to push), and ΦΥΣΩ (to blow), and the syllable -ΗΞ to form the stem of the simple tenses. The principal parts of the above verbs (all of which belong to Class I,) are as follows:

Present	Simple Past	S. Future & S. Inf./or Subj.
πετῶ	πέταξα	θά(νά) πετάξω
βαστῶ	βάσταξα	θά(νά) βαστάξω
τραβῶ	τράβηξα	θά(νά) τραβήξω
πηδῶ	πήδηξα	θά(νά) πηδήξω
σκουντῶ	σκούντηξα	θά(νά) σκουντήξω

Present & Past Perfect	Simple Imperative
ἔχω-εἶχα πετάξει	πέταξε - πετάξτε
ἔχω-εἶχα τραβήξει	τράβηξε -τραβῆξτε
ἔχω-εἶχα πηδήξει	πήδηξε - πηδῆξτε
ἔχω-εἶχα σκουντήξει	σκούντηξε - σκουντῆξτε

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

121 The pronoun ὁ ἑαυτός μου (myself) is generally used only in the objective and -- less frequently -- in the possessive cases. It is always preceded by the masculine article in the appropriate case, preferably in the singular gender and number are indicated by the short form of the personal pronoun following the word ἑαυτός. Examples:

English	Greek
1. John loves only himself.	1. Ὁ Γιάννης ἀγαπᾶ μόνο τόν ἑαυτό του.
2. Mary loves only herself.	2. Ἡ Μαρία ἀγαπᾶ μόνο τόν ἑαυτό της.
3. We did it for ourselves.	3. Τό κάναμε γιά τόν ἑαυτό μας.
4. They did it for themselves.	4. Τό ἔκαναν γιά τόν ἑαυτό τους.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

STRUCTURAL DRILL BLOCKS

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Τά ἀεροπλάνα πετοῦν (πετᾶνε) πολύ ψηλά σήμερα. Πετοῦσαν πάντα πολύ ψηλά τά ἀεροπλάνα;

"Οχι, δέν πετοῦσαν πάντα πολύ ψηλά.

Ξέρετε πόσο ψηλά πέταξε τό ἀεροπλάνο τῶν ἀδελφῶν **Wright**;

"Οχι, δέν ξέρω πόσο ψηλά πέταξε τό ἀεροπλάνο τῶν ἀδελφῶν **Wright**;

Πιστεύετε πῶς πέταξε πολύ ψηλά;

"Οχι, δέν πιστεύω πῶς πέταξε πολύ ψηλά.

Πιστεύετε πῶς πέταξε (γιά) πολλήν ὥρα;

"Οχι, δέν πιστεύω πῶς πέταξε (γιά) πολλήν ὥρα.

2.

Κατόρθωσε νά φθάση στήν 'Αθήνα πετώντας ὁ "Ικαρος;

"Οχι, δέν κατόρθωσε νά φθάση στήν 'Αθήνα πετώντας.

Πέταξε πολύ ψηλά ὁ "Ικαρος;

Ναί, πέταξε πολύ ψηλά.

Πετοῦσε πολύ ψηλά ὅταν βρέθηκε στή θάλασσα;

Ναί, πετοῦσε πολύ ψηλά ὅταν βρέθηκε στή θάλασσα.

Τοῦ εἶπε ὁ πατέρας του νά μήν πετάξη ψηλά;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ναί, τοῦ εἶπε ὁ πατέρας του νά μήν πετάξη ψηλά.

Κί αὐτός ὅμως πέταξε;

Ναί, κι' αὐτός ὅμως πέταξε.

3.

Ὅταν ἤσαστε μικρός σᾶς ἄρεσε νά πηδᾶτε;

Ναί, ὅταν ἤμουν μικρός μοῦ ἄρεσε νά πηδῶ.

Πηδούσατε καί μέσα στό μάθημα;

Ὄχι, δέν πηδοῦσα μέσα στό μάθημα.

Πηδούσατε στήν αὐλή;

Ναί, πηδοῦσα στήν αὐλή.

Πηδήξατε καμιά φορά ἀπό ἀεροπλάνο;

Ναί, (ὄχι, δέν) πήδηξα (ποτέ) ἀπό ἀεροπλάνο.

Ἄν πάθη βλάβη τό ἀεροπλάνο ὅταν πετᾶτε θά πηδήξετε;

Ναί, ἄν πάθη βλάβη τό ἀεροπλάνο ὅταν πετῶ θά πηδήξω.

Θά πηδήξουν καί ὅσοι εἶναι μαζί σας;

Ναί, θά πηδήξουν καί ὅσοι εἶναι μαζί μου.

4.

Ὅταν ἕνα πράγμα δέ σᾶς χρειάζετε πιά τό πετᾶτε;

Ναί, ὅταν ἕνα πράγμα δέ μοῦ χρειάζεται πιά τό πετῶ.

Πετάξατε πολλά πράγματα ὅταν καθαρίσατε τά συρτάρια σας;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ναί, πέταξα πολλά πράγματα ὅταν καθάρισα τό συρτάρια μου.

Θά πετάξετε ὅλα τά παλιά χαρτιά πού δέ σᾶς χρειάζονται;

Ναί, θά πετάξω ὅλα τά παλιά χαρτιά πού δέ μοῦ χρειάζονται.

Θά πετάξετε καί τά παλιά γράμματά σας;

Ναί, θά πετάξω καί τά παλιά γράμματά μου.

Θά τά πετάξετε στό καλάθι;

Ναί, θά τά πετάξω στό καλάθι.

5.

Ποιός τράβηξε τό παιδί ἀπό τή θάλασσα; Ἐσεῖς ἤ ὁ φίλος σας;

Ὁ φίλος μου τό τράβηξε.

Πῶς βρέθηκε τό παιδί στή θάλασσα; Πῆγε νά κάνη μπάνιο;

Ναί, πῆγε νά κάνη μπάνιο.

Καί θά πνιγόταν ἄν δέν τό τραβοῦσε ὁ φίλος σας;

Ναί, θά πνιγόταν ἄν δέν τό τραβοῦσε ὁ φίλος μου.

Ποιός τράβηξε τό ἄλλο παιδί ἀπό τή θάλασσα; Ὁ φίλος σας ἤ κάποιος ἄλλος;

Κάποιος ἄλλος τό τράβηξε.

6.

Ὅταν λέμε πῶς κάποιος τραβάει στό δρόμο του θέλομε νά ποῦμε πῶς πηγαίνει στό δρόμο του;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ναί, ὅταν λέμε πώς κάποιος τραβάει στό δρόμο του θέλομε νά ποῦμε πώς πηγαίνει στό δρόμο του.

Ὅταν λέμε πώς κάποιος τράβηξε δεξιά θέλομε νά ποῦμε πώς πῆγε δεξιά;

Ναί, ὅταν λέμε πώς κάποιος τράβηξε δεξιά θέλομε νά ποῦμε πώς πῆγε δεξιά.

Ὅταν λέμε "τράβα" θέλομε νά ποῦμε "πήγαινε";

Ναί, ὅταν λέμε "τράβα" θέλομε νά ποῦμε "πήγαινε"

Ὅταν λέμε "θά τραβήξουμε πολλά" θέλομε νά ποῦμε "θά περάσωμε δυσκολίες";

Ναί, ὅταν λέμε "θά τραβήξωμε πολλά θέλομε νά ποῦμε "θά περάσωμε δυσκολίες".

7.

Εἶναι ἀλήθεια πώς οἱ λέξεις "βαστῶ" καί "κρατῶ" εἶναι σχεδόν ἴδιες;

Ναί, εἶναι ἀλήθεια πώς οἱ λέξεις βαστῶ καί κρατῶ εἶναι σχεδόν ἴδιες.

Ὅταν βαστᾶμε κάτι εἶναι σάν νά κρατᾶμε κάτι;

Ναί, ὅταν βαστᾶμε κάτι εἶναι σάν νά κρατᾶμε κάτι.

Θά βαστάξη πολλά χρόνια αὐτή ἡ κατάσταση;

Ναί, αὐτή ἡ κατάσταση θά βαστάξη πολλά χρόνια.

Ὅταν λέμε "δέ βαστῶ πιά" θέλομε νά ποῦμε πώς δέν μπορῶ νά συνεχίσω αὐτό πού κάνω.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ναι, οταν λεμε "δε βαστῶ πια" θελομε να ποῦμε πώς δέν μπορῶ νά συνεχίσω αὐτό πού κάνω.

8.

Πῶς ὀνομάζεται ὁ βασιλεύς τῆς Ἑλλάδος;

Ὁ βασιλεύς τῆς Ἑλλάδος ὀνομάζεται.....

Πῶς ὀνομαζόταν ὁ βασιλιάς τῆς Κρήτης στό μύθο πού διαβάσατε;

Ὁ βασιλιάς τῆς Κρήτης ὀνομαζόταν Μίνως.

Πῶς ὀνομαζόταν ὁ ἀρχιτέκτων πού ἔφτιασε τό Λαβύρινθο;

Ὁ ἀρχιτέκτων πού ἔφτιασε τό Λαβύρινθο ὀνομαζόταν Δαίδαλος.

Ὀνομάστηκε Λαβύρινθος τό παλάτι πού ἔφτιασε ὁ Δαίδαλος;

Ναί, τό παλάτι πού ἔφτιασε ὁ Δαίδαλος ὀνομάστηκε Λαβύρινθος.

Ξέρετε γιατί ὀνομάστηκε Λαβύρινθος αὐτό τό παλάτι;

Ὄχι, δέν ξέρω γιατί ὀνομάστηκε Λαβύρινθος.

9.

Ὁ κύριος Παππᾶς γνωρίζει τόν κύριο Λέκα. Τοῦ εἶναι γνωστός ὁ κύριος Λέκας;

Ναί, ὁ κύριος Λέκας τοῦ εἶναι γνωστός.

Ἡ κυρία Παππᾶ γνωρίζει τήν κυρία Λέκα. Τῆς εἶναι γνωστή ἡ κυρία Λέκα;

Ναί, ἡ κυρία Λέκα τῆς εἶναι γνωστή.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

στή ἡ λέξη "τραπέζι";

Ναί, ἡ λέξη "τραπέζι" τούς εἶναι γνωστή.

Γνώρισα χθές κάποιον κύριο Πέρο. Σᾶς εἶναι γνωστό αὐτό τό ὄνομα;

Ὄχι, δέ μοῦ εἶναι γνωστό.

Ἀκούσαμε σήμερα τό Μύθο τοῦ Ἰκάρου. Σᾶς ἦταν γνωστός αὐτός ὁ μύθος;

Ὄχι, δέ μοῦ ἦταν γνωστός.

10.

Ἀγαποῦν (ἀγαπᾶνε) συνήθως οἱ ἄνθρωποι τήν πατρίδα του

Ναί, οἱ ἄνθρωποι ἀγαποῦν (ἀγαπᾶνε) συνήθως τήν πατρίδατους.

Ἀγαποῦν οἱ Ἕλληνες τήν πατρίδα τους;

Ναί οἱ Ἕλληνες τήν ἀγαποῦν.

Ἀναποῦν καί οἱ Ἀμερικανοί τήν πατρίδα τους;

Ναί, κά οἱ Ἀμερικανοί ἀγαποῦν τήν πατρίδα τους.

Πῶς ὀνομάζεται ἡ πατρίδα τῶν Ἑλλήνων;

Ἡ πατρίδα τῶν Ἑλλήνων ὀνομάζεται Ἑλλάς.

Πῶς ὀνομάζεται ἡ πατρίδα τῶν Ἀμερικανῶν;

Ἡ πατρίδα τῶν Ἀμερικανῶν ὀνομάζεται Ἀμερική.

Μέ τί ἄλλο ὄνομα εἶναι ἐπίσης γνωστή ἡ Ἀμερική.

Εἶναι γνωστή μέ τό ὄνομα "Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι τῆς Ἀμερικῆς".

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

QUESTIONS

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Ἔζησε ὁ Μίνως, ὁ βασιλιάς τῆς Κρήτης, πρό Χριστοῦ ἤ μετά Χριστόν;
2. Εἶχε ὡραῖο παλάτι ὁ Μίνως; Ποιός τοῦ τό ἔφτιασε, σύμφωνα μ' ἕναν παλιό ἑλληνικό μύθο;
3. Διαβάσατε ἀρχαίους ἑλληνικούς μύθους; Ποιός σᾶς ἄρεσε περισσότερο;
4. Ἀπό τί ἔφτιασε ὁ Δαίδαλος τά φτερά πού θά τόν πήγαιναν στήν Ἀθήνα πετώντας; Ἔφτιασε φτερά μόνο γιά τόν ἑαυτό του;
5. Ἔχουν μεγάλα φτερά τά πουλιά πού πετοῦν ψηλά;
6. Πῶς ὀνομάζεται ἡ πατρίδα τῶν Ἑλλήνων; Τῶν Ἀμερικανῶν; Τῶν Ἄγγλων;
7. Πῶς ὀνομάζεται ὁ πρῶτος ἄνθρωπος πού κατόρθωσε νά πετάξῃ μέ ἀεροπλάνο βαρύτερο ἀπ' τόν ἀέρα;
8. Ξέρετε τί ὥρα ἔφυγε τό πρῶτο ἀεροπλάνο τῆς γραμμῆς σήμερα τό πρωί;
9. Γιατί χαίρονται οἱ ἀεροπόροι ὅταν ὁ οὐρανός εἶναι γαλάζιος;
10. Τί χρῶμα στολή φοροῦν οἱ Ἀμερικανοί ἀεροπόροι; Οἱ Ἕλληνες ἀεροπόροι;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

11. Γιατί ἀγαποῦν οἱ Ἕλληνες τή θάλασσα; Τούς ἀρέσει νά κάνουν μπάνιο στίς ἑλληνικές πλάζ;

12. Ἔκαναν σπουδαῖα ἔργα οἱ Ἀμερικανοί ἀρχιτέκτονες καί μηχανικοί τά τελευταῖα 50 χρόνια; Ὀνομάστε μερικά ἀπ' αὐτά.

13. Ξέρετε γιατί ἀνάβουν κεριά οἱ περισσότεροι Ἕλληνες στίς ἐκκλησίες;

14. Ἔχετε πολλούς γνωστούς στήν Ἑλλάδα; Οἱ καθηγηταί σας ἔχουν πολλούς γνωστούς ἐδῶ;

15. Ἔμειναν εὐχαριστημένοι οἱ καθηγηταί σας ἀπό τήν ἐργασία σας τήν περασμένη ἑβδομάδα;

16. Λιώνει εὐκολώτερα ἡ ζάχαρη στό κρύο νερό ἤ στό ζεστό νερό; Λιώνει τό κερί ὅταν κάνει κρύο ἤ ὅταν κάνει ζέστη;

17. Ἄν εἴχατε κακό σκύλο θά τόν δένατε τήν ἡμέρα; Γιατί;

18. Πετᾶτε τά παλιά σας ροῦχα ἤ τά δίνετε σ' ἀνθρώπους πού δέν ἔχουν ροῦχα;

19. Πνίγονται πολλοί ἄνθρωποι πού δέν προσέχουν ὅταν κάνουν μπάνιο;

20. Τί σχεδιάζετε νά κάνετε τό Σαββατοκύριακο;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

EXERCISES

ΑΣΚΗΣΕΙΣ

I. Νά ἀλλάξετε τά ρήματα τῶν παρακάτω προτάσεων ἀπ' τόν Ἐνεστώτα στό Μέλλοντα. (Παράδειγμα: Ὁ καφές γίνεται καλός μέ λίγη ζάχαρη. Ὁ καφές θά γίνη καλός μέ λίγη ζάχαρη).

1. Τό σπίτι μου γίνεται ὡραῖο.
2. Γινόμαστε καλύτεροι στά μαθήματά μας.
3. Τί γίνεστε;
4. Τά καλά φαγητά δέ γίνονται σέ λίγα λεπτά.
5. Τά πουλιά πετᾶνε ψηλά.
6. Ὁ Γιάννης πηδᾶ ἀπ' τό ἀεροπλάνο.
7. Αὐτό τό παιδί σκουντᾶ τά ἄλλα παιδιά.
8. Τί τραβᾶς!
9. Δέ βαστῶ πιά.

II. Νά μποῦν οἱ παρακάτω προτάσεις στόν ἐνικό. (Παράδειγμα: Αὐτοί οἱ ἄνθρωποι φροντίζουν μόνο γιά τόν ἑαυτό τους. Αὐτός ὁ ἄνθρωπος φροντίζει μόνο γιά τόν ἑαυτό του).

1. Αὐτές οἱ γυναῖκες προσέχουν πολύ τόν ἑαυτό τους.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

2. Τούς σκουντᾶμε γιά νά τούς ξυπνήσωμε.

3. Αὐτοί οἱ ἄνθρωποι πετᾶνε τό καθετί κάτω.

4. Πηδᾶτε ὅταν χαίρεστε;

5. Δέν ἔχουν γίνει ἀκόμη τά φαγητά (φαγιά).

6. Ἄν πηδοῦσαν οἱ γάτες στίς πολυθρόνες δέ θά μᾶς ἄρεσε.

III. Νά βάλετε τίς παρακάτω προτάσεις στήν παθητική φωνή καί ἀντί τό ρῆμα ΚΑΝΩ νά μεταχειριστῆτε τό ρῆμα ΓΙΝΟΜΑΙ. (Παράδειγμα: Ὁ Θεός ἔκανε τόν κόσμο σέ 6 μέρες. Ὁ κόσμος ἔγινε σέ 6 μέρες).

1. Ὁ Δαίδαλος ἔκανε φτερά ἀπό κερί.

2. Οἱ φίλοι μου θά κάνουν ἐκδρομή τήν Κυριακή.

3. Ἔχετε κάνει αὐτό πού σᾶς εἶπα;

4. Κάναμε ὅτι μᾶς εἴπατε νά κάνωμε.

5. Οἱ Ἕλληνες ἔκαναν πολλά ὡραῖα κτίρια στήν Ἀθήνα.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

VOCABULARY

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

ἀεροπόρος, ὁ	aviator
ἀρχιτέκτων, ὁ (οἱ ἀρχιτέκτονες)	architect
βασιλιάς, ὁ -(βασιλεύς, ὁ)	king
γνωστός, -ή, -ό	known / acquaintance
δένω	to tie, to bind / to fasten
δυστυχῶς	unfortunately
ἑαυτός μου, ὁ (ὁ ἑαυτός σου, του, κτλ.)	myself, yourself, himself, etc.
ἐπειδή	because (conjunction, not to be confused with γιατί)
θάλασσα, ἡ	sea
κατορθώνω	to achieve, to succeed in, to manage, to accomplish
κερί, τό	wax, candle
Κρήτη, ἡ	Crete
Λαβύρινθος, ὁ	Labyrinth
λιώνω	to melt, to dissolve
μηχανικός, ὁ	engineer
Μίνως, ὁ	Minos
μύθος, ὁ	myth
ὄνομα, τό	name, noun

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ὀνομάζομαι	to be called, to be named, to be given the name of / my name is
οὐρανός, ὁ	sky
παλάτι, τό	palace
πατρίδα, ἡ	homeland, fatherland, one's country, hometown
πετῶ,-ᾶς,-ᾶ (intr.)	to fly
πετῶ,-ᾶς, -ᾶ (tr.)	to throw away, to discard
πνίγομαι-πνίγηκα θά πνιγῶ	to drown, to choke
πνίγω (tr.)	to drown (someone), to choke (someone), to strangle
πουλί, τό	bird
σχεδιάζω	to plan, to design / to draw a plan
σχέδιο, τό	plan, design
φεύγω-ἔφυγα-θά φύγω	to leave, to depart, to go away
φτερό, τό	wing, feather / fender (side)
φτιάνω - (φτιάχνω)	to make, to do, to construct, to manufacture, to build

Idioms and Expressions

μένω εὐχαριστημένος,-η,-ο	to be pleased, to be happy
Πρό Χριστοῦ	Before Christ
σύμφωνα μέ	according to

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

FORTIETH LESSON

ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΣΤΟ ΜΑΘΗΜΑ

GRAMMAR PERCEPTION DRILL

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Τό τραῖνο φεύγει κάθε μέρα στίς τρεῖς. Ἔφυγε καί χθές στίς τρεῖς;

Ναί, ἔφυγε καί χθές στίς τρεῖς.

Θά φύγη καί αὔριο στίς τρεῖς;

Ναί, θά φύγη καί αὔριο στίς τρεῖς.

Ἔφευγε καί πέρσι στίς τρεῖς;

Ναί, ἔφευγε καί πέρσι στίς τρεῖς.

Ἔχει φύγει καμιά φορά νωρίτερα ἀπό τίς τρεῖς;

Ὄχι, δέν ἔχει φύγει ποτέ νωρίτερα ἀπό τίς τρεῖς.

2.

Ἔφυγαν πολλοί Ἕλληνες ἀπ' τήν Ἑλλάδα τά τελευταῖα χρόνια;

Ναί, πολλοί Ἕλληνες ἔφυγαν ἀπ' τήν Ἑλλάδα τά τελευταῖα χρόνια.

Πότε ἔφυγε ἀπ' τήν Ἑλλάδα ὁ κύριος Χ;

Ὁ κύριος Χ. ἔφυγε ἀπ' τήν Ἑλλάδα τό .....

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Εφυγαν πολλοί "Ελληνες ἀπ' τήν 'Ελλάδα τότε;

Ναί, πολλοί "Ελληνες ἔφυγαν ἀπ' τήν 'Ελλάδα τότε.

Ξέρετε πόσοι "Ελληνες ἔφυγαν ἀπ' τήν 'Ελλάδα τά τελευταῖα χρόνια;

"Οχι, δέν ξέρω πόσοι "Ελληνες ἔφυγαν ἀπ' τήν 'Ελλάδα τά τελευταῖα χρόνια.

Νομίζετε πώς θά φύγουν πολλοί "Ελληνες καί τοῦ χρόνου;

Ναί, νομίζω πώς θά φύγουν πολλοί "Ελληνες καί χρόνου.

3.

"Αν σᾶς ποῦν νά φύγετε ἀπό τό σπίτι πού νοικιάζετε, θά φύγετε;

Ναί, ἄν μοῦ ποῦν νά φύγω ἀπό τό σπίτι πού νοικιάζω, θά φύγω.

"Αν σᾶς ποῦν: "Φύγετε ἀπό ἐκεῖ ἀμέσως", θά φύγετε;

Ναί, ἄν μοῦ ποῦν νά φύγω ἀπό ἐκεῖ ἀμέσως θά φύγω.

"Αν σοῦ πῶ, Γιάννη: "Φύγε ἀμέσως", θά φύγης;

"Αν μοῦ πῆς (πῆτε) νά φύγω ἀμέσως, θά φύγω.

"Αν σοῦ πῶ: "Μή φύγης πρίν τελειώσης τή δουλειά", θά φύγης;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Αν μοῦ πῆς (πῆτε) νά μή φύγω ποίν τελειώσω τή δουλειά, δέ θά φύγω.

"Αν σᾶς πῶ: "Μή φύγετε πρίν σᾶς δῶ", θά φύγετε;

"Αν μᾶς πῆτε νά μή φύγουμε πρίν μᾶς δῆτε, δέ θά φύγουμε.

4.

"Οταν γιορτάζετε καλεῖτε συνήθως τούς φίλους σας στό σπίτι σας;

Ναί, ὅταν γιορτάζω καλῶ συνήθως τούς φίλους μου στό σπίτι μου.

Τούς καλέσατε καί φέτος ὅταν γιορτάζατε;

Ναί, τούς κάλεσα καί φέτος ὅταν γιόρταζα.

Θά τούς καλέσετε καί τοῦ χρόνου ὅταν (θά) γιορτάζετε;

Ναί, θά τούς καλέσω καί τοῦ χρόνου ὅταν (θά) γιορτάζω.

Σᾶς καλοῦν καί οἱ φίλοι σας ὅταν γιορτάζουν;

Ναί, μέ καλοῦν ὅταν γιορτάζουν.

Σᾶς κάλεσαν καί φέτος ὅταν γιόρταζαν;

Ναί, μέ κάλεσαν καί φέτος ὅταν γιόρταζαν.

Θά σᾶς καλέσουν καί τοῦ χρόνου ὅταν γιορτάζουν;

Ναί, θά μέ καλέσουν καί τοῦ χρόνου ὅταν γιορτάζουν.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

5.

Φορᾶτε τά καλά σας ροῦχα ὅταν πηγαίνετε στήν ἐκκλησί

Ναί, φορῶ τά καλά μου ροῦχα ὅταν πηγαίνω στήν ἐκκλησία.

Φορέσατε τά καλά σας ροῦχα ὅταν πήγατε στήν ἐκκλησία τήν Κυριακή;

Ναί, φόρεσα τά καλά μου ροῦχα ὅταν πῆγα στήν ἐκκλησία τήν Κυριακή.

Φόρεσε τά καλά της ροῦχα καί ἡ γυναίκα σας;

Ναί, καί ἡ γυναίκα μου φόρεσε τά καλά της ροῦχ

Φόρεσαν τά καλά τους ροῦχα καί τά παιδιά σας;

Ναί, καί τά παιδιά μου φόρεσαν τά καλά τους ρο

χα.

Φορέσαμε ὅλοι τά καλά μας ὅταν πήγαμε στήν ἐκκλησία;

Ναί, φορέσαμε ὅλοι τά καλά μας ὅταν πήγαμε στή

ἐκκλησία.

6.

Θά φορέσετε τό μαγιό σας ὅταν πᾶτε γιά μπάνιο;

Ναί, θά φορέσω τό μαγιό μου ὅταν πάω γιά μπάνι

Θά φορέσουν τά μαγιό τους ὅλοι ὅσοι πᾶνε στήν πλάζ;

Ναί, θά φορέσουν τά μαγιό τους ὅλοι ὅσοι πᾶνε

στήν πλάζ.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Θά φορέσετε καί μαῦρα γυαλιά ὅταν πᾶτε στήν πλάζ;

Ναί, Θά φορέσω καί μαῦρα γυαλιά ὅταν πάω στήν πλάζ.

"Αν σᾶς πῶ: "Φορέστε μαῦρα γυαλιά ὅταν πᾶτε στήν πλάζ", θά φορέσετε;

Ναί, ἄν μοῦ πῆτε νά φορέσω μαῦρα γυαλιά ὅταν πάω στήν πλάζ, θά φορέσω.

"Αν πῶ τοῦ Γιάννη: "Μή φορέσης τά γυαλιά μου, δέν εἶναι γιά τά μάτια σου", θά τά φορέση;

"Αν πῆτε τοῦ Γιάννη νά μή φορέση τά γυαλιά σας γιατί δέν εἶναι γιά τά μάτια του δέ θά τά φορέση.

"Εχετε φορέσει καμιά φορά γυαλιά ἄλλου ἀνθρώπου;

"Οχι, δέν ἔχω φορέσει ποτέ γυαλιά ἄλλου ἀνθρώπου.

7.

Μπορέσατε νά βρῆτε τό σπίτι μου μέ τό χάρτη πού σᾶς ἔδωσα;

Ναί, μπορέσαμε νά βροῦμε τό σπίτι σας μέ τό χάρτη πού μᾶς δώσατε.

"Αν δέ σᾶς ἔδινα χάρτη θά μπορούσατε νά τό βρῆτε;

"Οχι, ἄν δέ μᾶς δίνατε χάρτη δέ θά μπορούσαμε νά τό βροῦμε.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Αν δέν μπορούσατε νά τό βρῆτε θά φεύγατε;

Ναί, ἄν δέν μπορούσαμε νά τό βροῦμε θά φεύγαμε

"Αν σᾶς πῶ: "'Ελᾶτε ἄν μπορέσετε", θά ἔλθετε;

"Αν μᾶς πῆτε νά ἔλθουμε ἄν μπορέσουμε, θά ἔλθο

με.

8.

Πονέσατε πολύ ὅταν σᾶς ἔβαλε ἔνεση ὁ γιατρός;

"Οχι, δέν πόνεσα πολύ ὅταν μοῦ ἔβαλε ἔνεση ὁ γιατρός.

Πονούσατε πολύ ὅταν ἤσαστε ἄρρωστος στό νοσοκομεῖο;

Ναί, πονοῦσα πολύ ὅταν ἤμουν ἄρρωστος στό νοσο

κομεῖο.

Θά πονέσουν τά παιδιά ὅταν τούς βγάλη τό δόντι τους ὁ γιατρός;

Ναί, τά παιδιά θά πονέσουν ὅταν τούς βγάλη τό δόντι τους ὁ γιατρός.

Θά πονέσωμε καί μεῖς ἄν μᾶς βγάλη τό δόντι μας ὁ γιατρός;

Ναί, θά πονέσωμε καί μεῖς ἄν μᾶς βγάλη τό δόντι μας ὁ γιατρός.

Ὑπάρχει ἄνθρωπος πού δέν ἔχει πονέσει στή ζωή του;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Οχι, δέν ὑπάρχει ἄνθρωπος πού δέν ἔχει πονέσει στή ζωή του.

9.

Ἡ ὁδός Σταδίου εἶναι μιά μεγάλη ὁδός τῶν Ἀθηνῶν.

Ὑπάρχουν πολλά καταστήματα στήν ὁδόν Σταδίου;

Ναί, ὑπάρχουν πολλά καταστήματα στήν ὁδόν Σταδίου.

Εἶναι ἀκριβά τά καταστήματα τῆς ὁδοῦ Σταδίου;

Ναί, τά καταστήματα τῆς ὁδοῦ Σταδίου εἶναι ἀκριβά.

Βρίσκεται ἡ Ἀμερικανική βιβλιοθήκη στήν ὁδόν Σταδίου;

Ναί, ἡ Ἀμερικανική βιβλιοθήκη βρίσκεται στήν ὁδόν Σταδίου.

Βλέπει κανείς πολλά αὐτοκίνητα στίς ὁδούς τῶν Ἀθηνῶν;

Ναί, βλέπει κανείς πολλά αὐτοκίνητα στίς ὁδούς τῶν Ἀθηνῶν.

Σέ ποιάν ὁδό(ν) εἶναι τό ξενοδοχεῖο "Μενάλη Βρετανία";

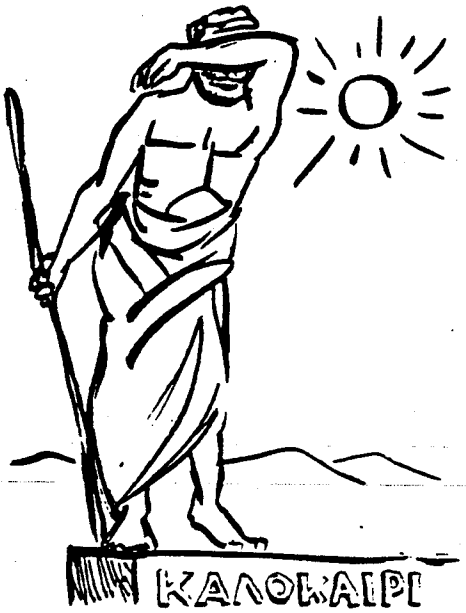
Τό ξενοδοχεῖο Μενάλη Βρετανία εἶναι στήν ὁδό(ν) Ἐλευθερίου Βενιζέλου.

Σέ ποιάν ὁδό(ν) μένετε;

Μένω στήν ὁδόν.....

More DEI courses on LiveLingua - Online Language School









More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE I

Translation

The Climate in Greece

1. The University of Athens invited an American friend of mine to come and give a series of lectures on American civilization.
2. Wonderful! I imagine you'll be very happy to see your friend in Athens.

3. I'm happy, of course. But he is asking me (to give him) all kinds of information and I don't know what to tell him.
4. What kind of information?

5. Information about Greece, its climate, what kind of clothes he'll need to take with him, etc.
6. And do you find it hard to give this information?

7. Yes, I do. What can one say about the climate of Greece since it's so different from one part of the country to the other?
8. Tell him about the climate of Athens.

9. Yes, but my friend will go to Northern Greece, to the Peloponese and to the islands as well.
10. Tell him, then, that the climate of Northern Greece is different from the climate of Southern Greece.

11. I'll tell him that Athens has a dry climate. That it's usually very hot in the summer and that we have rains in the winter.
12. Don't forget to tell him that in Northern Greece it snows a lot during the winter and that an icy wind that goes through your bones often blows.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE I

ΔΙΑΛΟΓΟΣ I

Τό Κλίμα τῆς Ἑλλάδος

1. Τό Πανεπιστήμιο τῶν Ἀθηνῶν κάλεσε κάποιον Ἀμερικανό φίλο μου ναρθῆ νά δώση μιά σειρά διαλέξεις γιά τόν ἀμερικανικό πολιτισμό.
2. Θαυμάσια! Φαντάζομαι θά χαίρεστε πολύ πού θά δῆτε τό φίλο σας στήν Ἀθήνα.

3. Χαίρομαι, φυσικά. Ὅμως μοῦ ζητᾶ ἕνα σωρό πληροφορίες καί δέν ξέρω τί νά τοῦ πῶ.
4. Σάν τί πληροφορίες;

5. Πληροφορίες γιά τήν Ἑλλάδα, γιά τό κλίμα της, γιά τό τί ροῦχα θά χρειαστῆ νά πάρη μαζί του, καί τά λοιπά.
6. Καί τό βρίσκετε δύσκολο νά δώσετε αὐτές τίς πληροφορίες;

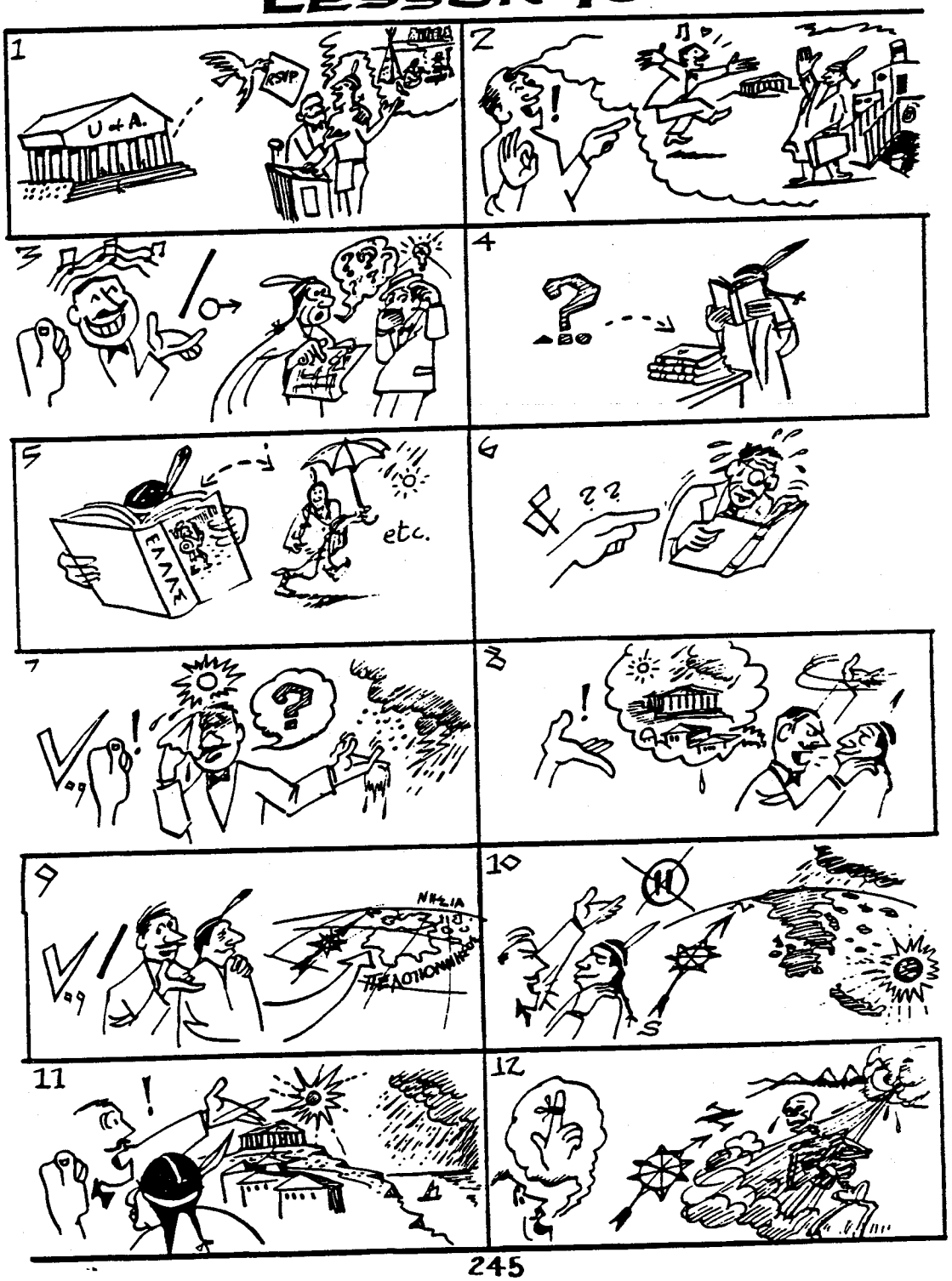
7. Ναί, τό βρίσκω. Τί μπορεῖ νά πῆ κανείς γιά τό κλίμα τῆς Ἑλλάδος ἀφοῦ εἶναι τόσο διαφορετικό ἀπ τό ἕνα μέρος τῆς χώρας στό ἄλλο;
8. Πῆτε του γιά τό κλίμα τῶν Ἀθηνῶν.

9. Ναί, ἀλλά ὁ φίλος μου θά πάη καί στή Βόρεια Ἑλλάδα, καί στήν Πελοπόννησο, καί στά νησιά.
10. Πῆτε του, λοιπόν, πώς τό κλίμα τῆς Βορείου Ἑλλάδος εἶναι διαφορετικό ἀπό τό κλίμα τῆς Νοτίου Ἑλλάδος.

11. Θά τοῦ πῶ πώς ἡ Ἀθήνα ἔχει ξερό κλίμα. Πώς τό καλοκαίρι συνήθως κάνει πολλή ζέστη καί πώς τό χειμώνα ἔχομε βροχές.
12. Μήν ξεχάσετε νά τοῦ πῆτε πώς στή Βόρεια Ἑλλάδα χιονίζει πολύ τό χειμώνα καί πώς φυσάει συχνά ἕνας παγωμένος ἀέρας πού περνάει μέσα ἀπό τά κόκκαλα τοῦ ἀνθρώπου.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 40



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE II

ΔΙΑΛΟΓΟΣ II

1. Ξέρετε, ἕνα ἀπό τά δυσκολώτερα πράγματα εἶναι νά μιλήσῃ κανείς γιά τήν πατρίδα του;
2. Πῶς σᾶς ἦρθε ξαφνικά αὐτή ἡ ἰδέα; Πρόκειται μήπως νά βγάλετε κανένα λόγο γιά τήν Ἑλλάδα;

3. Κάτι χειρότερο! Πρέπει γά δώσω μερικές πληροφορίες σ' ἕναν καλό μου φίλο Ἀμερικανό πού θαρθῆ νά περάσῃ ἕνα χρόνο ἐδῶ στήν Ἑλλάδα.
4. Καί τό βρίσκετε δύσκολο αὐτό;

5. Ναί. Γιατί οἱ πληροφορίες πού θά τοῦ δώσω πρέπει νά εἶναι πολύ σωστές.
6. Ἄν ζητᾶτε τή συμβουλή μου, θά σᾶς ἔλεγα νά τοῦ πῆτε πώς ἡ Ἑλλάδα, ἄν καί μικρή χώρα, δέν ἔχει τό ἴδιο κλίμα σ' ὅλες τίς περιοχές.

7. Λέτε γά τοῦ πῶ πώς ὁ χειμώνας εἶναι βαρύς στή Βόρεια Ἑλλάδα;
8. Καί βέβαια νά τοῦ τό πῆτε! Νά τοῦ πῆτε ἐπίσης πώς τά ἀνατολικά καί δυτικά παράλια τῆς χώρας δέν ἔχουν οὔτε κι αὐτά τό ἴδιο κλίμα.

9. Ἐπειδή ἡ πατρίδα μας βρίσκεται στό νοτιώτερο μέρος τῆς Εὐρώπης πολλοί ἄνθρωποι νομίζουν πώς δέν ἔχομε χρύο χειμώνα.
10. Ἀκριβῶς γι αὐτό πρέπει νά πῆτε τοῦ φίλου σας πώς σέ μερικές περιοχές -- σέ ὁρισμένα μέρη τῆς Ἠπείρου, παραδείγματος χάρη -- τό χιόνι ἀρχίζει ἀπό τόν Ὀκτώβριο. Σ' ἄλλα μέρη μόνο βρέχει τό χειμώνα.

11. Ναί. Πρέπει νά τοῦ πῶ νά πάρῃ μαζί του καί χειμωνιάτικα καί καλοκαιριάτικα ροῦχα.
12. Ἄς πάρῃ περισσότερα καλοκαιριάτικα ἀπό χειμωνιάτικα. Τό καλοκαίρι διαρκεῖ περισσότερο ἀπό τό χειμώνα στήν Ἑλλάδα.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DIALOGUE II

Translation

1. Do you know that one of the hardest things is for one to talk about his own country!
2. How did you, all of a sudden, hit upon this idea? Are you, by any chance, going to give a talk on Greece?

3. Something worse! I must give same information to a good friend of mine, an American, who will come to spend a year here in Greece.
4. And do you find this hard (to do)?

5. Yes, because the information I give must be very accurate.
6. If you ask my opinion, I would advise you (tell you) to tell him that Greece, though a small country, doesn't have the same climate all over (in all its districts).

7. Do you advise me (tell me) to tell him that Northern Greece has a heavy winter (that winter is heavy in Northern Greece)?
8. Of Course you must tell him! Tell him also that the Eastern and Western coastlines of Greece don't have the same climate either.

9. Because our country is in the Southernmost part of Europe many people think that we don't have a cold winter.
10. Exactly for this reason you should tell your friend that in some areas -- in certain parts of Epirus, for example -- the snow starts from (the mouth of) October. In other parts, it only rains in winter.

11. Yes. I must tell him to bring (take) with him both summer and winter clothes.
12. Let him bring (take) more summer than winter clothes. Summer lasts longer than winter does in Greece.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PROSE TEXT

ΚΕΙΜΕΝΟ

Ἡ Ἑλλάς, ἄν καί μικρή χώρα, δέν ἔχει παντοῦ ἴδιο κλίμα. Στά νότια διαμερίσματα τῆς χώρας καί στά παράλια ὁ χειμώνας δέ διαρκεῖ πολύ καί δέν εἶναι κρύος. Στά βόρεια διαμερίσματα τῆς χώρας ὅμως, καί στά βουνά, ὁ χειμώνας ἀρχίζει νωρίς καί διαρκεῖ πολλούς μῆνες. Στά βουνά τῆς Ἠπείρου, παραδείγματος χάρη, τό χιόνι ἀρχίζει ἀπό τόν Ὀκτώβριο καί κρατεῖ (κρατάει) μέχρι τά τέλη Μαρτίου. Στά παράλια τῆς Πελοποννήσου πάλι, καί στά περισσότερα νησιά, πολύ σπάνια χιονίζει. Μόνο βροχές πολλές ἔχουν αὐτά τά μέρη τό χειμώνα. Σέ πολλά μέρη τῆς Ἑλλάδος φυσᾶ συχνά ἀέρας ἀπό τή βόρεια Εὐρώπη πού φέρνει πολύ κρύο τό χειμώνα ἀλλά εἶναι πολύ εὐχάριστος τό καλοκαίρι. Ἄν δέ φυσοῦσε αὐτός ὁ ἀέρας τό θερμόμετρο θ' ἀνέβαινε πολύ ψηλότερα τό καλοκαίρι σέ πολλές πόλεις τῆς Ἑλλάδος.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

122 (a) The irregular verb ΦΕΥΓΩ (to leave, to depart) changes the stem ΦΕΥΓ into ΦΥΓ in the simple tenses. Consequently, the simple tenses of the verb ΦΕΥΓΩ (the continuous tenses follow the usual pattern) are conjugated as follows:

S. Past	S. Fut./S. Subj.	Present and Past Perfect
1. ἔφυγα	θά φύγω	ἔχω-εἶχα φύγει
2. ἔφυγες	θά φύγης	ἔχεις-εἶχες φύγει
3. ἔφυγε	θά φύγη	κτλ.
1. φύγαμε	θά φύγωμε -ουμε	**Simple Imperative**
2. φύγατε	θά φύγετε	φύγε - φύγετε
3. ἔφυγαν	θά φύγουν	

(b) The verb ΦΕΥΓΩ is always followed by the preposition ΑΠΟ (its meaning corresponds exactly with that of the verbs to depart, to go away) when the place you go away from is stated. Examples:

English	Greek
1. The plane left Athens at one o' clock.	1. Τό ἀεροπλάνο ἔφυγε ἀπό τήν Ἀθήνα στή μία.
2. We went away from there as fast as we could.	2. Φύγαμε ἀπό ἐκεῖ ὅσο γρηγορώτερα μπορούσαμε.
3. Many Greeks left their homeland.	3. Πολλοί Ἕλληνες ἔφυγαν ἀπό τήν πατρίδα τους.

123 (a) A few contracted verbs belonging to class II and class III (the -ῶ, -εῖς, -εῖ class and the -ω, -εῖς, -εῖ class changing over to the -ω, -ᾶς, -ᾶ class) add the

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

syllable -εσ instead of the syllable -ησ to form the st
of their simple tenses. The most important verbs of this
group -- and their principal tenses -- are given below:

Present	S. Past
διαρκῶ	διάρκεσα
καλῶ	κάλεσα
μπορῶ	μπόρεσα
φορῶ	φόρεσα
πονῶ	πόνεσα
χωρῶ	χώρεσα

S. Future - S. Subj.	Present and Past Perfect
θά(νά) διαρκέσω	ἔχω-εἶχα διαρκέσει
θά(νά) καλέσω	ἔχω-εἶχα καλέσει
θά(νά) μπορέσω	ἔχω-εἶχα μπορέσει
θά(νά) φορέσω	ἔχω-εἶχα φορέσει
θά(νά) πονέσω	ἔχω-εἶχα πονέσει
θά(νά) χωρέσω	ἔχω-εἶχα χωρέσει

S. Imperative

κάλεσε - καλέστε, πόνεσε - πονέστε, φόρεσε-φορέ
(The other verbs do not occur in this mood)

(b) All derivatives of the verb ΚΑΛΩ (like ΠΑΡΑΚΑΛΩ, ΠΡΟΣΚΑΛΩ), are conjugated the same way. The derivatives of the old verbs τελῶ (to perform, to execute) and αἰρῶ are also conjugated like the verb καλῶ. The most important derivatives of these two verbs are ἀποτελῶ (to compose, to form), ἐκτελῶ (to carry out, to execute), ἀφαιρῶ (to subtract) and διαιρῶ (to divide). The verb χωρῶ (to fit into) follows the same pattern.

124 (a) Feminine nouns in -ΟΣ. Some Greek feminine nouns and adjectives end in -ΟΣ, an ending generally associated w masculine nouns. Grammatical gender is indicated by the feminine article only, and agreement follows the usual ru of the noun governing the gender of the adjectives and pr nouns qualifying it. Some important nouns and adjectives of this class are the following:

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ἡ ἄμμος	sand
ἡ ὁδός	street, highway
ἡ δακτυλογράφος	typist (fem.)
ἡ εἴσοδος	entrance
ἡ ἔξοδος	exit
ἡ περίοδος	period
ἡ περίπολος	patrol
ἡ πρόοδος	progress
ἡ ἤπειρος	continent
(ἡ Ἤπειρος)	Epirus, a Greek district
ἡ χερσόνησος	peninsula
ἡ Πελοπόννησος	Peloponesus
ἡ Μεσόγειος	the Mediterranean
ἡ Αἴγυπτος	Egypt
ἡ Βόρειος	North (adj.), Northern
ἡ Νότιος	South (adj.), Southern

(b) The feminine ending of Greek adjectives tends to be either -Α or -Η. Some old adjectives that used to take the ending -ΟΣ in the feminine are ending in -Α now. Βόρειος and Νότιος (North and South) are the most important examples of this group. When used as ordinary adjectives, they become βόρεια and νότια in the usual way in the feminine. However, when they are used as a geographical place-name like South America, The North Sea, the feminine pattern has not changed. These names being proper nouns, have remained unchanged. Note the difference:

ἡ Νότιος Ἀμερική	South America
ἡ νότια περιοχή	a Southern district
ἡ Βόρειος Θάλασσα	The North Sea
ἡ Βόρεια χώρα	a Northern country
ἡ Βόρειος Ἑλλάς	Northern Greece
or	
ἡ Βόρεια Ἑλλάδα	

(c) Feminine nouns ending in -ΟΣ are very frequently the names of Greek districts, towns, islands, etc. To cite a few examples: Ἡ Κόρινθος, ἡ Ρόδος, ἡ Πάτμος, ἡ Πύλος, ἡ Ἤπειρος, etc.

More ESL courses on LiveLingua - Online Language School

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Εἶναι ἡ Νέα Ὑόρκη πόλις (πόλη) τῆς Βορείου Ἀμερικῆς;

Ναί, ἡ Νέα Ὑόρκη εἶνα πόλις (πόλη) τῆς Βορείου Ἀμερικῆς.

Εἶναι ὁ Καναδάς χώρα τῆς Νοτίου Ἀμερικῆς;

Ὄχι, ὁ Καναδάς δέν εἶναι χώρα τῆς Νοτίου Ἀμερικῆς.

Βρίσκεται ἡ Ἑλλάς στή βόρεια (βόρειο) Εὐρώπη;

Ὄχι, ἡ Ἑλλάς δέ βρίσκεται στή βόρεια Εὐρώπη.

Ποῦ βρίσκεται ἡ Ἑλλάς;

Ἡ Ἑλλάς βρίσκεται στή νότια Εὐρώπη.

2.

Βρίσκεται ἡ Πελοπόννησος στό βόρειο μέρος τῆς Ἑλλάδος;

Ὄχι, ἡ Πελοπόννησος δέ βρίσκεται στό βόρειο μέρος τῆς Ἑλλάδος;

Ποῦ βρίσκεται ἡ Πελοπόννησος;

Ἡ Πελοπόννησος βρίσκεται στό νότιο μέρος τῆς Ἑλλάδος.

Εἶναι τό κλίμα τῆς Πελοποννήσου ζεστό ἤ κρύο;

Τό κλίμα τῆς Πελοποννήσου εἶναι ζεστό.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Εἶναι ζεστό τό κλίμα τῆς Πελοποννήσου καί στά βουνά;

Ὄχι, δέν εἶναι ζεστό τό κλίμα τῆς Πελοποννήσου στά βουνά.

3.

Ὑπάρχουν πολλά νησιά στά ἀνατολικά παράλια τῆς Ἑλλάδος;

Ναί, ὑπάρχουν πολλά νησιά στά ἀνατολικά παράλια τῆς Ἑλλάδος.

Ὑπάρχουν πολλά νησιά στή Μεσόγειο;

Ναί, ὑπάρχουν πολλά νησιά στή Μεσόγειο.

Εἶναι ἡ Κρήτη νησί τῆς Μεσογείου;

Ναί, ἡ Κρήτη εἶναι νησί τῆς Μεσογείου.

Χιονίζει συνήθως στή Μεσόγειο τό καλοκαίρι;

Ὄχι, δέ χιονίζει συνήθως στή Μεσόγειο τό καλοκαίρι.

4.

Ἔχει πλούσιο ἔδαφος ἡ Ἑλλάς;

Ὄχι, ἡ Ἑλλάς δέν ἔχει πλούσιο ἔδαφος.

Ἔχουν πλούσια ἐδάφη ἡ Καλιφόρνια καί ἡ Νέα Ὑόρκη;

Ναί, ἡ Καλιφόρνια καί ἡ Νέα Ὑόρκη ἔχουν πλούσια ἐδάφη.

Εἶναι ἡ Καλιφόρνια πολιτεία τῆς Νοτίου Ἀμερικῆς;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

"Οχι, ἡ Καλιφόρνια δέν εἶναι πολιτεία τῆς Νοτίου 'Αμερικῆς.

Εἶναι πολιτεία τῆς Βορείου 'Αμερικῆς;

Ναί, εἶναι πολιτεία τῆς Βορείου 'Αμερικῆς.

Βρίσκεται ὁ Καναδάς στή Βόρειο 'Αμερική;

Ναί, ὁ Καναδάς βρίσκεται στή Βόρειο 'Αμερική.

5.

"Εφυγε ὁ Κολόμβος ἀπό τήν 'Ισπανία ὅταν ἦλθε πρώτη φορά στήν 'Αμερική;

Ναί, ὁ Κολόμβος ἔφυγε ἀπό τήν 'Ισπανία ὅταν ἦλθε πρώτη φορά στήν 'Αμερική.

Διάρκεσε πολλές μέρες τό ταξίδι του;

Ναί, τό ταξίδι του διάρκεσε πολλές μέρες.

Διάρκεσε περισσότερο ἀπό ἕνα μήνα;

Ναί, διάρκεσε περισσότερο ἀπό ἕνα μήνα.

"Αν εἶχε καλό χάρτη ὁ Κολόμβος θά διαρκοῦσε τόσο πολύ τό ταξίδι του;

"Οχι (ναί), ἄν εἶχε καλό χάρτη (δέ) θά διαρκοῦσε τόσο πολύ τό ταξίδι του.

"Εφθασε ὁ Κολόμβος στά δυτικά παράλια τῆς 'Αμερικῆς;

"Οχι, ὁ Κολόμβος ἔφθασε στά ἀνατολικά παράλια τῆς 'Αμερικῆς.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

6.

Φυσάει πολύ τό χειμώνα στίς βόρειες περιοχές τῆς Ἑλλάδος;

Ναί, φυσάει πολύ τό χειμώνα στίς βόρειες περιοχές τῆς Ἑλλάδος.

Βρέχει ἤ χιονίζει τό χειμώνα στίς βόρειες περιοχές;

Συνήθως χιονίζει τό χειμώνα στίς βόρειες περιοχές.

Βρέχει ἤ χιονίζει τό χειμώνα στίς νότιες περιοχές;

Συνήθως βρέχει τό χειμώνα στίς νότιες περιοχές.

Κρατάει πολύν καιρό τό χιόνι στίς βόρειες περιοχές;

Ναί, συνήθως κρατάει πολύν καιρό τό χιόνι στίς βόοειες περιοχές.

Διαρκεῖ πολύν καιρό ὁ χειμώνας στήν Ἤπειρο;

Ναί, ὁ χειμώνας διαρκεῖ πολύν καιρό στήν Ἤπειρο.

Διαρκεῖ πολύ καί στά παράλια τῆς Ἠπείρου;

Ὄχι, δέ διαρκεῖ πολύ στά παράλια τῆς Ἠπείρου.

7.

Εἶχαν οἱ χῶρες τῆς Μεσογείου μεγάλο πολιτισμό τήν ἀρχαία ἐποχή;

Ναί, οἱ χῶρες τῆς Μεσογείου εἶχαν μεγάλο πολιτισμό τήν ἀρχαία ἐποχή.

More GLI courses on LiveLingua - Online Language School

Εἶχε μεγάλο πολιτισμό ἡ Κρήτη;

Ναί, ἡ Κρήτη εἶχε πολύ μεγάλο πολιτισμό.

Εἶχε μεγάλο πολιτισμό ἡ Αἴγυπτος;

Ναί, καί ἡ Αἴγυπτος εἶχε πολύ μεγάλο πολιτισμό.

Ἦταν ὁ πολιτισμός τῆς Αἰγύπτου ἀρχαιότερος ἀπ' τόν πολιτισμό τῆς Κρήτης;

Ναί, ὁ πολιτισμός τῆς Αἰγύπτου ἦταν ἀρχαιότερος ἀπ' τόν πολιτισμό τῆς Κρήτης.

Ἄρχισε ὁ πολιτισμός τῆς Αἰγύπτου πολλά χρόνια Πρό Χριστοῦ;

Ναί, ὁ πολιτισμός τῆς Αἰγύπτου ἄρχισε πολλά χρόνια Πρό Χριστοῦ.

3.

Ὅταν πάη κανείς σέ μιά βόρεια χώρα τό χειμώνα πρέπει νά ἔχη μαζί του χειμωνιάτικα ροῦχα;

Ναί, ὅταν πάη κανείς σέ μιά βόρεια χώρα τό χειμώνα πρέπει νά ἔχη μαζί του χειμωνιάτικα ροῦχα.

Ὅταν πάη κανείς στήν Ἑλλάδα τό καλοκαίρι πρέπει νά ἔχη καλοκαιριάτικα ροῦχα;

Ναί, ὅταν πάη κανείς στήν Ἑλλάδα τό καλοκαίρι πρέπει νά ἔχη καλοκαιριάτικα ροῦχα.

Χρειάζεται κανείς χειμωνιάτικα ροῦχα ὅταν ζῆ στά παράλια τῆς Βορείου Ἀμερικῆς τό χειμώνα;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ναί, χρειάζεται κανείς χειμωνιάτικα ροῦχα ὅταν ζῇ στά παράλια τῆς Βορείου Ἀμερικῆς τό χειμώνα.

Κάνει συνήθως πολλή ζέστη στή Νότιο Ἀμερική τό χειμώνα;

Ναί, κάνει συνήθως πολλή ζέστη στή Νότιο Ἀμερική τό χειμώνα.

Χιονίζει πολύ στή Βόρειο θάλασσα τό χειμώνα;

Ναί, χιονίζει πολύ στή Βόρειο θάλασσα τό χειμώνα.

9.

Φανταστήκατε καμιά φορά πώς θά γινόσαστε μαθητής τοῦ Ἑλληνικοῦ Τμήματος;

Ὄχι, δέ φαντάστηκα ποτέ πώς θά γινόμουν μαθητής τοῦ Ἑλληνικοῦ Τμήματος.

Τώρα πού γίνατε μαθητής τοῦ Ἑλληνικοῦ Τμήματος χαίρεστε γι' αὐτό;

Ναί, τώρα πού ἔγινα μαθητής τοῦ Ἑλληνικοῦ Τμήματος χαίρομαι γι' αὐτό.

Εἶναι σωστό αὐτό πού νομίζουν πολλοί πώς τά ἑλληνικά εἶναι δύσκολη γλῶσσα;

Ὄχι, δέν εἶναι (ναί, εἶναι) σωστό αὐτό πού νομίζουν πολλοί πώς τά ἑλληνικά εἶναι δύσκολη γλῶσσα.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Νομίζετε πώς τά ἑλληνικά εἶναι ἡ δυσκολώτερη γλώσσα τοῦ κόσμου;

"Οχι, δέ νομίζω πώς τά ἑλληνικά εἶναι ἡ δυσκολώτερη χώρα τοῦ κόσμου.

Εἶναι εὔκολο νά μιλάη τά ἑλληνικά σωστά ἕνας μαθητής;

Ναί, (ὄχι, δέν) εἶναι εὔκολο νά μιλάη τά ἑλληνικά σωστά ἕνας μαθητής.

"Οταν μιλᾶτε σωστά χαίρονται οἱ καθηγηταί σας;

Ναί, ὅταν μιλῶ σωστά χαίρονται οἱ καθηγηταί μας.

10.

"Οταν τό πόδι σας εἶναι πολύ μεγάλο γιά τό παπούτσι σας χωράει τό παπούτσι σας;

"Οχι, ὅταν τό πόδι μου εἶναι πολύ μεγάλο γιά τό παπούτσι μου δέ μοῦ χωράει τό παπούτσι μου.

"Οταν τό πουκάμισο τοῦ Κώστα εἶναι πολύ στενό γιά σᾶς, σᾶς χωράει;

"Οχι, ὅταν τό πουκάμισο τοῦ Κώστα εἶναι πολύ στενό γιά μένα, δέ μέ χωράει.

"Οταν τό αὐτοκίνητό σας ἔχει θέση γιά 6 ἄτομα καί μπαίνουν μέσα 10, χωρᾶνε στό αὐτοκίνητο;

"Οχι, δέ χωρᾶνε (χωροῦν).

Χώρεσαν ὅλοι οἱ φίλοι σας στό σπίτι σας ὅταν ἦλθαν γιά τή γιορτή σας;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Ναί, χώρεσαν ὅλοι οἱ φίλοι μου στό σπίτι μου ὅταν ἦλθαν γιά τή γιορτή μου.

Ἄν ἔρχονταν περισσότεροι θά χωροῦσαν;

Ὄχι, ἄν ἔρχονταν περισσότεροι δέ θά χωροῦσαν.

11.

Τί θά φορέσετε ὅταν πᾶτε ταξίδι, χειμωνιάτικα ἤ καλοκαιριάτικα ροῦχα;

Ἄν πάω ταξίδι τό καλοκαίρι, θά φορέσω καλοκαιριάτικα ροῦχα. Ἄν πάω τό χειμώνα, θά φορέσω χειμωνιάτικα.

Θά φορέσετε ἀδιάβροχο ἄν δέ βρέχει.

Ὄχι, δέ θά φορέσω ἀδιάβροχο ἄν δέ βρέχει.

Ἀγοράζετε συνήθως φαρδύ ἀδιάβροχο γιά νά σᾶς χωρᾶη ἐπάνω ἀπό τά ροῦχα σας;

Ναί, ἀγοράζω συνήθως φαρδύ ἀδιάβροχο γιά νά μέ χωράη ἐπάνω ἀπό τά ροῦχα μου.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

QUESTIONS

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Φορέσατε καμιά φορά στολή στρατηγοῦ;
2. Ἂν φορέση κανείς χειμωνιάτικα ροῦχα τό καλοκαίρι, θά αἰσθάνεται καλά;
3. Ἂν σᾶς καλέσουν σέ τραπέζι ἀπόψε, θά μπορέσετε νά πᾶτε;
4. Διάρκεσε πολύ ὁ λόγος πού ἔβγαλε ὁ κ. Παπαδόπουλος τήν περασμένη ἑβδομάδα;
5. Χιονίζει συχνά ἡ σπάνια στήν Ἀθήνα;
6. Εἶναι ἀλήθεια πώς οἱ χῶρες πού ἔχουν παράλια στή Βόρειο θάλασσα ἔχουν συνήθως κρύο χειμώνα;
7. Προτιμᾶτε νά περπατᾶτε ἔξω ὅταν βρέχει ἤ ὅταν χιονίζει; Γιατί;
8. Κάνουν καλό στά δέντρα καί στά λουλούδια οἱ βροχές τοῦ φθινοπώρου;
9. Εἶναι τό κλίμα τῶν δυτικῶν παραλίων τῆς Ἀμερικῆς γλυκύτερο ἀπό τό κλίμα τῶν ἀνατολικῶν παραλίων; Γιατί;
10. Ἔχει πλουσιότερο ἔδαφος ἡ Ἑλλάς ἀπό τήν Καλιφόρνια;

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

11. Εἶναι πλούσια τά περισσότερα ἐδάφη τοῦ Καναδᾶ;

12. Βρίσκονται νησιά στά δυτικά παράλια τῆς Βορείου Εὐρώπης; Ξέρετε πῶς ὀνομάζεται ἕνα ἀπό αὐτά;

13. Εἶναι σωστό νά λέη κανείς πώς τό κλίμα τῆς Ἑλλάδος εἶναι διαφορετικό ἀπό τή μιά περιοχή στήν ἄλλη;

14. Ἄν σᾶς ζητήση κανείς πληραφορίες γιά τό κλίμα τῆς πατρίδας σας, τί θά τοῦ πῆτε;

15. Φυσάει πολύ στό Σικάγο τό χειμώνα; Φυσάει κρύος ἀέρας στή Βόρεια Ἑλλάδα τό χειμώνα;

16. Ξέρετε πῶς ὀνομάζεται ἕνα ἀπ' τά μεγάλα νησιά τῆς Μεσογείου;

17. Ἄν πρόκειται νά πᾶτε στήν Αἴγυπτο τό καλοκαίρι, θά πάρετε μαζί σας καλοκαιριάτικα ἤ χειμωνιάτικα ροῦχα;

18. Σᾶς ἀρέσει ν' ἀκοῦτε διαλέξεις γιά τόν ἀρχαῖο πολιτισμό τῶν χωρῶν τῆς Μεσογείου;

19. Σᾶς μίλησαν καμιά φορά οἱ καθηγηταί σας γιά τόν ἀρχαῖο ἑλληνικό πολιτισμό;

20. Ἄν πρόκειται νά φύγετε ἀπό ἐδῶ θά προτιμούσατε νά ζήσετε σέ ξερό καί ζεστό κλίμα ἤ σέ κρύο κλίμα; Γιατί;

More MLI courses on LiveLingua - Online Language School

EXERCISES

ΑΣΚΗΣΕΙΣ

I. Νά ἀλλάξετε τίς παρακάτω προτάσεις ἀπ' τόν 'Αόριστο στόν Παρατατικό (Παράδειγμα: Φορέσαμε τά παλτά μας Φορούσαμε τά παλτά μας).

1. 'Ο Γιάννης μέ κάλεσε στό σπίτι του.
2. Δέν μπόρεσα νά πάω στό θέατρο.
3. 'Η διάλεξη διάρκεσε πολλήν ὥρα.
4. Φορέσατε τά καπέλα σας τό χειμώνα;
5. Μᾶς παρακάλεσαν νά πᾶμε στήν ἐκδρομή τους.
6. Τό ἀεροπλάνο ἔφυγε στίς τρεῖς.
7. 'Ο ἀέρας φύσηξε δυνατά.
8. Οἱ φίλοι μας ἔφυγαν νωρίς ἀπ' τό γραφεῖο τους.

II. Νά βάλετε τίς παραπάνω προτάσεις στόν 'Απλό Μέλλοντα (Παράδειγμα: 'Ο Γιάννης μέ κάλεσε στό σπίτι του 'Ο Γιάννης θά μέ καλέση στό σπίτι του).

III. Νά δοθοῦν οἱ παρακάτω προτάσεις στόν πληθυντικό. (Παράδειγμα: 'Υπάρχει ἕνα καλό ἐστιατόριο σ' αὐτήν τήν ὁδό. 'Υπάρχουν πολλά καλά ἐστιατόρια σ' αὐτές τίς ὁδούς).

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

1. Ὑπάρχει ἕνα μεγάλο δάσος σ' αὐτήν τήν ἤπειρο.
2. Περιμένω τό φίλο μου σ' αὐτήν τήν ὁδό.
3. Δέν ξέρω τό ὄνομα τῆς νέας δακτυλογράφου.
4. Ἡ βόρεια περιοχή τῆς πατρίδας μου εἶναι κρύα.
5. Αὐτή ἡ διάλεξη εἶναι πολύ ὡραία.
6. Τό καράβι βρίσκεται στή Νότιο θάλασσα.
7. Αὐτή ἡ χώρα ἔχει πλούσιο ἔδαφος.
8. Τό παπούτσι αὐτό δέ μέ χωράει.
9. Δέ θά τόν χωρέση αὐτό τό σπίτι.
10. Αὐτή ἡ χώρα ἔχει μιά μεγάλη περιοχή σέ ἄλλη ἤπειρο.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

ἀνατολικός, -ή, -ό	Eastern, East (adj.)
βόρειος, -α, -ο, -ος	Northern, North (adj.)
βρέχει	it rains, it is raining
βροχή, ἡ	rain
διάλεξη, ἡ	lecture, talk
διαρκῶ, -εῖς, -εῖ	to last, to continue
δυτικός, -ή, -ό	Western, West (adj.)
ἔδαφος, τό	soil, territory, ground
Εὐρώπη, ἡ	Europe
Ἤπειρος, ἡ	Epirus (an area of North-western Greece), continent
θαυμάσια!	wonderful!, splendid!
καλοκαιρινός, -ή, -ό (καλοκαιριανός, -ή, -ό)	summer (adj.)
κλίμα, τό	climate
νότιος, -α, -ο	Southern, South (adj.)
ξαφνικά	suddenly, all of a sudden
ὁρισμένος, -η, -ο	definite, certain, set / a certain
παράλια, τά	coastline
Πελοπόννησος, ἡ	The Peloponnese (the Southern-most peninsula of Continental Greece)

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

περιοχη, η	area, district
πληροφορία, ἡ	information, intelligence (in the plural)
πολιτισμός, ὁ	civilization
πρόκειται νά	about to ---- shall, will (generally used instead of the future particle θά and is followed by the verb in the subjunctive)
σπάνια	seldom, rarely
σωστός, -ή, -ό	correct, accurate, right
τόπος, ὁ	place, location, area, site / one's country
φαντάζομαι	to imagine
φυσῶ, -ᾶς, -ᾶ (φύσηξα, θά φυσήξω)	to blow
χειμωνιάτικος, -η, -ο	winter (adj.)
χιόνι, τό	snow
χιονίζει	it snows, it is snowing
χώρα, ἡ	country, land, place
χωρῶ -ᾶς -ᾶ (χωράω) χώρεσα -θά χωρέσω	to fit into / to have enough room for

Idioms

βγάζω λόγο	to give a talk, to make a speech
παραδείγματος χάρη	for example

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School